KITAABKII KOWAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO

BILOWGII

Bilowgii

1 Bilowgii Ilaah samada iyo
dhulkuu abuuray. 2Dhulkuna
qaab ma lahayn, wuuna madhnaa;
gudcurna moolkuu dul joogay;
oo Ruuxa Ilaahna wuxuu ka dul
dhaqdhaqaaqayay biyaha. 3Ilaahna
wuxuu yidhi, Iftiin ha ahaado: iftiin
baana ahaaday. 4Ilaahna wuxuu
arkay iftiinkii inuu wanaagsan
yahay: Ilaahna iftiinkii ayuu
ka soocay gudcurkii. 5Ilaahna
iftiinkii wuxuu u bixiyey Maalin,
gudcurkiina wuxuu u bixiyey
Habeen. Waxaana jiray fiid iyo
subax, isla maalin ah. 6Ilaahna
wuxuu yidhi, Meel bannaani ha
noqoto biyaha dhexdooda, oo
iyadu biyaha ha ka soocdo biyaha.
7Markaasuu Ilaah sameeyey meeshii
bannaanka ahayd, oo wuxuu biyihii
bannaanka ka hooseeyey ka soocay
kuwii bannaanka ka sarreeyey;
sidaasayna ahaatay. 8Ilaahna
bannaankii wuxuu u bixiyey
Samo. Waxaana jiray fiid iyo subax,
maalintii labaad.

9Ilaahna wuxuu yidhi, Biyaha
samada ka hooseeya meel ha
isugu soo urureen, oo ciidda
engegani ha muuqato; sidaasayna
ahaatay. 10Markaasuu Ilaah ciiddii
engegnayd u bixiyey Dhul; ururkii
biyahana wuxuu u bixiyey Bado:
oo Ilaah wuxuu arkay in taasu
wanaagsan tahay. 11Ilaahna wuxuu
yidhi, Dhulku ha soo bixiyo doog,
iyo geedo yaryar oo iniino dhala,
iyo geedo waaweyn oo midho
caynkooda ah dhala, oo iniinahoodu
ku dhex jiraan, oo dhulka ku
kor yaal; sidaasayna ahaatay.
12Dhulkiina wuxuu soo bixiyey
doog, iyo geedo yaryar oo leh iniino
caynkooda ah, iyo geedo waaweyn
oo midho dhala, oo iniinahoodu
ku dhex jiraan, iyagoo caynkooda
ah, Ilaahna wuxuu arkay in taasu
wanaagsan tahay. 13Waxaana jiray
fiid iyo subax, maalintii saddexaad.

14Ilaahna wuxuu yidhi, Iftiimmo
ha ahaadeen meesha bannaan
oo samada dhex ah si ay u kala
soocaan maalinta iyo habeenka; oo
ha u ahaadeen calaamooyin, iyo
xilliyo, iyo maalmo iyo sannado;
15oo iftiimmo ha u noqdeen meeshii
bannaanayd oo samada dhex ahayd
si ay u iftiimiyaan dhulka dushiisa;
sidaasayna ahaatay. 16Oo Ilaah
wuxuu sameeyey labada iftiin ee
waaweyn; si uu iftiinka weynu u
xukumo maalinta, iftiinka yaruna u
xukumo habeenka; oo xiddigahana
wuu sameeyey. 17Ilaahna wuxuu
iyaga dhigay meeshii bannaanayd
oo samada dhex ahayd si ay dhulka
u iftiimiyaan, 18oo ay u xukumaan
maalinta iyo habeenka, oo ay
iftiinka uga soocaan gudcurka,
Ilaahna wuxuu arkay in taasu

wanaagsan tahay. 19Oo waxaana
jiray fiid iyo subax, maalintii afraad.
20Oo Ilaah wuxuu yidhi, Biyuhu
aad ha u soo bixiyeen uun
dhaqdhaqaaqa oo badan, oo naf
nool leh, haadduna ha duusho
dhulka dushiisa xagga meeshii
bannaanayd oo samada dhex
ahayd. 21Oo Ilaah wuxuu abuuray
nibiriyada badda oo waaweyn, iyo
uun kasta oo nool oo dhaqdhaqaaqa,
ee biyuhu aad u soo bixiyeen iyagoo
badan, oo caynkooda oo kale dhala,
iyo haad kasta oo caynkiisa dhala;
Ilaahna wuxuu arkay in taasu
wanaagsan tahay. 22Oo Ilaah baa
barakeeyey iyaga, isagoo leh, Wax
badan dhala, oo tarma, oo biyaha
badaha ka buuxsama, haadduna ha
ku tarmeen dhulka. 23Oo waxaana
jiray fiid iyo subax, maalintii
shanaad.
24Oo Ilaah wuxuu yidhi, Dhulku
ha soo bixiyo uun nool oo caynkiisa
dhala, kuwaasoo ah xoolo, iyo waxa
gurguurta, iyo dugaagga dhulka
oo caynkooda dhala; sidaasayna
ahaatay. 25Ilaahna wuxuu sameeyey
dugaagga dhulka oo caynkiisa
dhala, iyo xoolo caynkooda dhala,
iyo wax kasta oo dhulka gurguurta
oo caynkiisa dhala; Ilaahna wuxuu
arkay in taasu wanaagsan tahay.
26Ilaahna wuxuu yidhi, Aan nin
inoo eg ka samayno araggeenna,
oo iyagu ha xukumeen kalluunka
badda, iyo haadda hawada, iyo
xoolaha, iyo dhulka oo dhan, iyo
waxa dhulka gurguurta oo dhan.
27Oo Ilaah nin buu ka abuuray
araggiisa, Ilaah araggiisa ayuu ka
abuuray isaga; lab iyo dhaddig ayuu
abuuray. 28Oo Ilaah waa barakeeyey
iyaga; oo Ilaah wuxuu iyaga ku
yidhi, Wax badan dhala oo tarma,
oo dhulka ka buuxsama, oo ka sara
mara dhulka, oo xukuma kalluunka
badda, iyo haadda hawada, iyo
wax kasta oo nool oo dhulka kor
dhaqdhaqaaqa. 29Oo Ilaah wuxuu
yidhi, Bal eeg, waxaan idin siiyey
geed kasta oo yar oo iniino dhala,
oo ku yaal dhulka dushiisa oo dhan,
iyo geed kasta oo weyn, kaasoo
midho leh, iniinona dhala; oo waxay
idiin noqon doonaan cunto; 30oo
dugaag kasta oo dhulka jooga, iyo
haad kasta oo hawada duula, iyo
wax kasta oo dhulka gurguurta, oo
naf nool leh ayaan geed kasta oo
cagaar ah cunto u siiyey; sidaasayna
ahaatay. 31Oo Ilaah wuxuu arkay
wax kasta oo uu sameeyey, oo bal
eeg, aad bay u wanaagsanaayeen.
Waxaana jiray fiid iyo subax,
maalintii lixaad.

2 Samada iyo dhulkuna way
dhammaadeen, iyo waxa
badan ee ku jira oo dhammuba.
2Maalintii toddobaadna Ilaah
wuu dhammeeyey shuqulkiisii uu
sameeyey; oo maalintii toddobaad
ayuu ka nastay shuqulkiisii uu
sameeyey oo dhanba. 3Oo Ilaah wuu
barakeeyey maalintii toddobaad,
quduusna wuu ka dhigay; maxaa
yeelay, maalintaas ayaa Ilaah ka
nastay shuqulkiisii uu sameeyey ee
ahaa abuuridda oo dhan.

Aadan Iyo Xaawa

4Kuwanu waa bilowgii samada
iyo dhulka kolkii la abuuray
iyaga, maalintii Rabbiga Ilaah
ahu sameeyey dhulka iyo samada.
5Dhirta duurkuna weli kuma ay
oollin dhulka, geedaha yaryar
oo duurkuna weli sooma ay
bixin: waayo, Rabbiga Ilaah ahu
dhulka roob kuma soo dayn, nin
dhulka beeraana ma jirin; 6laakiin
ceeryaamo baa dhulka kor uga
soo bixi jirtay, oo waraabin jirtay
dhulka dushiisa oo dhan. 7Rabbiga
Ilaah ahuna nin buu ka sameeyey
ciidda dhulka, dulalka sankiisana
wuxuu kaga afuufay neeftii
nolosha; ninkiina wuxuu noqday
naf nool. 8Oo Rabbiga Ilaah ahu
beer buu ka beeray xagga bari ee
Ceeden; oo halkaasuuna geeyey
ninkii uu sameeyey. 9Rabbiga
Ilaah ahuna wuxuu dhulka ka soo

bixiyey geed kasta oo indhaha
u roon, oo cunto ku wanaagsan;
beerta dhexdeedana wuxuu ka
soo bixiyey geedkii nolosha iyo
geedkii aqoonta wanaagga iyo
xumaanta. 10Ceedenna webi baa
ka baxay inuu beerta waraabiyo;
halkaasuuna ku kala qaybsamay,
wuxuuna noqday afar madax.
11Kan kowaad magiciisu wuxuu
ahaa Fiishoon: kaasu waa kan ku
wareegsan dhulka Xawiilaah oo
dhan, meeshaas oo dahab leh; 12oo
dahabka dhulkaasu waa wanaagsan
yahay: oo meeshaasuna waxay
leedahay beduliyum iyo dhagaxyo
onika la yidhaahdo. 13Webiga labaad
magiciisuna waa Giixoon: kaasuna
waa kan ku wareegsan dhulka
Kuush oo dhan. 14Webiga saddexaad
magiciisuna waa Xiddeqel: kaasu
waa kan Ashuur dhankeeda bari
mara. Webiga afraadna waa Yufraad.
15Rabbiga Ilaah ahuna ninkii
uu kaxeeyey oo wuxuu geeyey
beer Ceeden inuu falo oo dhawro.
16Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu ninkii
ku amray isagoo leh, Geed kasta oo
beerta ku yaal wax baad ka cuni
kartaa: 17laakiin geedka aqoonta
wanaagga iyo xumaanta waa
inaanad waxba ka cunin: waayo,
maalintii aad wax ka cuntid hubaal
waad dhiman doontaa.
18Oo Rabbiga Ilaah ahu wuxuu
yidhi, Ma wanaagsana in ninku
keligiis ahaado; waxaan u samayn
doonaa mid caawisa oo ku habboon.
19Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu
ciidda ka sameeyey dugaag kasta
oo duurka jooga, iyo haad kasta
oo hawada duula; oo iyagii wuxuu
u keenay ninkii, inuu arko wuxuu
u bixiyo; oo wax kastoo ninkii u
bixiyey uun kasta oo nool ayaa
magiciisii noqday. 20Oo ninkii baa
magacyo u bixiyey xoolaha oo dhan,
iyo haadda hawada, iyo dugaag
kasta oo duurka jooga, laakiin
ninkii looma helin mid caawisa oo
ku habboon. 21Oo Rabbiga Ilaah
ahu hurdo weyn buu ku riday
ninkii, kolkaasuu gam'ay; kolkaasuu
wuxuu ka bixiyey feedhihiisii
middood, meesheediina hilib buu
ku awday. 22Oo feedhii Rabbiga
Ilaah ahu ka bixiyey ninka ayuu
naag ka sameeyey, oo wuxuu iyadii
u keenay ninkii. 23Ninkiina wuxuu
yidhi, Tanu hadda waa laf ka mid
ah lafahayga, iyo hilib ka mid ah
hilibkayga: waxaa iyada loogu
yeedhi doonaa Naag, maxaa yeelay,
iyada waxaa laga soo saaray Nin.
24Sidaas daraaddeed nin wuxuu
ka tegayaa aabbihiis iyo hooyadiis,
wuxuuna la joogayaa naagtiisa: oo
waxay noqonayaan isku jidh. 25Oo
labadooduba way qaawanaayeen,
ninka iyo naagtiisuba, mana ay
xishoonaynin.

Aadan Iyo Xaawa Oo Dembaabay

3 Haddaba abeesadu way ugu
khiyaano badnayd bahal kasta
ee duurka jooga oo Rabbiga Ilaah
ahu sameeyey. Oo waxay naagtii ku
tidhi, Ilaah miyuu idinku yidhi, Waa
inaydnaan waxba ka cunin geed
kasta oo beerta ku yaal? 2Naagtiina
waxay abeesadii ku tidhi, Midhaha
geedaha beerta waannu cuni
karnaa; 3laakiinse midhaha geedka
beerta dhexdeeda ku yaal, Ilaah
wuxuu nagu yidhi, Waa inaydnaan
waxba ka cunin, ama aydnaan
taaban, yeydnan dhimanine.
4Abeesadiina waxay naagtii ku
tidhi, Ma dhiman doontaan; 5waayo,
Ilaah wuxuu og yahay in maalinta
aad cuntaan ay indhihiinnu furmi
doonaan, oo aad noqon doontaan
sida Ilaah oo kale, idinkoo kala
garanaya wanaagga iyo xumaanta.
6Oo markii naagtii aragtay in
geedkii cunto ku wanaagsan yahay,
oo indhaha u roon yahay, oo uu
yahay geed caqli lagu yeesho, ayay
midho ka qaadatay, oo cuntay;
ninkeedii la joogayna wax bay
ka siisay, oo isagiina wuu cunay.
7Oo labadoodiiba indhahoodii
way furmeen, oo waxay garteen
inay qaawan yihiin; waxayna

iskii tosheen caleemo berde, oo ay giinti ka samaysteen. 8Oo waxay maqleen codkii Rabbiga Ilaaha ah, isagoo beerta dhex socda kolkii maalintu qaboobayd: oo ninkii iyo naagtiisii way iska qariyeen Ilaah, oo waxay ku dhuunteen geedihii beerta dhexdooda. 9Oo Rabbiga Ilaah ahii wiii ii yeedhay ninkii, oo wuxuu ku yidhi, Xaggee baad joogtaa? 10Isagiina wuxuu yidhi, Codkaagaan beerta ka dhex maqlay, waanan cabsaday, maxaa yeelay, waan qaawanaa; oo waan isqariyey. 11Kolkaasuu ku yidhi, Yaa kuu sheegay inaad qaawan tahay? Miyaad wax ka cuntay geedkii aan kugu amray inaadan wax ka cunin? 12Ninkiina wuxuu yidhi, Naagtii aad i siisay inay ila joogto ayaa geedkii wax iga siisay, oo anna waan cunay. 13Oo Rabbiga Ilaah ahu wuxuu naagtii ku yidhi, Waa maxay waxan aad samaysay? Naagtiina waxay tidhi, Abeesadaa i khiyaanaysay oo anna waan cunay.

14Oo Rabbiga Ilaah ahu wuxuu abeesadii ku yidhi, Waxan aad samaysay aawadiis waad ka habaaran tahay xoolaha oo dhan, iyo dugaag kasta oo duurka jooga; waxaanad ku socon doontaa boggaaga, ciid baanad cuni doontaa maalmaha cimrigaaga oo dhan: 15oo colaad baan idin dhex dhigi doonaa adiga iyo naagta, iyo farcankaaga iyo farcankeeda; oo madaxaaguu burburin doonaa, adiguna cedhibtiisaad burburin doontaa. 16Naagtiina wuxuu ku yidhi, Dhibtaada iyo wallacaaga aad baan u badin doonaa; oo dhib baad carruur ku dhali doontaa; oo waxay doonistaadu ahaan doontaa ninkaaga, wuuna kuu talin doonaa. 17Aadanna wuxuu ku yidhi, Codkii naagtaadaad maqashay oo waxaad wax ka cuntay geedkii aan kugu amray, anigoo leh, Waa inaadan waxba ka cunin, sidaas daraaddeed dhulku waa habaaran yahay adiga aawadaa; maalmaha cimrigaaga oo dhanna dhibaataad wax kaga cuni doontaa. 18Qodxan iyo yamaarugna waa kaaga soo bixi doonaan, waxaanad cuni doontaa geedaha yaryar oo duurka. 19Wejigaagoo dhididsan baad wax cuni doontaa, ilaa aad dhulka ku noqotid; maxaa yeelay, dhulkaa lagaa qaaday; waayo, ciid baad tahay, ciid baadna ku noqon doontaa. 20Ninkiina wuxuu naagtiisii u bixiyey Xaawa, maxaa yeelay, waxay ahayd hooyadii waxa nool oo dhan. 21Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu Aadan iyo naagtiisii u sameeyey dhar harag ah, wuuna u xidhay iyagii.

22Oo Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu yidhi, Ninku wuxuu noqday sidii mid innaga mid ah, isagoo garanaya wanaagga iyo xumaanta; oo haatan, waaba intaasoo uu gacantiisa soo fidiyaa, oo uu wax ka qaataa geedka nolosha, oo uu cunaa oo uu weligiis noolaadaa: 23sidaas daraaddeed Ilaah isaga wuu ka saaray Beer Ceeden, si uu u beerto dhulkii isaga laga soo qaaday. 24Kolkaasuu ninkii eryay; Beer Ceeden barigeedana wuxuu taagay Keruubiim, iyo seef ololaysa, oo dhan walba u jeesanaysa, si ay u dhawrto jidka geedka nolosha.

Qaabiil Iyo Haabiil

4 Ninkiina naagtiisii Xaawa ahayd buu u tegey; wayna uuraysatay, oo Qaabiil bay dhashay, oo waxay tidhi, Wiil baan ku helay Rabbiga caawimaaddiisa. 2Dabadeedna waxay dhashay walaalkiis Haabiil. Haabiilna wuxuu ahaa adhijir, laakiin Qaabiil wuxuu ahaa beerfale. 3Maalmo dabadeed waxay noqotay in Qaabiil qurbaan ahaan Rabbiga ugu keenay midhihii dhulka. 4Haabiilna wuxuu wax uga keenay curadyadii adhigiisa iyo baruurtoodiiba. Rabbiguna wuu eegay Haabiil iyo qurbaankiisii; 5laakiinse Qaabiil iyo qurbaankiisii Rabbigu ma uu eegin. Qaabiilna aad buu u cadhooday, wejigiisiina

wuu madoobaaday. 6Oo Rabbigu wuxuu ku yidhi Qaabiil, Maxaad u cadhoonaysaa? Maxaase wejigaagu u madoobaaday? 7Haddaad wax wanaagsan samaysid, sow laguma aqbaleen? Haddaadan wax wanaagsan samaynse, dembi illinkuu kuugu gabbanayaa; doonistiisuna aday noqon doontaa, adiguna waa inaad xukuntid isaga. 8Qaabiilna wuxuu ku yidhi walaalkiis Haabiil, Ina keen, ayuu duurka tagnee. Waxaana dhacday, markii ay duurka joogeen, in Qaabiil walaalkiis Haabiil ku kacay oo dilay isagii. 9Rabbiguna wuxuu Qaabiil ku yidhi, Walaalkaa Haabiil meeh? Kolkaasuu yidhi, Ma aqaan: ma anigaa ah walaalkay ilaaliyihiisa? 10Kolkaasaa Ilaah ku yidhi, Maxaad samaysay? Codkii dhiiggii walaalkaa ayaa dhulka iiga dhawaaqayaye. 11Oo haatan waad ka habaaran tahay dhulkii afkiisa u kala qaaday si uu dhiiggii walaalkaa gacantaada uga helo. 12Kolkii aad dhulka beeratid, wax badan kuuma dhali doono. Waxaad dhulka ku noqon doontaa mid carcarara oo warwareega. 13Qaabiilna wuxuu Rabbiga ku yidhi, Taqsiirtaydu waa ka sii badan tahay wax aan qaadi karo. 14Bal eeg, maanta dhulkaad iga eriday, wejigaagana waan ka qarsoonaan doonaa, waxaanan dhulka ku noqon doonaa mid carcarara oo warwareega; waxaana dhici doonta in kii i arkaaba i dili doono. 15Oo Rabbigu wuxuu ku yidhi isagii, Sidaas daraaddeed ku alla kii dila Qaabiil, waxaa looga aargudan doonaa toddoba labanlaab. Rabbiguna calaamad buu u sameeyey Qaabiil, si aanu ku alla kii arkaaba u dilin. 16Qaabiilna Rabbiga hortiisuu ka tegey, oo wuxuu degay dalkii la odhan jiray Nood, oo xagga bari oo Ceeden ku yiil.

17Qaabiilna naagtiisuu u tegey; wayna uuraysatay, oo waxay dhashay Enoog. Wuxuuna dhisay magaalo, oo magaaladiina wuxuu ku magacaabay magicii wiilkiisii Enoog. 18Enoogna waxaa u dhashay Ciiraad, Ciiraadna wuxuu dhalay Mexuuya'el, Mexuuya'elna wuxuu dhalay Metuusha'el, Metuusha'elna wuxuu dhalay Lameg. 19Lamegna wuxuu guursaday laba naagood; mid magaceedu wuxuu ahaa Caadah, tan kalena magaceedu wuxuu ahaa Sillah. 20Caadahna waxay dhashay Yaabaal: isna wuxuu ahaa aabbihii kuwa teendhooyinka deggan oo xoolaha leh. 21Magaca walaalkiisna wuxuu ahaa Yuubaal; isna wuxuu ahaa aabbihii kuwa kataaradda iyo biibiilaha garaaca. 22Sillahna waxay dhashay Tuubalqayin oo ahaa mid tumi jiray alaabtii naxaasta iyo birta ahayd oo dhan; Tuubalqayin walaashiisna waxay ahayd Nacmah.

23Lamegna wuxuu naagihiisii ku yidhi:

Caadah iyo Sillahay, codkayga maqla;
Lameg naagihiisow, hadalkayga dhegaysta;
Nin baan u dilay dhaawicid uu i dhaawacay aawadeed,
Iyo nin dhallinyar dhufashadii uu wax igu dhuftay aawadeed.

24 Haddii Qaabiil toddoba labanlaab looga aargudan lahaa,
Runtii Lameg waa in toddoba iyo toddobaatan labanlaab looga aar gutaa.

25Aadanna naagtiisii mar kale ayuu u tegey; waxayna dhashay wiil, magiciisiina waxay u bixisay Seed, iyadoo leh, Ilaah abuur kaluu ii soo dhigay Haabiil meeshiisii; waayo, Qaabiil baa dilay isagii. 26Seedna waxaa u dhashay wiil, magiciisiina wuxuu u bixiyey Enoos; markaasaa dadkii waxay bilaabeen inay Rabbiga ku baryaan magiciisa.

Qarniyadii Aadan Ilaa Nuux

5 Kanu waa buuggii farcankii Aadan. Maalintii Ilaah ninkii abuuray, ekaanta Ilaah buu ka sameeyey isagii; 2wuxuu abuuray

iyagoo lab iyo dhaddig ah; wuuna barakeeyey iyagii, magacoodiina wuxuu u bixiyey Aadan maalintii iyagii la abuuray. 3Aadanna wuxuu jiray boqol iyo soddon sannadood, wuxuuna dhalay wiil isagii u eg oo araggiisii leh; magiciisiina wuxuu u bixiyey Seed. 4Aadanna markuu Seed dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol oo sannadood; wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 5Wakhtigii Aadan noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo soddon sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

6Seedna wuxuu jiray boqol iyo shan sannadood, wuxuuna dhalay Enoos. 7Seedna markuu Enoos dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo toddoba sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 8Wakhtigii Seed noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo laba iyo toban sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

9Enoosna wuxuu jiray sagaashan sannadood, wuxuuna dhalay Qaynaan. 10Enoosna markuu Qaynaan dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo shan iyo toban sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 11Wakhtigii Enoos noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo shan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

12Qaynaanna wuxuu jiray toddobaatan sannadood, wuxuuna dhalay Mahalale'el. 13Qaynaanna markuu Mahalale'el dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo afartan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 14Wakhtigii Qaynaan noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo toban sannadood, dabadeedna wuu dhintay.

15Mahalale'elna wuxuu jiray shan iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Yaared. 16Mahalale'elna markuu Yaared dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo soddon sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 17Wakhtigii Mahalale'el noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa siddeed boqol iyo shan iyo sagaashan sannadood, dabadeedna wuu dhintay.

18Yaaredna wuxuu jiray boqol iyo laba iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Enoog. 19Yaaredna markuu Enoog dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol oo sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 20Wakhtigii Yaared noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo laba iyo lixdan sannadood; wuuna dhintay.

21Enoogna wuxuu jiray shan iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Metushelax. 22Enoogna wuxuu la socday Ilaah saddex boqol oo sannadood markuu Metushelax dhalay ka dib, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 23Wakhtigii Enoog jiray oo dhammuna wuxuu ahaa saddex boqol iyo shan iyo lixdan sannadood. 24Enoogna Ilaah buu la socday; waana la waayay; maxaa yeelay, Ilaah baa qaatay isagii.

25Metushelaxna wuxuu jiray boqol iyo toddoba iyo siddeetan sannadood, wuxuuna dhalay Lameg. 26Metushelaxna wuxuu noolaa markuu Lameg dhalay ka dib toddoba boqol iyo laba iyo siddeetan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 27Wakhtigii Metushelax noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo sagaal iyo lixdan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

28Lamegna wuxuu jiray boqol iyo laba iyo siddeetan sannadood; wuxuuna dhalay wiil: 29magiciisiina wuxuu u bixiyey Nuux, isagoo leh, Kanu waa inooga raaxayn doonaa shuqulkeenna iyo hawsha gacmaheenna, xagga dhulka Ilaah habaaray. 30Lamegna markuu Nuux dhalay ka dib wuxuu noolaa shan boqol iyo shan iyo sagaashan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 31Wakhtigii Lameg noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa toddoba boqol iyo toddoba iyo toddobaatan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

32Nuuxna wuxuu jiray shan boqol oo sannadood; wuxuuna dhalay Sheem, iyo Xaam, iyo Yaafed.

Daadkii

6 Waxayna noqotay, markii ay bilaabatay in dadku ku bataan dhulka oo ay gabdho u dhashaan, 2in wiilashii Ilaah arkeen gabdhihii dadku inay wanaagsan yihiin, oo ay guursadeen in alla intay doorteen oo dhan. 3Rabbiguna wuxuu yidhi, Ruuxaygu lama sii dagaallami doono dadka weligiis, maxaa yeelay, isagu waa jidh, laakiinse cimrigiisu wuxuu noqon doonaa boqol iyo labaatan sannadood.

4Waagaas waxaa dhulka joogay dad waaweyn oo xoog badan, taas ka dibna kolkii wiilashii Ilaah u yimaadeen gabdhihii dadka, oo ay carruur u dhaleen, isla kuwaas waxay ahaayeen nimankii xoogga badnaa oo waagii hore ahaa raggii caanka ahaa. 5Rabbiguna wuxuu arkay in dadka sharkiisu ku badan yahay dhulka, iyo in male kasta oo fikirrada qalbigiisu ay shar keliya yihiin had iyo goorba. 6Rabbiguna wuxuu ka qoomamooday abuuriddii uu dadka ku abuuray dhulka, wuuna caloolxumaaday. 7Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Waxaan dhulka ka baabbi'in doonaa dadkii aan abuuray; dadka, iyo weliba dugaagga, iyo waxa gurguurta, iyo haadda hawada; maxaa yeelay, waan ka qoomamooday samayntii aan sameeyey iyaga. 8Laakiin Rabbigu Nuux raalli buu ka ahaa.

9Kuwanu waa farcankii Nuux.

Nuux wuxuu ahaa nin xaq ah, oo ku eed la' farcankiisii; Nuuxna Ilaah buu la socon jiray. 10Oo Nuux wuxuu dhalay saddex wiil oo ahaa Sheem, iyo Xaam iyo Yaafed. 11Dhulkuna wuu kharribnaa Ilaah hortiisa, dhulkana dulmi baa ka buuxsamay. 12Ilaahna wuxuu arkay dhulka, oo bal eeg, wuu kharribnaa; waayo, intii jidh lahayd oo dhammu jidkooday ku kharribeen dhulka.

13Oo Ilaah wuxuu Nuux ku yidhi, Intii jidh leh oo dhan dhammaadkoodii aan dhammayn lahaa ayaa gaadhay; waayo, dhulkii waxaa ka buuxsamay dulmi iyaga ka yimid, oo bal eeg, iyagaan dhulka la baabbi'in doonaa. 14Doonni ka samayso qoryo gofer ah; qowladana ka dhex samee doonnida, daamurna ka mari dusha iyo hoostaba. 15Waa inaad sidatan u samaysid iyada: doonnida dhererkeeda waxaad ka dhigtaa saddex boqol oo dhudhun, ballaadhkeedana waxaad ka dhigtaa konton dhudhun, sarajooggeedana waxaad ka dhigtaa soddon dhudhun. 16Waa inaad dariishadna u samaysid doonnida, oo waxaad ku dhammaysaa in dhudhun ah ilaa xaggeeda sare, albaabka doonnidana dhinaca ka samee, dabaqad hoose, iyo tu labaad, iyo tu saddexaadna u samee iyada. 17Oo bal eeg, anigu daad biyo ah baan ku soo dayn dhulka, inaan baabbi'iyo inta jidhka leh oo dhan oo neefta noloshu ku jirto, inta samada ka hoosaysa; wax kasta oo dhulka joogaaba way dhiman doonaan. 18Laakiin axdigayga adigaan kula dhigan doonaa; oo doonnidaad soo geli doontaan, adiga, iyo wiilashaada, iyo naagtaada, iyo naagaha wiilashaada ee kula jiraba. 19Oo wax kasta oo nool oo jidh leh waa inaad cayn walba laba ka soo gelisaa doonnida, si ay kuula sii noolaadaan; waana inay ahaadaan lab iyo dhaddig. 20Haadda caynkooda, iyo xoolaha caynkooda, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta caynkooda, cayn walba laba ka mid ihi ha kuu soo galeen, si ay u sii noolaadaan. 21Cuntada la cuno oo dhanna qaado, oo kulligeed ururso oo waxay idiin noqon doontaa cunto, adiga iyo iyagaba. 22Sidaasuu Nuux

sameeyey; wax kasta sidii Ilaah ugu
amray buu u sameeyey.

7 Oo Rabbigu wuxuu Nuux
ku yidhi, Adiga iyo dadka
gurigaaguba soo gala doonnida;
waayo, waxaan arkay adigoo
qarnigan xaq ku ah hortayda.
2Xoolaha daahirka ah toddoba
iyo toddoba ka qaad, ku lab iyo
dhaddiggiis; xoolaha aan daahirka
ahaynna laba ka qaad, ku lab iyo
dhaddiggiis; 3haadda hawadana
toddoba iyo toddoba ka qaad, lab
iyo dhaddig: si farcan ugu sii
noolaado dhulka dushiisa oo dhan.
4Waayo, waxaa weli hadhay toddoba
maalmood, dabadeedna afartan
maalmood iyo afartan habeen ayaan
roob ku soo dayn dhulka; oo wax
kasta oo nool oo aan sameeyey
waan ka baabbi'in doonaa dhulka
dushiisa. 5Nuuxna wax kasta
sidii Rabbigu ugu amray ayuu u
sameeyey.
6Nuuxna wuxuu jiray lix boqol
oo sannadood markii daadka
biyuhu dhulka dul joogay.
7Nuuxna doonnidun galay, isagii
iyo wiilashiisii iyo naagtiisii, iyo
naagihii wiilashiisii ee la jiray
oo dhan, waxayna ka soo galeen
biyihii daadka. 8Xoolihii daahirka
ahaa, iyo xoolihii aan daahirka
ahayn, iyo haaddii iyo wax kasta
oo dhulka gurguurtaba 9Nuux bay
laba laba ugu galeen doonnidii,
lab iyo dhaddig, sidii Ilaah ugu
amray Nuux. 10Waxaana dhacday,
in toddobadii maalmood dabadeed,
ay biyihii daadka ahaa dhulka dul
joogeen. 11Sannaddii uu Nuux lix
boqol oo sannadood jiray, bisheedii
labaad, maalintii toddoba iyo
tobnaad oo bisha, isla maalintaas
ayaa ilihii moolka weyn biyo ka
buqdeen, dariishadihii samadana la
furay. 12Roobkuna wuxuu dhulka
ku da'ayay afartan maalmood iyo
afartan habeen. 13Isla maalintaas
Nuux wuxuu galay doonnidii, isagii
iyo Sheem, iyo Xaam, iyo Yaafed,
oo ahaa wiilashii Nuux, iyo naagtii
Nuux, iyo saddexdii naagood oo
wiilashiisa ee la jiray; 14iyagii, iyo
dugaag kasta caynkiisa, iyo xoolo
kasta caynkooda, iyo wax kasta
oo dhulka gurguurta caynkooda,
iyo haad kasta caynkiisa, iyo
shimbir kasta oo cayn kasta ah.
15Wax kasta oo jidh leh oo neefta
noloshu ku jirtaba Nuux bay laba
laba ugu galeen doonnidii. 16Oo
kuwii galay waxay ahaayeen lab
iyo dhaddig oo wax kasta oo jidh
leh, sidii Ilaah ku amray isagii:
oo Ilaahna waa ku xidhay isagii.
17Daadkiina afartan maalmood buu
dhulka dul joogay; biyihiina way
sii kordheen, oo doonnidii bay kor
u qaadeen, oo waxaa iyadii kor
looga qaaday dhulka. 18Biyihiina
way xoogaysteen, oo dhulkay aad
ugu kordheen; doonnidiina waxay
dul socotay biyihii. 19Biyihiina aad
bay ugu xoogaysteen dhulka; oo
dhammaan buurihii dhaadheeraa
oo samada oo dhan ka hooseeyey
way qarsoomeen. 20Shan iyo toban
dhudhun baa biyihii xagga sare
xoog ugu kaceen; buurihiina way
qarsoomeen. 21Oo wax kasta oo jidh
leh oo dhulka ku dul dhaqaaqaaba
way dhinteen, haaddii, iyo xoolihii,
iyo dugaaggii, iyo wax kasta oo
dhulka gurguurta, iyo dadkii oo
dhanba. 22Wax walba oo dhulka
engegan joogay oo dulalka sankiisa
ay neefta ruuxa nolosha ku jirtay,
way wada dhinteen. 23Waxaa la
wada baabbi'iyey wixii dhulka
dushiisa ku noolaa oo dhan, xataa
dadkii, iyo xoolihii, iyo wixii
gurguuran jiray, iyo haaddii cirka;
kulli waa laga wada baabbi'iyey
dhulka; oo waxaa hadhay Nuux oo
keliya, iyo kuwii doonnidii kula
jiray isagii. 24Biyihiina boqol iyo
konton maalmood ayay dhulka xoog
ku lahaayeen.

8 Oo Ilaah wuxuu xusuustay
Nuux, iyo wixii noolaa, iyo
xoolihii doonnidii kula jiray isagii

oo dhan; oo Ilaah dabayl buu
dhulka dul mariyey, biyihiina
way dhinmeen; 2ilihii moolka
iyo dariishadihii samaduna way
awdmeen; roobkii samadana waa la
joojiyey; 3biyihiina had iyo goorba
dhulkay ka noqonayeen, oo boqol
iyo konton maalmood dabadood
ayaa biyihii dhinmeen. 4Oo bishii
toddobaad, maalinteedii toddoba
iyo tobnaad, ayay doonnidii ku
fadhiisatay buuraha Araarad.
5Biyihiina way sii dhinmayeen
ilaa bishii tobnaad. Bishii tobnaad,
maalinteedii kowaad, ayaa buuraha
dushoodii la arkay. 6Waxaana
dhacday in afartan maalmood
dabadood Nuux furay dariishaddii
doonnidii uu sameeyey; 7oo wuxuu
dibadda u diray tuke, hor iyo dib
buuna u duulayay, ilaa intay biyihii
ka engegeen dhulka dushiisa.
8Dabadeedna wuxuu diray qoolley
si uu u ogaado bal in biyihii dhulka
dushiisa ka yaraadeen iyo in kale;
9laakiin qoolleydii meel ay cagta
dhigto ayay weyday, kolkaasay
Nuux xaggiisii ku soo noqotay
iyo xaggii doonnidii, maxaa
yeelay, biyihii baa dhulka oo dhan
dul joogay; kolkaasuu gacanta
dibadda u bixiyey, oo soo qabtay
iyadii, oo soo geliyey doonnidii.
10Kolkaasuu toddoba maalmood
oo kale sugay; markaasuu mar
kale qoolleydii doonnidii ka diray;
11qoolleydiina waxay isagii ku soo
noqotay fiidkii; oo afkana waxay ku
wadatay caleen saytuun oo qoyan;
kolkaasuu Nuux ogaaday in biyihii
dhulka ka yaraadeen. 12Kolkaasuu
toddoba maalmood oo kale sugay;
dabadeedna qoolleydii buu diray;
iyadiina mar dambe kuma ay soo
noqon. 13Oo waxaana dhacday
sannaddii lix boqol iyo kowaad,
bishii kowaad, maalinteedii kowaad,
inay biyihii dhulka ka engegeen:
Nuuxna daboolkii buu doonnidii ka
qaaday, wuuna fiiriyey, oo bal eeg,
dhulka dushiisu way engegnayd.
14Oo bishii labaad, maalinteedii
toddoba iyo labaatanaad, ayaa
dhulka engegay.
15Ilaahna Nuux buu la
hadlay, isagoo leh, 16Doonnida
ka baxa adiga, iyo naagtaada,
iyo wiilashaada, iyo naagaha
wiilashaada ee kula jiraba. 17Soo
bixi wax kasta oo nool oo kula
jooga, inta jidhka leh oo dhan,
kuwaas oo ah haadda, iyo xoolaha,
iyo waxa dhulka gurguurta oo dhan;
si ay dhulka ugu bataan, oo ay wax
badan u dhalaan, oo ay dhulka
ugu tarmaan. 18Nuuxna wuu baxay,
isagii iyo wiilashiisii, iyo naagtiisii,
iyo naagihii wiilashiisa ee la jirayba.
19Dugaag kasta, iyo wax kasta oo
gurguurta, iyo haad kasta, iyo wax
alla wixii dhulka ku dhaqaaqaaba,
jinsigoodii ayay doonnidii kala soo
baxeen. 20Nuuxna meel allabari
buu Rabbiga u dhisay; xayawaankii
daahirka ahaa iyo haaddii daahirka
ahaydba, intuu wax ka qaatay,
ayuu allabaryo la gubo ku bixiyey
meeshii allabariga dusheeda.
21Rabbiguna wuxuu uriyey caraftii
udgoonayd, kolkaasuu Rabbigu iska
yidhi qalbigiisa, Mar dambe dadka
aawadiis dhulka uma habaari doono,
maxaa yeelay, malaha qalbiga
dadku waa shar tan iyo yaraantiisa;
mar dambena ma aan dili doono
wax kasta oo nool sidii aan yeelay.
22Intuu dhulku jiro, beer abuurid,
iyo beer goosasho, iyo qabow iyo
kulayl, iyo gu iyo jiilaal, iyo habeen
iyo maalin midnaba ma joogsan
doono.

Axdigii Ilaah La Dhigtay Nuux

9 Oo Ilaah waa barakeeyey Nuux
iyo wiilashiisii, oo wuxuu
ku yidhi, Wax badan dhala, oo
tarma, oo dhulka ka buuxsama.
2Cabsidiinna iyo baqdintiinnu
way la jiri doonaan dugaag
kasta, iyo haad kasta oo hawada,
iyo waxa dhulka gurguurta oo
dhan, iyo kalluunka badda oo
dhan, gacmihiinna baa laydiin
geliyey iyaga. 3Wax kasta oo

dhaqdhaqaaqa oo noolu cuntay idiin noqon doonaan; sidii aan geedaha cagaarka ah idiin siiyey ayaan kulli idiin siiyey. 4Laakiin waa inaydnaan cunin hilibka noloshiisu la jirto, taasoo ah dhiiggiisa. 5Oo hubaal dhiigga naftiinna waan weyddiin, oo waxaan weyddiin dugaag kasta iyo dadkaba, xataa nafta nin kasta walaalkiis waan weyddiin. 6Ku kasta oo nin dhiiggiis daadiya, nin baa isna dhiiggiisa daadin doona: waayo, Ilaah araggiisuu ka sameeyey ninka. 7Idinku wax badan dhala, oo tarma; aad iyo aadna ugu farcama dhulka, kuna tarma dhexdiisa.

8Oo Ilaah Nuux buu la hadlay, iyo wiilashiisii la joogay, isagoo ku leh, 9Bal eega, anigu axdigayga baan idinku adkaynayaa, idinka iyo farcankiinna idinka dambeeya; 10iyo uun kasta oo nool oo idinla jooga, haadda iyo xoolaha, iyo dugaag kasta oo dhulka idinla jooga; oo ah in alla intii ka soo baxda doonnida, xataa dugaag kasta oo dhulka. 11Oo waxaan idinku adkayu doonaa axdigayga; inta jidh leh oo dhan mar dambe biyo daad ah laguma baabbi'in doono; daad dambe oo dhulka baabbi'iyaana mar dambe ma jiri doono. 12Oo Ilaah wuxuu yidhi, Waa tan calaamadii axdiga aan idinla dhiganayo idinka iyo uun kasta oo nool oo idinla jooga, tan iyo qarni kasta. 13Waxaan qaansadayda ku dhex dhigay daruurta, waxayna noqon doontaa calaamadii axdiga dhex yaal aniga iyo dhulka. 14Waxaana dhici doonta, markii aan dhulka daruur dul keeno, in qaansada lagu arki doono daruurta dhexdeeda, 15oo waxaan xusuusan doonaa axdigayga ina dhex yaal aniga iyo idinka iyo uun kasta oo nool oo jidh kasta leh; biyuhuna dib dambe ma noqon doonaan daad baabbi'iya inta jidh leh oo dhan. 16Qaansaduna waxay ku dhex jiri doontaa daruurta; anna waan fiirin doonaa iyada, inaan xusuusto axdiga weligiis dhex yaal Ilaah iyo uun kasta oo nool oo jidh kasta leh oo dhulka jooga. 17Oo Ilaah wuxuu Nuux ku yidhi, Tanu waa calaamadii axdigii aan ku adkeeyey inta jidhka leh oo dhulka joogta.

Wiilashii Nuux

18Oo wiilashii Nuux oo doonnidii ka soo baxay, waxay ahaayeen Sheem, iyo Xaam, iyo Yaafed: Xaamna waa Kancaan aabbihiis. 19Saddexdanu waxay ahaayeen wiilashii Nuux; oo iyagii farcankoodii baa dhulka oo dhan ku fiday.

20Nuuxna wuxuu bilaabay inuu beerrey noqdo, oo wuxuu beertay canab. 21Kolkaasuu wax ka cabbay khamrigeedii, wuuna sakhraamay; oo teendhadiisii dhexdeeda ayuu ku qaawanaa. 22Oo Xaam, oo ahaa Kancaan aabbihiis, ayaa arkay qaawanaantii aabbihiis, kolkaasuu u sheegay labadii walaalihiis ahayd oo dibadda joogta. 23Kolkaasaa Sheem iyo Yaafed dhar qaadeen, oo labadoodu garbahay saareen, oo dib dib u socdeen, kolkaasay qaawanaantii aabbahood ku dedeen, oo wejiyadooduna way sii jeedeen, mana ay arkin qaawanaantii aabbahood. 24Nuuxna khamrigiisii wuu ka soo miyirsaday, wuuna ogaaday wixii wiilkiisa yaru ku sameeyey. 25Kolkaasuu yidhi,

Inkaaru ha ku dhacdo Kancaan;
Addoonkii addoommaduu u noqon doonaa walaalihiis.

26Oo wuxuu yidhi,

Ammaanu ha u ahaato Rabbiga ah Ilaaha Sheem,
Kancaanna addoon ha u noqdo.

27Ilaah ha fidiyo Yaafed,
Hana dego teendhooyinka Sheem;
Kancaanna addoon ha u noqdo isaga.

28Nuuxna daadka ka dib wuxuu sii noolaa saddex boqol iyo konton sannadood. 29Wakhtigii Nuux noolaa oo dhammuna waxay ahaayeen sagaal boqol iyo konton sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

Farcankii Quruumaha

10 Haddaba kuwanu waa farcankii wiilashii Nuux, kuwaas oo ahaa Sheem, Xaam iyo Yaafed: oo wiilal baa u dhashay iyaga daadkii dabadiis.

Reer Yaafed

2Wiilashii Yaafed waxay ahaayeen Gomer, iyo Maajuuj, iyo Maaday, iyo Yaawaan, iyo Tubal, iyo Mesheg, iyo Tiiraas. 3Wiilashii Gomerna waxay ahaayeen Ashkenas, iyo Riifad, iyo Togarmaah. 4Wiilashii Yaawaanna waxay ahaayeen Eliishah, iyo Tarshiish, iyo Kitiim iyo Dodaaniim. 5Kuwaasay jasiiradihii quruumuhu ugu kala qaybsameen waddammadoodii, dad kasta sidii afkoodii, iyo qabiilooyinkoodii, iyo quruumahoodii ay ahaayeen.

Reer Xaam

6Wiilashii Xaamna waxay ahaayeen Kuush, iyo Misrayim, iyo Fuud, iyo Kancaan. 7Wiilashii Kuushna waxay ahaayeen Sebaa, iyo Xawiilaah, iyo Sabtaah, iyo Racmaah, iyo Sabteka: wiilashii Racmaahna waxay ahaayeen Shebaa, iyo Dedaan. 8Kuushna wuxuu dhalay Nimrod: wuxuuna bilaabay inuu noqdo mid dhulka xoog weyn ku leh. 9Wuxuu ahaa ugaadhsade ku xoog weyn Rabbiga hortiisa: taas daraaddeed waxaa la yidhaahdaa, Sidii Nimrod ugaadhsade xoog weyn Rabbiga hortiisa. 10Bilowgii boqortooyadiisu waxay ahayd Baabel, iyo Ereg, iyo Akad, iyo Kalneh, waxayna ku yiilleen waddankii Shincaar. 11Dhulkaas wuu ka tegey oo wuxuu galay Ashuur, wuxuuna dhisay Nineweh, iyo Rexobod, iyo Kaalah, 12iyo Resen oo u dhexeeyey Nineweh iyo Kaalah, (taasuna waxay tahay magaalada weyn). 13Misrayimna wuxuu dhalay Luudiim, iyo Canaamiim, iyo Lehaabiim iyo Naftuxiim, 14iyo Fatrusiim iyo Kasluxiim (oo ay reer Falastiin ka yimaadeen), iyo Kaftoriim.

15Kancaanna wuxuu dhalay Siidoon oo ahaa curadkiisii, iyo Xeed; 16iyo reer Yebuus, iyo reer Amor, iyo reer Girgaash; 17iyo reer Xiwi, iyo reer Carqi, iyo reer Siini; 18iyo reer Arwaad, iyo reer Semaar, iyo reer Xamaad: dabadeedna qabiilooyinkii Kancaan way kala firdheen. 19Oo soohdintii reer Kancaan waxay ka bilaabmaysay Siidoon, markii loo kaco xagga Geraar, ilaa Gaasa, oo markii loo kaco xagga Sodom iyo Gomora iyo Admah iyo Seboyim, ilaa Laashac. 20Kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Xaam, sidii qabiilooyinkoodii, iyo afafkoodii, iyo waddammadoodii, iyo quruumahoodii ay ahaayeen.

Reer Sheem

21Sheem oo aabbe u ahaa carruurtii Ceeber oo dhan, oo ahaa Yaafed walaalkiisii weynaa, isagana carruur baa u dhalatay. 22Wiilashii Sheemna waxay ahaayeen Ceelaam, iyo Ashuur, iyo Arfaksad, iyo Luud, iyo Araam. 23Wiilashii Araamna waxay ahaayeen Cuus, iyo Xuul, iyo Geter, iyo Mash. 24Arfaksadna wuxuu dhalay Salah; Salahna wuxuu dhalay Ceeber. 25Ceeberna waxaa u dhashay laba wiil: mid magiciisu wuxuu ahaa Feleg; waayo, waagiisii ayaa dhulku qaybsamay; magaca walaalkiisna wuxuu ahaa Yoqtaan. 26Yoqtaanna wuxuu dhalay Almoodaad, iyo Shelef, iyo Xasarmaawed, iyo Yerah; 27iyo Hadooraam, iyo Uusaal, iyo Diqlah; 28iyo Coobaal, iyo Abiimaa'el, iyo Shebaa; 29iyo Oofir, iyo Xawiilaah, iyo Yoobaab: kuwaasu kulli waxay ahaayeen wiilashii Yoqtaan. 30Meeshay degganaayeenna waxay ka bilaabmaysay Meesha, markii loo kaco xagga Sefaar, buurta bari. 31Kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Sheem; sidii qabiilooyinkoodii, iyo

afafkoodii, iyo waddammadoodii,
iyo qurunmahoodii ay ahaayeen.
32Kuwanu waa qabiilooyinkii
wiilashii Nuux; sidii farcankoodii
iyo qurunmahoodii ay ahaayeen;
oo kuwanaa quruumuhu ka kala
qaybsameen daadkii dabadiis.

Munaaraddii Baabel

11 Dhulka oo dhammuna wuxuu
ahaa isku af iyo isku hadal
keliya. 2Waxaana dhacday markay
xagga bari u sii socdaaleen inay
waddankii Shincaar meel bannaan
ka heleen; oo halkaas ayay degeen.
3Oo waxay isku yidhaahdeen, Ina
keena, aynu leben samaysannee,
oo aynu aad u dubnee. Oo waxay
dhagaxa meeshiisa u haysteen leben,
nuuradda meesheedana dhoobo. 4Oo
waxay yidhaahdeen, Ina keena, aynu
magaalo dhisannee, iyo munaarad
dhaladeedu samada gaadho, oo
aynu magac yeelannee, waaba
intaasoo aynu dhulka dushiisa
oo dhan ku kala firidhnaaye.
5Rabbiguna wuxuu u soo degay inuu
arko magaaladii iyo munaaraddii
ay binu-aadmigu dhisayeen. 6Oo
Rabbigu wuxuu yidhi, Bal eega,
iyagu waa isku dad keliya, oo
dhammaan isku af keliya bay
leeyihiin, oo waxanuna waa waxa
ay bilaabayaan inay sameeyaan, oo
haatan wax ka hor joogsan doona
waxay damcaan inay sameeyaan ma
jiraane. 7Ina keena, aynu degnee,
oo halkaas aynu afkooda iskaga
qasnee, yaan midna midka kale
hadalkiisa garanine. 8Kolkaasaa
Rabbigu halkaas ka kaxeeyey oo
ku kala firdhiyey dhulka dushiisa
oo dhan, oo dhisiddii magaaladii
way joojiyeen. 9Sidaas daraaddeed
magaceedii waxaa loo bixiyey
Baabel, maxaa yeelay, halkaasaa
Rabbigu afkii dhulka oo dhan iskaga
qasay; oo halkaasuu Rabbigu ka
kaxeeyey iyagii oo ku kala firdhiyey
dhulka dushiisa oo dhan.

Qarniyaashii Sheem Ilaa Aabraam

10Kuwanu waa farcankii
Sheem. Sheem wuxuu jiray boqol
sannadood, oo laba sannadood
oo daadkii ka dambaysay wuxuu
dhalay Arfaksad. 11Sheemna markuu
Arfaksad dhalay ka dib wuxuu
noolaa shan boqol oo sannadood,
wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
12Arfaksadna wuxuu jiray shan iyo
soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Salah: 13Arfaksadna markuu Salah
dhalay ka dib wuxuu noolaa afar
boqol iyo saddex sannadood, wiilal
iyo gabdhona wuu dhalay.
14Salahna wuxuu jiray soddon
sannadood, wuxuuna dhalay Ceeber.
15Salahna markuu Ceeber dhalay
ka dib wuxuu noolaa afar boqol
iyo saddex sannadood, wiilal iyo
gabdhona wuu dhalay.
16Ceeberna wuxuu jiray afar iyo
soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Feleg: 17Ceeberna markuu Feleg
dhalay ka dib wuxuu noolaa afar
boqol iyo soddon sannadood, wiilal
iyo gabdhona wuu dhalay.
18Felegna wuxuu jiray soddon
sannadood, wuxuuna dhalay Recu:
19Felegna markuu Recu dhalay
ka dib wuxuu noolaa laba boqol
iyo sagaal sannadood, wiilal iyo
gabdhona wuu dhalay.
20Recuna wuxuu jiray laba iyo
soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Seruug. 21Recuna markuu Seruug
dhalay ka dib wuxuu noolaa laba
boqol iyo toddoba sannadood, wiilal
iyo gabdhona wuu dhalay.
22Seruugna wuxuu jiray soddon
sannadood, wuxuuna dhalay
Naaxoor: 23Seruugna markuu
Naaxoor dhalay ka dib wuxuu
noolaa laba boqol oo sannadood,
wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
24Naaxoorna wuxuu jiray sagaal
iyo labaatan sannadood, wuxuuna
dhalay Terax; 25Naaxoorna markuu
Terax dhalay ka dib wuxuu
noolaa boqol iyo sagaal iyo toban
sannadood, wiilal iyo gabdhona
wuu dhalay.

26Teraxna wuxuu jiray
toddobaatan sannadood, wuxuuna
dhalay Aabraam, iyo Naaxoor, iyo
Haaraan.
27Kuwanu waa farcankii Terax.
Terax wuxuu dhalay Aabraam, iyo
Naaxoor, iyo Haaraan; Haaraanna
wuxuu dhalay Luud. 28Haaraanna
wuxuu dhintay aabbihiis Terax
oo jooga, wuxuuna ku dhintay
dhulkii uu ku dhashay, oo la
odhan jiray Uur tii reer Kaldayiin.
29Aabraam iyo Naaxoorna way
guursadeen: Aabraam naagtiisii
waxaa la odhan jiray Saaray; naagtii
Naaxoorna waxaa la odhan jiray
Milkah, waxayna ahayd gabadhii
Haaraan, aabbihii Milkah iyo Iskah.
30Saarayna waxay ahayd madhalays;
ilmona ma ay lahayn. 31Teraxna
wuxuu kaxaystay wiilkiisii Aabraam,
iyo Luud oo ahaa ina Haaraan,
wiilkii wiilkiisii, iyo Saaray oo uu
soddog u ahaa, oo ahayd naagtii
wiilkiisii Aabraam; wayna kala
baxeen Uur tii reer Kaldayiin, si ay
u tagaan dalkii Kancaan; waxayna
yimaadeen Haaraan, oo halkaasay
degeen. 32Wakhtigii Terax noolaa
wuxuu ahaa laba boqol iyo shan
sannadood, Teraxna wuxuu ku
dhintay Haaraan.

Wiciddii Aabraam

12 Rabbigu wuxuu Aabraam ku
yidhi, Ka tag waddankaaga,
iyo xigaalkaaga, iyo reerka
aabbahaaba, oo dalka aan ku tusi
doono u kac. 2Oo quruun weyn
baan kaa dhigi doonaa, oo waan
ku barakayn doonaa, magacaagana
waan weynayn doonaa; oo waxaad
noqon doontaa barako; 3oo waan
barakayn doonaa kuwa kuu
duceeya, kan ku habaarana waan
habaari doonaa: oo qabiilooyinka
dhulka oo dhammu adigay kugu
barakoobi doonaan. 4Markaasaa
Aabraam tegey, sidii Rabbigu ku
yidhi; Luudna wuu raacay. Aabraam
shan iyo toddobaatan sannadood
buu jiray markuu Haaraan ka tegey.
5Aabraamna wuxuu kaxaystay
naagtiisii Saaray, iyo Luud oo ahaa
wiilkii walaalkiis, iyo xoolahoodii
ay urursadeen oo dhan, iyo
dadkii ay Haaraan ka heleen oo
dhan; kolkaasay u kaceen dalkii
Kancaan, oo waxay yimaadeen
dalkii Kancaan. 6Aabraamna dalkii
buu dhex maray ilaa meeshii la
odhan jiray Shekem iyo tan iyo
geedkii Moreh. Wakhtigaasna
reer Kancaan dalkay joogeen. 7Oo
Ilaah baa Aabraam u muuqday, oo
ku yidhi, Dalkan farcankaagaan
siin doonaa. Kolkaasuu meeshaas
meel allabari uga dhisay Rabbigii
u muuqday. 8Markaasuu meeshaas
ka guuray, oo wuxuu tegey buurtii
xagga bari ka ahayd Beytel, oo
teendhadiisii buu ka dhistay meel
Beytel galbeed ka ahayd, Aaciina
bari ka ahayd; markaasuu meeshaas
meel allabari Rabbiga uga dhisay,
oo magaca Rabbiga ku baryootamay.
9Kolkaasaa Aabraam socdaalay,
isagoo weli xagga koonfureed u sii
socda.

Aabraam Oo Joogay Masar

10Kolkaasaa dhulkii abaari ka
dhacday: markaasuu Aabraam
Masar tegey; inuu halkaas qariib
ku ahaado, waayo, abaartii aad
bay dhulkii ugu xumayd. 11Oo
waxay noqotay in markii uu ku soo
dhowaaday inuu Masar galo, uu
ku yidhi naagtiisii Saaray, Bal eeg,
waan ogahay inaad tahay naag arag
qurxsan, 12oo waxaa dhici doona
in markii ay Masriyiintu ku arkaan,
ay odhan doonaan, Waa naagtiisii
tanu. Oo way i dili doonaan, laakiin
adiga way ku dayn doonaan.
13Waxaad ku tidhaahdaa, Walaashiis
baan ahay; si ay iigu roonaadaan
adiga aawadaa, oo ay naftaydu
daraaddaa u noolaato. 14Oo waxay
noqotay in markii Aabraam Masar
soo galay, ay Masriyiintii arkeen in
naagtu aad u qurxsan tahay. 15Oo
amiirradii Fircoon baa arkay, oo
Fircoon bay u ammaaneen iyadii,

oo naagtii waxaa loo kaxeeyey
gurigii Fircoon. 16Isaguna Aabraam
si wanaagsan buu u qabtay iyada
aawadeed: wuxuuna lahaa ido,
iyo dibiyo, iyo dameerro lab, iyo
niman addoommo ah, iyo naago
addoommo ah, iyo dameerro
dhaddig iyo geel. 17Oo Rabbigu
belaayooyin waaweyn buu ku riday
Fircoon iyo reerkiisiiba, Saaray oo
naagtii Aabraam ahayd aawadeed.
18Fircoonna Aabraam buu u yeedhay,
oo ku yidhi, Waa maxay waxan aad
igu samaysay? Maxaad iigu sheegi
weyday inay tahay naagtaadii?
19Maxaad u tidhi, Waa walaashay si
aan u guursado iyada? Haddaba waa
tan naagtaadii, kaxayso oo iska tag.
20Fircoonna niman buu u soo amray
isaga: wayna soo ambabbixiyeen
isagii iyo naagtiisii, iyo wuxuu
haystay oo dhan.

Aabraam Iyo Luud Oo Kala Guuray

13 Aabraamna Masar wuu ka
baxay, isaga, iyo naagtiisii,
iyo wuxuu haystay oo dhan, Luudna
wuu raacay, oo wuxuu tegey
xagga koonfureed. 2Oo Aabraam
hodan buu ka ahaa xagga xoolaha
iyo lacagta iyo dahabka. 3Xagga
koonfureed ayuu ka tegey oo
wuxuu u socdaalay ilaa Beytel,
meeshii bilowgii ay teendhadiisu
ahayd, ee u dhexaysay Beytel iyo
Aacii; 4ilaa meeshii allabariga oo
uu horraantii halkaas ka sameeyey;
oo meeshaasuu Aabraam magaca
Rabbiga kaga baryootamay. 5Oo
Luud, oo isna Aabraam la socday,
wuxuu lahaa adhi, iyo lo', iyo
teendhooyin. 6Dhulkuna ma uu
qaadi karin iyagii, hadday wada
degganaan lahaayeen: waayo,
xoolahoodu way badnaayeen, oo
sidaas daraaddeed ma ay wada
degganaan karin. 7Dirir baana
ku dhex jirtay xoolojirradii
Aabraam iyo xoolojirradii Luud.
Markaasna reer Kancaan iyo reer
Feris dhulkaasay degganaayeen.
8Oo Aabraam wuxuu Luud ku
yidhi, Waxaan kaa baryayaa inaan
diriru inaga dhex dhicin aniga
iyo adiga, iyo xoolojirradayda iyo
xoolojirradaada; maxaa yeelay,
waxaynu nahay walaalo. 9Dhulka
oo dhammu sow kaa ma horreeyo?
Waxaan kaa baryayaa inaad iga
guurtid. Haddaad bidixda tagto,
midigtaan tegayaa; haddaad
midigta tagtona, bidixdaan tegayaa.
10Kolkaasuu Luud indhihiisii kor u
taagay, oo wuxuu arkay Bannaankii
Webi Urdun oo dhan, iyo inay meel
waluba aad u waraabsan tahay,
intaan Rabbigu baabbi'in Sodom
iyo Gomora; wuxuu u ekaa beertii
Ilaah, iyo sida dalka Masar markaad
tagto xagga Socar. 11Markaasuu
Luud wuxuu doortay Bannaankii
Urdun oo dhan; oo Luud xagga
bari buu u socdaalay; oo way kala
guureen. 12Aabraam wuxuu degay
dalkii Kancaan, Luudna wuxuu
degay magaalooyinkii Bannaanka
ku yiil, oo teendhadiisii wuxuu u
wareejiyey xagga Sodom. 13Haddaba
dadkii Sodom shar miidhan bay
ahaayeen, Ilaahna aad iyo aad bay
ugu dembaabeen. 14Oo Rabbigu
wuxuu Aabraam ku yidhi, intii
Luud ka guuray ka dib, Indhahaaga
kor u taag, oo meeshaad joogto
ka fiiri, xagga woqooyi iyo xagga
koonfureed, iyo xagga bari iyo
xagga galbeedba; 15waayo, dhulka
aad aragto oo dhan waxaan siin
doonaa adiga iyo farcankaaga
weligiin. 16Farcankaagana waxaan
ka dhigi doonaa sida ciidda dhulka;
haddii nin ciidda dhulka tirin karo,
farcankaagana waa la tirin doonaa.
17Bal kac oo ku dhex soco dhulka
dhererkiisa iyo ballaadhkiisa;
waayo, adigaan ku siin doonaa.
18Oo Aabraam teendhadiisii wuu
wareejiyey, oo wuxuu yimid oo
degay dhirtii Mamre, ee ku tiil
Xebroon, oo halkaasuu Rabbiga meel
allabari uga dhisay.

Aabraam Oo Badbaadiyey Luud

14 Oo waxaa dhacday waagii
Amraafel boqorka u ahaa
Shincaar, Aryoogna boqorka u ahaa
Ellaasaar, Kedorlaacomerna boqorka
u ahaa Ceelaam, Tidcaalna boqorka
u ahaa Goyiim, 2inay la dirireen
Berac oo boqor u ahaa Sodom, iyo
Birshac oo boqor u ahaa Gomora,
iyo Shinaab oo boqor u ahaa
Admah, iyo Shemeeber oo boqor u
ahaa Seboyim, iyo boqorkii Belac
(oo iyana ahayd Socar). 3Kuwanu
waxay kulligood isugu yimaadeen
Dooxo Siddiim (oo iyana ahayd
Baddii Cusbada). 4Laba iyo toban
sannadood bay Kedorlaacomer u
adeegeen, markaasay sannaddii
saddex iyo tobnaad ku caasiyoobeen.
5Sannaddii afar iyo tobnaadna
waxaa yimid Kedorlaacomer, iyo
boqorradii la jiray, oo waxay reer
Refaa'iim ku dileen Cashterod
Qarnayim, oo reer Suusiimna
waxay ku dileen Haam, oo reer
Eymiimna waxay ku dileen Shaweh
Qiryaatayim, 6reer Xorna waxay ku
dileen buurtoodii Seciir, iyo ilaa
Aylfaaraan oo u dhowayd cidlada.
7Oo way soo noqdeen, oo waxay
yimaadeen Ceyn Mishfaad (oo iyana
ahayd Qaadeesh), oo waxay dileen
dadkii dalkii reer Camaaleq oo
dhan, waxaa kale oo ay dileen reer
Amor oo degganaa Hasason Tamar.
8Oo waxaa soo baxay boqorkii
Sodom, iyo boqorkii Gomora, iyo
boqorkii Admah, iyo boqorkii
Seboyim, iyo boqorkii Belac (oo
iyana ahayd Socar); oo waxay Dooxo
Siddiim ugu diyaargaroobeen inay
la dagaallamaan 9Kedorlaacomer oo
ahaa boqorkii Ceelaam, iyo Tidcaal
oo ahaa boqorkii Goyiim, iyo
Amraafel oo ahaa boqorkii Shincaar,
iyo Aryoog oo ahaa boqorkii
Ellaasaar. Waxay ahaayeen afar
boqor oo shantii boqor ka gees ah.
10Haddaba Dooxo Siddiim waxaa ka
buuxay boholo waaweyn oo dhoobo
ah; oo boqorradii Gomora iyo
Sodom way carareen, oo halkaasay
ku dhaceen, intii kalena waxay
u carareen xagga buurta. 11Oo
waxay qaateen alaabtii Sodom iyo
Gomora oo dhan, iyo cuntadoodii
oo dhan, wayna iska tageen. 12Oo
waxaa kaloo ay la tageen Luud, oo
ahaa wiilkii Aabraam walaalkiis,
oo Sodom degganaa, iyo alaabtiisii
oo dhan, wayna iska tageen. 13Oo
waxaa yimid mid soo baxsaday,
oo wuxuu u warramay Aabraam
kii ahaa Cibraaniga isagoo ag
deggan dhirtii Mamre kii ahaa
reer Amor, oo Eshkol iyo Caaneer
walaalkood ahaa. Kuwaasu Aabraam
bay gaashaanbuur la ahaayeen.
14Oo Aabraam markuu maqlay in
walaalkiis maxbuus ahaan loola
tegey ayuu soo kaxaystay raggiisii la
tababbaray oo gurigiisa ku dhashay,
iyagoo ah saddex boqol iyo siddeed
iyo toban nin, oo wuxuu raacdo ku
jiray ilaa Daan. 15Oo habeennimo
ayuu raggiisii u kala qaybiyey, isaga
iyo addoommadiisiiba, oo waxay
laayeen colkii, oo ay raacdaysteen
ilaa Xoobah, oo Dimishaq xagga
bidixda ka ah. 16Oo alaabtii oo dhan
buu soo celiyey, oo waxaa kale
oo uu soo celiyey walaalkiis Luud,
iyo alaabtiisii, iyo naagihii, iyo
dadkiiba. 17Markuu ka soo noqday
layntii Kedorlaacomer iyo boqorradii
la jiray ka dib ayaa boqorkii Sodom
Aabraam kaga hor tegey Dooxo
Shaweh oo ahayd Dooxadii Boqorka.
18Oo Malkisadaq oo ahaa boqorkii
Saalem baa keenay cunto iyo
khamri: wuxuuna ahaa wadaadkii
Ilaaha ugu sarreeya. 19Oo Aabraam
buu u duceeyay, oo yidhi, Ilaaha
ugu sarreeya, ee leh samada iyo
dhulkaba ha barakeeyo Aabraam.
20Ammaan waxaa leh Ilaaha ugu
sarreeya, oo cadaawayaashaadii
gacantaada geliyey. Markaasaa
Aabraam wuxuu isagii wax kasta
ka siiyey toban meelood oo meel.
21Boqorkii Sodom wuxuu Aabraam
ku yidhi, Dadka uun i sii, alaabtana
adigu iska qaado. 22Laakiin
Aabraam wuxuu boqorkii Sodom ku

yidhi, Gacantaydaan kor u taagay
oo waxaan ku dhaartay Rabbiga,
kan ah Ilaaha ugu sarreeya, ee
leh samada iyo dhulka, 23inaanan
qaadanin miiq ama kab yeelmeheed
ama wax adigu aad leedahay, waayo,
waaba intaasoo aad tidhaahdaa,
Anaa Aabraam hodan ka dhigaye.
24Waxba qaadan maayo wixii ay
ragga dhallinyarada ahu cuneen
mooyaane, iyo qaybtii raggii i
raacay. Caaneer iyo Eshkol, iyo
Mamre ha qaateen qaybtooda.

Axdigii Ilaah La Dhigtay Aabraam

15 Waxyaalahaas ka dib ereygii
Ilaah baa Aabraam ugu
yimid muuqasho ahaan, isagoo
leh, Aabraamow, ha baqin: anigu
waxaan ahay gaashaankaaga,
abaalgudkaaguna aad buu u
weynaan doonaa. 2Oo Aabraam
wuxuu yidhi, Sayidow Rabbiyow,
maxaad i siin doontaa? Waayo,
anigu carruurla'aan baan sii
socdaa, reerkaygana waxaa
dhaxli doona Eliiceser oo ah reer
Dimishaq. 3Oo Aabraam wuxuu
yidhi, Bal eeg, aniga ima aad
siin farcan: oo mid gurigayga ku
dhashay baa i dhaxlaya. 4Oo bal
eeg, ereygii Rabbigaa u yimid,
isagoo leh, Ninkanu kuma dhaxli
doono: laakiinse waxaa ku dhaxli
doona wiil aad dhali doontid. 5Oo
dibadduu u soo bixiyey, oo ku yidhi,
Bal samada fiiri, oo xiddigaha tiri,
haddaad tirin kartid: oo wuxuu ku
yidhi, Sidaas oo kalaa farcankaagu
ahaan doonaa. 6Oo Rabbiga wuu
rumaystay; Ilaahna taas wuxuu
ugu tiriyey xaqnimo. 7Oo wuxuu
ku yidhi isaga, Anigu waxaan ahay
Rabbiga kaaga soo kaxeeyey Uur
tii reer Kaldayiin, inaan ku siiyo
dalkan si aad u dhaxashid. 8Oo
Aabraam wuxuu yidhi, Sayidow
Rabbiyow, maxaan ku ogaadaa
inaan dhaxli doono? 9Oo wuxuu
ku yidhi, Ii kaxee qaalin lo' ah oo
saddex jir ah, iyo ceesaan saddex
jir ah, iyo wan saddex jir ah, iyo
qoolley, iyo xamaam yar. 10Oo wuu
u kaxeeyey kuwaas oo dhan, oo
badhtankuu ka kala wada gooyay,
oo badh kastaba kan kaluu hor
dhigay: laakiinse shimbirrihii ma uu
kala gooyn. 11Haad baana hilibkii
ku soo degtay, laakiinse Aabraam
baa ka eryay. 12Oo kolkii qorraxdu
sii dhacaysay, ayaa hurdo aad u
weynu Aabraam ku soo dhacday; oo
bal eeg, cabsi gudcur weyn leh baa
ku soo degtay. 13Markaasuu wuxuu
ku yidhi Aabraam, Ogow in hubaal
farcankaagu ay dad qalaad ku ahaan
doonaan dal aan kooda ahayn, oo
ay u adeegi doonaan, oo afar boqol
oo sannadood waa la dhibi doonaa;
14oo weliba quruuntaas ay u adeegi
doonaan, xukun baan ku ridi
doonaa; oo dabadeedna way ka soo
bixi doonaan iyagoo xoolo badan
wata. 15Laakiinse adigu nabad baad
ugu tegi doontaa awowayaashaa, oo
waxaa lagu xabaali doonaa adigoo
cimri dheer gaadhay. 16Oo iyagu
qarniga afraad halkan bay ku soo
noqon doonaan: waayo, dembigii
reer Amor weli ma dhamma. 17Oo
waxay noqotay, markii qorraxdii
dhacday oo ay ahayd gudcur, in
girgire qiiqaya iyo dab ololaya ay
dhex mareen cadadkii. 18Maalintaas
Rabbigu Aabraam buu axdi la
dhigtay, isagoo leh, Farcankaagaan
siiyey dhulkan, oo laga bilaabo
webiga Masar ilaa webiga weyn, oo
ah webi Yufraad: 19reer Qeyn, iyo
reer Qenas, iyo reer Qadmon, 20iyo
reer Xeed, iyo reer Feris, iyo reer
Refaa'iim, 21iyo reer Amor, iyo reer
Kancaan, iyo reer Girgaash, iyo reer
Yebuus.

Haagaar Iyo Ismaaciil

16 Saaray oo ahayd Aabraam
naagtiisii carruur uma ay
dhalin isagii: waxayna lahayd
gabadh midiidin ah, oo Masriyad
ah, magaceedana waxaa la odhan
jiray Haagaar. 2Oo Saaray waxay
Aabraam ku tidhi, Bal eeg imminka,
Rabbigu waa ii diiday inaan dhalo;

haddaba waxaan kaa baryayaa
inaad midiidintayda u tagto,
mindhaa iyadaan carruur ka heli
doonaaye, Aabraamna codkii Saaray
buu maqlay. 3Saaray oo ahayd
naagtii Aabraam waxay kaxaysay
Haagaar tii Masriyadda ahayd,
oo midiidinteeda ahayd, markii
Aabraam toban sannadood joogay
dalkii Kancaan ka dib, oo waxay
iyadii siisay ninkeedii Aabraam inay
naagtiisii u noqoto. 4Oo Haagaar
buu u tegey, wayna uuraysatay; oo
markay aragtay inay uuraysatay
ayay murwadeedii aad u quudhsatay.
5Oo Saaray waxay Aabraam ku
tidhi, Dulmigii laygu sameeyey
dushaada ha ahaado: midiidintaydii
waxaan geliyey laabtaada; oo
markay aragtay inay uuraysatay
ayay i quudhsatay; Rabbigu aniga
iyo adiga ha ina kala xukumo.
6Laakiinse Aabraam wuxuu ku
yidhi Saaray, Bal eeg, midiidintaadii
gacantaaday ku jirtaaye; waxaad
doonto ku samee. Saarayna si
adag bay ula macaamilootay,
kolkaasay midiidintii ka carartay
horteeda. 7Oo malaa'igtii Rabbigaa
heshay iyadoo ag joogta il biyo
ah oo cidlada ku taal, oo ishuna
waxay ku tiil jidka Shuur. 8Oo
malaa'igtii waxay ku tidhi, Haagaar,
midiidintii Saaray, xaggee baad ka
timid? Xaggee baadse ku socotaa?
Oo waxay ku tidhi, Murwadayda
Saaray baan ka cararayaa. 9Oo
malaa'igtii Rabbigu waxay ku tidhi
iyadii, Ku noqo murwadaadii, oo
gacmaheeda is-hoos dhig. 10Oo
malaa'igtii Rabbigu waxay ku tidhi
iyadii, Farcankaaga aad baan u
tarmin doonaa si aan loo tirin karin
farabadnaantiisa aawadeed. 11Oo
malaa'igtii Rabbigu waxay ku tidhi
iyadii, Bal eeg, uur baad leedahaye,
oo wiil baad dhali doontaa;
magiciisana waxaad u bixin doontaa
Ismaaciil, maxaa yeelay, Rabbigu
waa maqlay dhibaatadaadii. 12Oo
dadka dhexdiisa wuxuu ku noqon
doonaa sida dameer banjoog
ah; gacantiisu nin walba gees
bay ka noqon doontaa, oo nin
walba gacantiisuna gees bay ka
noqon doontaa isaga; wuxuuna
degganaan doonaa walaalihiis
oo dhan hortooda. 13Oo waxay
magicii Rabbigii la hadlay iyada u
bixisay, Waxaad tahay Ilaaha wax
arka, waayo, waxay tidhi, Weliba
miyaan halkan ka arkay kan i
arka? 14Sidaas daraaddeed ceelkii
waxaa loo bixiyey[a]Bi'ir Lahayroy;
bal eeg, wuxuu u dhexeeyaa
Qaadeesh iyo Bered. 15Oo Haagaar
waxay Aabraam u dhashay wiil;
oo Aabraamna wuxuu wiilkiisii
Haagaar dhashay u bixiyey
Ismaaciil. 16Aabraamna wuxuu jiray
lix iyo siddeetan sannadood, markii
ay Haagaar Ismaaciil u dhashay
Aabraam.

Axdigii Gudniinka

17 Oo markuu Aabraam
jiray sagaal iyo sagaashan
sannadood ayaa Rabbigu u muuqday,
oo wuxuu ku yidhi, Waxaan ahay
Ilaaha Qaadirka ah; hortayda ku
soco, oo mid eed la' ahow. 2Oo
axdigaygaan kula dhigan doonaa, oo
anigu aad baan kuu tarmin doonaa.
3Markaasuu Aabraam wejiga u
dhacay; oo Ilaah baa la hadlay
isagoo ku leh, 4Bal eeg, axdigaygii
waa kula jiraaye, oo adigu quruumo
badan baad aabbe u noqon doontaa.
5Magacaagana mar dambe lama
odhan doono Aabraam, laakiinse
magacaagu wuxuu noqon doonaa
Ibraahim; waayo, waxaan kaa
dhigay quruumo badan aabbahood.
6Aad baanan kuu badin doonaa,
oo quruumo baan kaa samayn
doonaa, boqorrona way kaa soo bixi
doonaan. 7Oo axdigayga waxaan
ku adkayn doonaa dhexdeenna iyo
farcankaaga kaa dambeeyaba, tan
iyo qarniyadooda oo dhan, waana
axdi weligiis waara, kaas oo ah
inaan adiga Ilaah kuu noqdo iyo

a 16:14 Bi'ir Lahayroy = Ceelka kan nool oo i arka

farcankaaga kaa dambeeya. 8Oo waxaan ku siin doonaa, adiga iyo farcankaaga kaa dambeeyaba, dhulkii aad sodcaalka ku ahayd, kaas oo ah dalka Kancaan oo dhan inuu idiin ahaado hanti aad weligiin lahaataan; aniguna waxaan ahaan doonaa Ilaahood. 9Oo Ilaah wuxuu Ibraahim ku yidhi, Adiguna waa inaad axdigayga xajisaa, adiga iyo farcankaaga kaa dambeeyaba, tan iyo qarniyadooda oo dhan. 10Kanu waa axdigayga aad xajin doontaan, oo inoo dhexeeya aniga iyo adiga iyo farcankaaga kaa dambeeyaba; mid kasta oo lab oo idinku jira waa in la gudaa. 11Oo waxaad iska gudi doontaan buuryadiinna; waxayna calaamo u noqon doontaa axdiga ina dhex yaal aniga iyo idinka. 12Kii siddeed maalmood jira oo idinku dhex jira waa in la gudaa, mid kasta oo lab tan iyo qarniyadiinna oo dhan, ha ahaado kii gurigaaga ku dhasha ama kii lacag lagaga soo iibsado shisheeyaha oo aan farcankaaga ahayn. 13Kii gurigaaga ku dhasha, iyo kii lacagtaada lagu iibsadoba, waa in la gudaa: axdigayguna wuxuu jidhkiinna ku noqon doonaa axdi weligiis waara. 14Oo buuryoqabka lab oo aan buuryadiisa laga gooynin, midkaasu waa ka go'i doonaa dadkiisa; waayo, axdigaygii buu jebiyey. 15Oo Ilaah wuxuu Ibraahim ku yidhi, Naagtaada Saarayna magaceeda waa inaadan ugu yeedhin Saaray, laakiinse magaceedu wuxuu ahaan doonaa Saarah. 16Oo iyadaan barakayn doonaa, oo weliba wiil baan kaa siin doonaa; iyadaan barakayn doonaa, oo waxay noqon doontaa quruumo hooyadood; boqorrada dadyowguna iyaday ka iman doonaan. 17Markaasuu Ibraahim wejiga u dhacay, oo qoslay, oo qalbigiisa wuxuu iska yidhi, Ma ilmaa u dhalan doona nin boqol jir ah? Oo Saarah oo sagaashan jir ihi miyey dhali doontaa? 18Oo Ibraahim wuxuu Ilaah ku yidhi, Waxaan jeclaan lahaa in Ismaaciil hortaada ku noolaado! 19Oo Ilaah wuxuu yidhi, Maya, laakiin naagtaada Saarah wiil bay kuu dhali doontaa, magiciisana waxaad u bixin doontaa Isxaaq; oo waxaan isaga ku adkayn doonaa axdigayga, kaas oo farcankiisa ka dambeeya u ahaan doona axdi weligiis waara. 20Xagga Ismaaciilna waan ku maqlay; oo bal eeg, isaga waan barakeeyey, waanan badin doonaa, oo aad baan u tarmin doonaa isaga; laba iyo toban amiir buu dhali doonaa, oo quruun weyn baan ka dhigi doonaa. 21Laakiin axdigayga waxaan ku adkayn doonaa Isxaaq kan Saarah kuu dhali doonto sannadda soo socota xilligan oo kale. 22Oo kolkuu hadalkii u dhammeeyey, Ilaah waa ka tegey Ibraahim. 23Markaasaa Ibraahim wuxuu kaxaystay wiilkiisii Ismaaciil, iyo intii gurigiisa ku dhalatay oo dhan, iyo kuwii lacagtiisa lagu iibsaday oo dhan, kulli intii labayd oo ka midka ahayd dadkii guriga Ibraahim joogay, oo isla maalintaas ayuu ka guday buuryadoodii sidii Ilaah ku yidhi isaga. 24Oo Ibraahim wuxuu jiray sagaal iyo sagaashan sannadood markii laga guday buuryadiisii. 25Wiilkiisii Ismaaciilna wuxuu jiray saddex iyo toban sannadood markii buuryadiisii laga guday. 26Oo isla maalintaas baa la guday Ibraahim iyo wiilkiisii Ismaaciil. 27Oo raggii gurigiisa joogay oo dhan, kuwii gurigiisa ku dhashay, iyo kuwii lacagtiisii shisheeyaha lagaga iibsadayba waa lala guday isaga.

Saddexdii Booqde

18 Oo Rabbigaa u muuqday isaga oo ag jooga dhirtii Mamre, isagoo iridda teendhada fadhiya markii maalinta ugu kululayd. 2Oo indhihiisii buu kor u taagay oo eegay, oo wuxuu arkay saddex nin oo hortiisa taagan: oo kolkuu arkay, ayuu ka orday iriddii teendhada inuu ka hor tago iyagii, kolkaasuu dhulka ku sujuuday, 3oo wuxuu yidhi, Sayidkaygiiyow, haddaad raalli iga tahay, ha i dhaafin anigoo addoonkaaga ah. 4Biyo yar ha laydiin keeno, oo cagamaydha, oo geedka hoostiisa ku nasta: 5oo waxaan idiin keeni doonaa wuxoogaa cunto ah, ee raaxaysta; waayo, waxaad u timaadeen addoonkiinna; markaas ka dib waad tegi doontaan. Oo waxay ku yidhaahdeen, Yeel sidaad tidhi. 6Ibraahimna dhaqsuu u galay teendhadii, oo Saarah u tegey, oo wuxuu ku yidhi, Saddex koombo oo bur ah degdeg u diyaari, oo cajiin, oo kibis ka samee. 7Oo Ibraahim xagga lo'dii buu ku orday, oo wuxuu soo kaxeeyey dibi yar oo dhaylo ah oo wanaagsan, oo wuxuu u dhiibay nin dhallinyaro ah, isaguna dhaqsuu u diyaariyey. 8Kolkaasuu u qaaday subag, iyo caano, iyo dibigii uu diyaariyey, oo hortooduu dhigay; isna dhinacooduu istaagay geedkii hoostiisii; iyana way cuneen. 9Oo waxay ku yidhaahdeen, Meeday bilcantaadii Saarah? Markaasuu yidhi, Waa taa; teendhaday ku jirtaa. 10Wuxuuna ku yidhi, Hubaal waan kuu soo noqon doonaa markii xilligu soo wareego; oo bal ogow, naagtaada Saarah wiil bay dhali doontaaye. Saarahna way maqashay, iyadoo joogta iriddii teendhada oo ka dambaysay isaga. 11Haddaba Ibraahim iyo Saarah way da' weynaayeen; gabow bayna la dhaceen; caadadii naaguhuna Saarah way ka joogsatay. 12Saarahna qalbigay ka qososhay, iyadoo leh, Ma anigoo gaboobay baan farxad heli doonaa, iyadoo sayidkayguna gaboobay? 13Rabbiguna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Saarah maxay u qososhay, iyadoo leh, Runtii ma ilmaan dhali doonaa, anoo gaboobay? 14Ma wax Rabbiga ku adag baa jira? Wakhtigii la ballamay baan kugu soo noqon doonaa, markii xilligu soo wareego, oo Saarah wiil bay dhali doontaa. 15Markaasaa Saarah dafirtay oo tidhi, Ma aan qoslin; maxaa yeelay, way cabsatay. Oo isna wuxuu yidhi, Maya, laakiin waad qososhay.

Calaacalkii Ibraahim U Calaacalay Sodom

16Nimankiina halkaas way ka kaceen, oo waxay u jeesteen xagga Sodom: Ibraahimna wuu raacay inuu sagootiyo iyaga. 17Rabbiguna wuxuu yidhi, Miyaan Ibraahim ka qariyaa waxaan samaynayo, 18Maxaa yeelay, hubaal Ibraahim wuxuu noqon doonaa quruun weyn oo xoog leh, oo quruumaha dhulka oo dhammu isagay ku barakoobi doonaan? 19Waayo, waan garanayaa isaga, inuu carruurtiisa iyo kuwa gurigiisa jooga ku amri doono, inay jidka Rabbiga xajiyaan inay sameeyaan xaqnimo iyo caaddilnimo; si uu Rabbigu Ibraahim ugu soo dejiyo wixii uu kaga hadlay. 20Rabbiguna wuxuu yidhi, Qaylada Sodom iyo Gomora way badatay, dembigooduna aad buu u weynaaday. 21Haddaba waan degi doonaa, oo waxaan arki doonaa inay wada sameeyeen sida qayladu ii soo gaadhay iyo in kale; haddaanay wada samaynna, waan ogaan doonaa. 22Oo nimankii halkaasay ka noqdeen oo waxay tageen xagga Sodom: laakiinse Ibraahim weli wuxuu hor taagnaa Rabbiga. 23Oo Ibraahim baa u dhowaaday, oo yidhi, Miyaad kuwa xaqa ah la baabbi'inaysaa kuwa sharka fala? 24Mindhaa waxaa magaalada jooga konton xaq ah. De miyaad baabbi'inaysaa meesha oo aadan ugu tudhaynin kontonka xaqa ah ee jooga aawadood? 25Yaanay noqon inaad sidaas samayso, inaad kuwa xaqa ah la dishid kuwa sharka fala, oo sidaas kuwa xaqa ahu ay kula mid noqdaan kuwa sharka fala, taas yaanay noqon. Dunida oo dhan Xaakinkeedu miyuusan xaq samayn doonin? 26Markaasaa Rabbigu yidhi, Haddaan Sodom ka helo konton qof

oo xaq ah oo magaalada jooga, de
markaas meeshaa oo dhan waxaan
ugu tudhi doonaa iyaga daraaddood.
27Oo Ibraahimna wuu jawaabay oo
yidhi, Bal eeg, waxaan isu diray
inaan Sayidka la hadlo, anoo ciid
iyo dambas ah. 28Mindhaa kontonka
xaqa ah shan baa ka dhiman;
miyaad magaalada oo dhan u
baabbi'in hadday shanu ka dhiman
tahay? Markaasuu yidhi, Baabbi'in
maayo haddaan meeshaas shan iyo
afartan ka helo. 29Kolkaasuu mar
kale la hadlay, oo yidhi, Mindhaa
waxaa halkaas laga heli afartan.
Markaasuu yidhi, Afartanka
aawadood ayaanan u baabbi'inayn.
30Oo wuxuu yidhi, Sayidku yuusan
cadhoon, waan la hadlayaaye.
Mindhaa waxaa halkaas laga heli
soddon. Markaasuu yidhi, Baabbi'in
maayo haddaan soddon halkaas ka
helo. 31Markaasuu yidhi, Bal eeg,
waxaan isu diray inaan Sayidka
la hadlo: mindhaa waxaa halkaas
laga heli labaatan. Markaasuu yidhi,
Labaatanka daraaddood ayaanan
u baabbi'inayn. 32Oo wuxuu yidhi,
Sayidku yuusan cadhoon, oo weli
waan la hadlayaaye, waase markan
keliya. Mindhaa waxaa halkaas laga
heli toban. Wuxuuna yidhi, Tobanka
daraaddood ayaanan u baabbi'inayn.
33Rabbiguna wuu iska tegey markuu
Ibraahim la dhammeeyey hadalkii,
Ibraahimna meeshiisii buu ku
noqday.

Sodom Iyo Gomora Oo Baabba'ay

19 Oo labadii malaa'igood baa
Sodom fiidkii yimid; Luudna
wuxuu fadhiyey iridda Sodom. Oo
markuu Luud iyagii arkay ayuu
u kacay inuu ka hor tago; wuuna
sujuuday oo wejigiisuu dhulka
saaray; 2oo wuxuu ku yidhi, Bal
eega, sayidyadaydiiyow, soo leexda,
waan idin baryayaaye, oo gala
guriga addoonkiinna, oo caawa
oo dhan jooga, oo cagamaydha.
Aroortii baanad kici doontaan oo
iska tegi doontaane. Oo waxay
ku yidhaahdeen, Maya; laakiin
jidkaannu joogaynaa caawa oo dhan.
3Aad buuna u baryay; xaggiisayna
u soo leexdeen, oo gurigiisii bay
galeen; diyaafad buuna u sameeyey,
kibis aan khamiir lahaynna wuu u
dubay, wayna cuneen. 4Laakiinse
intaanay jiifsan ka hor, waxaa
gurigii hareereeyey nimankii
magaalada, oo ahaa nimankii
Sodom, yar iyo weynba, dadkii oo
dhan oo ka yimid meel kastaba;
5oo Luud bay u yeedheen, oo waxay
ku yidhaahdeen, Meeye nimankii
caawa kuu yimid? Dibadda noogu
soo bixi iyaga, aannu fuulnee. 6Oo
Luudna dibadduu ugu baxay iyagoo
albaabka jooga, albaabkiina wuu
xidhay. 7Oo wuxuu yidhi, Waan
idin baryayaaye, walaalahayow, ee
wax sidaas u xun ha samaynina.
8Bal eega, waxaan leeyahay laba
gabdhood oo aan weli nin u tegin;
haddaba waan idin baryayaaye,
aan idiin soo bixiyo iyaga, oo saad
doontaan u gala, laakiin nimankan
uun waxba ha ku samaynina, maxaa
yeelay, waxay soo hoos galeen
dugsiga saqafkayga. 9Waxayna
yidhaahdeen, Dib u joogso. Oo
waxay kaloo yidhaahdeen, Ninkanu
socdaal buu ku yimid, oo wuxuu
doonayaa inuu xaakin noqdo.
Haatan wax daran baannu kugu
samayn, intaannu iyaga ku samayn
lahayn in ka sii daran. Markaasay
si xun ninkii Luud ahaa u riixeen.
Waxayna ugu soo dhowaadeen
inay albaabka jebiyaan. 10Laakiinse
nimankii baa gacmahoodii soo
bixiyey, oo Luud bay gurigii soo
gashadeen, markaasay albaabkii
xidheen. 11Wayna indho tireen
nimankii guriga albaabkiisa
joogay, yar iyo weynba: oo saas
daraaddeed way ka daaleen inay
albaabkii helaan. 12Oo nimankii
waxay Luud ku yidhaahdeen, Intan
mooyaane wax kale ma ku leedahay
meeshan? Wiil aad soddog u tahay
iyo wiilashaada iyo gabdhahaaga,
iyo ku alla kaad magaalada ku

leedahay kala soo bax meeshan;
13waayo, meeshan waannu baabbi'in
doonnaa, maxaa yeelay, qayladoodii
baa Rabbiga hortiisa aad ugu
badatay: oo Rabbigu wuxuu noo
soo diray inaannu baabbi'inno.
14Markaasuu Luud dibadda u baxay,
oo wuxuu la hadlay wiilashuu
soddogga u ahaa, oo gabdhihiisa
qabay, oo wuxuu ku yidhi, Kaca,
oo ka soo baxa meeshan; waayo,
Rabbigu magaalada wuu baabbi'in
doonaa. Laakiin wuxuu wiilashuu
soddogga u ahaa ula ekaaday sidii
mid ku cayaaraya. 15Oo markii
waagii beryay ayaa malaa'igihii
Luud deddejiyeen, iyagoo leh, Kac,
oo la tag naagtaada iyo labadaada
gabdhood oo halkan jooga; waaba
intaasoo aad dembiga magaalada
ku baabba'daane. 16Laakiin markuu
raagay ayay nimankii gacantiisa
qabteen, iyo gacantii naagtiisa,
iyo gacantii labadiisii gabdhood;
Rabbiguna waa u naxariistay isaga,
iyana way soo bixiyeen, oo waxay
geeyeen magaaladii dibaddeeda.
17Oo markay dibadda u soo
bixiyeen ayuu ku yidhi, Naftaada
la baxso; gadaashaadana ha eegin.
Bannaanka oo dhanna ha joogsan,
ee buurta u baxso, waaba intaas oo
aad baabba'daaye. 18Luudna wuxuu
ku yidhi iyagii, Sayidkaygiiyow,
saas yaanay noqon. 19Bal eeg,
anigoo addoonkaaga ah raalli baad
iga ahayd, oo waad weynaysay
naxariistaadii aad i tustay markii
aad naftayda badbaadisay; aniguse
buurta uma baxsan karo, waaba
intaasoo shar i gaadhaa oo aan
dhintaa. 20Bal eeg, magaaladan
baa dhow inaan u cararo, waana
mid yar, de iyada aan u baxsado,
(miyaanay mid yar ahayn?)
naftayduna waa noolaan doontaa.
21Oo wuxuu ku yidhi isagii, Bal
eeg, waxanna waan kaa aqbalay
inaanan rogi doonin magaaladii
aad ka hadashay. 22Dhaqso, oo
halkaas u baxso; waayo, waxba ma
aan samayn karo ilaa aad halkaas
tagto. Sidaas daraaddeed magaalada
magaceeda waxaa loo bixiyey Socar.
23Markii Luud Socar yimid ayaa
qorraxdu dhulka u soo baxday.
24Markaasaa Rabbigu wuxuu
Sodom iyo Gomora ku soo daayay
baruud iyo dab ka yimid xagga
Rabbiga oo samada ka soo daatay;
25wuuna rogay magaalooyinkaas,
iyo Bannaankii oo dhan, iyo dadkii
degganaa magaalooyinkaas oo dhan,
iyo wixii dhulka ka soo baxay oo
dhan. 26Laakiinse naagtiisii oo daba
socotay ayaa dib u eegtay, waxayna
noqotay tiir cusbo ah. 27Ibraahimna
aroortii hore ayuu u kacay meeshii
uu Rabbiga hor istaagay: 28oo
wuxuu eegay xagga Sodom iyo
Gomora, iyo dhulkii Bannaanka oo
dhan, wuuna fiiriyey, oo bal eeg,
qiiqii dhulka ayaa kor u baxay sidii
qiiqa foornada oo kale.
29Oo waxay noqotay, markii
Ilaah baabbi'iyey magaalooyinkii
Bannaanka, in Ilaah xusuustay
Ibraahim, Luudna roggidda
wuu ka bixiyey markuu rogay
magaalooyinkii Luud dhex
degganaa.

Luud Iyo Gabdhihiisa

30Luudna Socar wuu ka baxay, oo
buurtuu degay, isaga iyo labadiisii
gabdhood ee la joogayba; waayo,
wuu ka cabsaday inuu Socar
degganaado, wuxuuna degay bohol
dhexdeed, isaga iyo labadiisii
gabdhood. 31Oo tii curadda
ahayd waxay tii yarayd ku tidhi,
Aabbeheen waa duq, dhulkana ma
jiro nin inoo iman kara sida caadada
dunida oo dhan tahay. 32Kaalay,
aynu aabbeheen khamri cabsiinnee,
markaasaynu la jiifsanaynaa, si
aynu aabbeheen farcan ugala
hadhno. 33Oo habeenkaasay
aabbahood khamri cabsiiyeen, oo
tii curadda ahayd baa u tagtay oo la
jiifsatay aabbeheed; mana uu ogayn
markay la jiifsatay, iyo markay ka
kacday toona. 34Oo waxay noqotay
in maalintii dambe ay tii curadda

ahayd ku tidhi tii yarayd, Bal eeg, xalaytaabbahay baan la jiifsaday: caawana aynu khamri cabsiinno; oo adigu u tag oo la jiifso isaga, aynu aabbeheen farcan kala hadhnee. 35Oo haddana habeenkaasay aabbahood khamri cabsiiyeen: oo tii yarayd baa kacday oo aabbeheed la jiifsatay; mana uu ogayn markay la jiifsatay iyo markay ka kacday toona. 36Oo sidaasay Luud labadiisii gabdhoodba aabbahood u urka ugu lahaayeen. 37Oo tii curaddii ahayd waxay dhashay wiil, oo waxay magiciisii u bixisay Moo'aab, isna waa reer Moo'aabka maanta joogo aabbahood. 38Tii yarayd iyana waxay dhashay wiil, oo waxay magiciisii u bixisay Bencammi: isna waa reer Cammoonka maanta jooga aabbahood.

Ibraahim Iyo Abimeleg

20 Ibraahimna meeshaas wuu ka sodcaalay oo wuxuu u kacay xagga dhulka Koonfureed, oo wuxuuna degay Qaadeesh iyo Shuur dhexdooda, qariib ahaan buuna Geraar u degay. 2Ibraahimna wuxuu naagtiisii Saarah ka yidhi, Waa walaashay. Oo Abimeleg oo ahaa boqorkii Geraar ayaa u soo cid dirtay, oo watay Saarah. 3Laakiinse Ilaah baa Abimeleg habeenkii riyo ugu yimid, oo wuxuu ku yidhi, Bal eeg, waxaad tahay meyd uun, waana naagtii aad qaadatay aawadeed, maxaa yeelay, iyadu waa nin naagtiis. 4Abimelegna uma uusan dhowaan iyada, wuxuuna yidhi, Sayidow, miyaad qurmun xaq ah baabbi'inaysaa? 5Miyuusan isaga qudhiisu igu odhan, Waa walaashay? Oo iyana xataa waxay igu tidhi, Isagu waa walaalkay. Tan waxaan ku sameeyey daacadnimada qalbigayga iyo daahirsanaanta gacmahayga. 6Oo Ilaah wuxuu ku yidhi isaga intuu riyoonayay, Haah, waan ogahay inaad waxan daacadnimada qalbigaaga ku samaysay, anna waan kaa celiyey inaad igu dembaabto: sidaas daraaddeed kuuma aan oggolaan inaad iyada taabato. 7Haddaba ninka naagtiisa u celi, waayo, isagu waa nebi, wuuna kuu ducayn doonaa, waanad noolaan doontaa. Haddaadan iyada celinna, ogow hubaal waad dhiman doontaa, adiga iyo waxaaga oo dhammuba. 8Abimelegna aroor horuu kacay, oo wuxuu u yeedhay addoommadiisii oo dhan, oo waxyaalahan oo dhan buu u sheegay, nimankiina aad iyo aad bay u cabsadeen. 9Markaasaa Abimeleg wuxuu u yeedhay Ibraahim, oo wuxuu ku yidhi, Waa maxay waxa aad nagu samaysay? Oo maxaan kuugu dembaabay, oo aad aniga iyo boqortooyadaydaba dembi weyn ugu soo jiidday? Waxaad igu samaysay waxyaalo aan waajib ahayn in la sameeyo. 10Abimelegna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Maxaad aragtay oo aad waxan u samaysay? 11Ibraahimna wuxuu yidhi, Waxaan mooday inaan cabsida Ilaah meeshan jirin, oo ay naagtayda aawadeed ii dili doonaan. 12Oo weliba sida runta ah iyadu waa walaashay, waana gabadhii aabbahay, laakiin ma aha gabadhii hooyaday; waxayna noqotay naagtaydii. 13Waxaana dhacay, markii Ilaah iga wareejiyey gurigii aabbahay, inaan ku idhi iyada, Raxmaddaada aad i tusi doonto waxay tahay inaad meel kastoo aynu tagnaba iga tidhaahdo, Waa walaalkay. 14Markaasaa Abimeleg wuxuu waday ido iyo dibiyo, iyo niman addoommo ah, iyo naago addoommo ah, oo wuxuu siiyey Ibraahim, naagtiisii Saarahna wuu u celiyey. 15Abimelegna wuxuu ku yidhi, Bal eeg dhulkaygu waa ku hor yaallaaye. Meeshaad doonto deg. 16Saarahna wuxuu ku yidhi, Bal eeg, walaalkaa waxaan siiyey kun xabbadood oo lacag ah, waana u indhadabool kuwa kula jooga oo dhan; oo xagga wax kasta waa lagaa xaq mariyey. 17Ibraahimna

Ilaah buu baryay, markaasaa Ilaah bogsiiyey Abimeleg, iyo naagtiisii, iyo gabdhihii midiidinyada u ahaa; waxayna dhaleen carruur. 18Waayo, Ilaah wuxuu awday maxalladii kuwa reerka Abimeleg oo dhan, waana Saarah oo ahayd naagtii Ibraahim aawadeed.

Dhalashadii Isxaaq

21 Oo Rabbigu Saarah wuu soo booqday siduu yidhi, oo Rabbigu wuxuu Saarah u yeelay siduu kula hadlay. 2Oo Saarah way uuraysatay, oo Ibraahim wiil bay u dhashay isagoo da' weyn, waxayna ahayd wakhtigii Ilaah kala hadlay isaga. 3Oo Ibraahim wuxuu wiilkiisii u dhashay, oo Saarah u dhashay isaga, u bixiyey Isxaaq. 4Oo Ibraahim baa guday wiilkiisii Isxaaq markuu siddeed maalmood jiray, sidii Ilaah ku amray isaga. 5Oo Ibraahimna wuxuu jiray boqol sannadood, markii wiilkiisii Isxaaq u dhashay isaga. 6Saarahna waxay tidhi, Ilaah waa iga qosliyey, qof kasta oo maqlaana waa ila qosli doonaa. 7Oo waxay tidhi, Yaa Ibraahim ku odhan lahaa, Saarah carruur bay nuujin doontaa? Waayo, wiil baan u dhalay isaga oo da' weyn.

Haagaar Iyo Ismaaciil Oo La Eriyey

8Wiilkiina wuu koray, naaskiina waa laga gudhiyey. Ibraahimna diyaafad weyn buu sameeyey maalintii Isxaaq naaska laga gudhiyey. 9Saarahna waxay aragtay wiilkii ay Haagaar tii Masriyadda ahayd Ibraahim u dhashay oo ku cayaaraya. 10Sidaas daraaddeed waxay Ibraahim ku tidhi, Eri addoontan iyo wiilkeedaba: maxaa yeelay, wiilka addoontanu wax la dhaxli maayo wiilkayga Isxaaq ah. 11Waxaasuna Ibraahim aad buu ula xumaa xagga wiilkiisa. 12Ilaahna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Yaanay kula xumaan wiilka dartiis, iyo naagta addoonta ah toona. Wax alla wixii Saarah kugu tidhaahdo, hadalkeeda maqal; waayo, farcankaaga Isxaaq baa loogu yeedhi doonaa. 13Wiilka addoontana waxaan ka dhigi doonaa quruun, waayo, isna waa farcankaaga. 14Ibraahimna aroortii horuu kacay, wuxuuna qaaday cunto iyo sibraar biyo ah, oo Haagaar buu siiyey intuu garbaha u saaray, wiilkiina wuu siiyey, markaasuu eryay: wayna iska tagtay, oo ku wareegtay cidladii Bi'ir Shebac. 15Biyihii sibraarka ku jirayna way dhammaadeen, kolkaasay ilmihii ku xoortay geedihii midkood hoostiisa. 16Wayna tagtay oo waxay fadhiisatay meel ku soo jeedda oo ka fog, oo qiyaastii ah intii fallaadh la ganay gaadho, waxayna tidhi, Yaanan eegin dhimashada wiilka. Iyadoo fadhida meel ku soo jeedda ayay codkeedii kor u qaadday oo ooyday. 17Ilaah baana maqlay codkii wiilka; malaa'igtii Ilaahna Haagaar bay samada uga yeedhay, oo waxay ku tidhi, Haagaaray, maxaa ku helay? Ha baqin; waayo, Ilaah waa maqlay codkii wiilka, meeshuu joogo isagu. 18Kac oo wiilka toosi, oo gacantaada ku hay; maxaa yeelay, quruun weyn baan ka dhigi doonaa isaga. 19Markaasaa Ilaah indhaheedii furay, oo waxay aragtay ceel biyo ah; kolkaasay tagtay, oo sibraarkii biyo ka soo buuxisay, oo wiilkii waraabisay. 20Ilaahna wiilkii buu la jiray; wuuna koray; oo cidladuu degay, wuxuuna noqday qaansoole. 21Wuxuuna degay cidladii Faaraan: hooyadiis baana dhulka Masar naag uga qaadday.

Axdigii Bi'ir Shebac

22Waxayna noqotay wakhtigaas in Abimeleg iyo Fiikol oo ahaa madaxda ciidankiisa ay la hadleen Ibraahim iyagoo leh, Ilaah waa kugula jiraa waxa aad samayso oo dhan. 23Haddaba halkan Ilaah iigu dhaaro inaadan i khiyaanaynin

aniga ama wiilkayga, ama wiilkayga
wiilkiisa, laakiinse sidii aan
wanaagga kungu sameeyey, inaad
adna iigu samaynaysid, aniga
iyo dhulka aad qariib ahaanta u
degganaydba. 24Ibraahimna wuxuu
yidhi, Waan kuu dhaaran doonaa.
25Ibraahimse wuxuu Abimeleg u
canaantay ceelkii ay addoommada
Abimeleg ka xoogeen aawadiis.
26Abimelegna wuxuu yidhi, Anigu
garan maayo ka waxaas sameeyey;
adna iima aad sheegin, welina ma
aan maqlin, maanta mooyaane.
27Markaasaa Ibraahim ido iyo
dibiyo kaxeeyey, oo wuxuu siiyey
Abimeleg; labadoodiina axdi bay
dhigteen. 28Kolkaasaa Ibraahim
idihii gooni ahaan uga bixiyey
toddoba sabeenood. 29Abimelegna
wuxuu Ibraahim ku yidhi,
Micnehoodu waa maxay toddobadan
sabeenood oo aad gooni ahaantooda
u bixisay? 30Markaasuu yidhi,
Toddobadan sabeenood waa inaad
iga guddoontid inay markhaati ii
noqoto inaan anigu ceelkan qoday.
31Sidaas daraaddeed meeshaas
wuxuu u bixiyey Bi'ir Shebac; maxaa
yeelay, labadooduba meeshaas bay
ku dhaarteen. 32Sidaas daraaddeed
axdi bay ku dhigteen Bi'ir Shebac;
markaasaa Abimeleg kacay, isaga
iyo Fiikol oo ahaa madaxda
ciidankiisa, oo waxay ku noqdeen
dhulkii reer Falastiin. 33Ibraahimna
geed buu Bi'ir Shebac ku beeray, oo
halkaas buu ku ducaystay magaca
Rabbiga Ilaaha daa'imka ah.
34Ibraahimna maalmo badan ayuu
dhulka reer Falastiin qariib ahaan
ku degganaa.

Tijaabadii Ibraahim

22 Oo waxaa dhacay
waxyaalahaas ka dib, in
Ilaah tijaabiyey Ibraahim, oo uu
ku yidhi, Ibraahimow. Isna wuxuu
yidhi, Waa i kan. 2Markaasuu
ku yidhi, Hadda kaxee wiilkaaga
keligiis ah, kan aad jeceshahay, oo
ah Isxaaq, oo u kac dalka Moriyaah;
oo halkaas isaga sida allabari la
gubo ku dul bixi buuraha middood
oo aan kuu sheegi doono. 3Oo
aroortii horaa Ibraahim kacay, oo
wuxuu kooraystay dameerkiisii,
oo wuxuu kaxaystay laba ka mid
ah dhallinyaradiisii, iyo wiilkiisii
Isxaaq; qoryihiina allabariga la gubo
wuu u jeexjeexay, wuuna kacay,
oo wuxuu tegey meeshii Ilaah u
sheegay. 4Maalintii saddexaad
ayuu Ibraahim indhihiisa kor u
taagay, markaasuu meeshii oo ka fog
arkay. 5Ibraahimna wuxuu raggiisii
dhallinyarada ahaa ku yidhi, Idinku
halkan dameerka la jooga, aniga iyo
wiilkuna halkoo baannu tegaynaa
oo Ilaah ku soo caabudaynaa,
dabadeedna waannu idinku soo
noqonaynaa. 6Ibraahimna wuxuu
qaaday qoryihii allabariga la gubo,
oo wuxuu saaray wiilkiisii Isxaaq,
isna wuxuu gacantiisa ku qaaday
dabkii iyo mindidii; markaasay
labadoodiiba israaceen. 7Isxaaqna
waa la hadlay aabbihiis Ibraahim,
oo yidhi, Aabbow. Isna wuxuu
yidhi, Waa i kan, wiilkaygiiyow.
Markaasuu ku yidhi, Bal eeg, waa
kuwan dabkii iyo qoryihii, laakiinse
meeh wankii allabariga la gubo
loo bixin lahaa? 8Ibraahimna
wuxuu yidhi, Ilaah qudhiisaa keeni
doona wankii allabariga la gubo
loo bixin lahaa, wiilkaygiiyow;
saas daraaddeed labadoodiiba way
israaceen. 9Oo waxay yimaadeen
meeshii Ilaah isaga u sheegay;
Ibraahimna meeshaasuu ka dhisay
meeshii allabariga, qoryihiina
wuu hagaajiyey, markaasuu xidhay
wiilkiisii Isxaaq, oo meeshii
allabariga saaray qoryihii dushooda.
10Ibraahimna gacantiisii buu
fidiyey, oo mindidii buu u qaaday
inuu wiilkiisii dilo. 11Markaasay
malaa'igtii Rabbigu samada uga
yeedhay isaga, oo waxay ku tidhi,
Ibraahimow, Ibraahimow. Kolkaasuu
yidhi, Waa i kan. 12Markaasay
ku tidhi, Gacantaada ha saarin
wiilka, waxbana ha ku samaynin:

waayo, hadda waan garanayaa
inaad Ilaah ka cabsatid, maxaa
yeelay, igama aadan lexejeclaysan
wiilkaaga, kaas oo ahaa wiilkaaga
keligiis ah. 13Markaasaa Ibraahim
indhihiisii kor u taagay, oo wax
fiiriyey, oo wuxuu dabadiisa ku
arkay wan geesaha kayn kula
jira. Markaasaa Ibraahim tegey oo
wankii soo kaxeeyey, oo wuxuu
u bixiyey allabari guban meeshii
wiilkiisa. 14Ibraahimna meeshaas
wuxuu u bixiyey[b]Yehowah Yireh;
xataa ilaa maanta waxaa la
yidhaahdaa, Buurta Rabbiga ayaa
lagu arki doonaa. 15Kolkaasaa
mar labaad malaa'igtii Rabbigu
Ibraahim samada uga yeedhay,
16oo waxay ku tidhi, Rabbigu
wuxuu yidhi, Waxan aad samaysay
aawadood, iyo wiilkaaga aadan
iga lexejeclaysan, kaas oo ah
wiilkaaga keligiis ah aawadiis
ayaan nafsaddayda ku dhaartay
17inaan barako ku barakayn doono,
oo aan farcankaaga u tarmiin
doono sida xiddigaha cirka, iyo
sida cammuudda taal badda
xeebteeda; oo uu farcankaaguna
hantiyi doono cadaawayaashiisa
iriddooda; 18oo ay quruumaha
dunida oo dhammu ku barakoobi
doonaan farcankaaga, maxaa yeelay,
codkaygaad addeecday. 19Haddaba
Ibraahim wuxuu ku noqday raggiisii
dhallinyarada ahaa, markaasay
kaceen oo waxay wada tageen Bi'ir
Shebac, Ibraahimna wuxuu iska
degay Bi'ir Shebac.

Wiilashii Naaxoor

20Oo waxaa dhacay waxyaalahaas
dabadood, in Ibraahim loo sheegay,
oo lagu yidhi, Bal eeg, Milkah
carruur bay u dhashay walaalkaa
Naaxoor. 21Waxay yihiin Cuus
oo ah curadkiisa, iyo Buus oo ah
walaalkiis, iyo Qemuu'el oo ah
Araam aabbihiis; 22iyo Kesed, iyo
Haso, iyo Fildash, iyo Yidlaf iyo
Betuu'el. 23Betuu'elna wuxuu dhalay
Rebeqah. Siddeeddan bay Milkah u
dhashay Naaxoor, oo ahaa Ibraahim
walaalkiis. 24Addoontiisii la odhan
jiray Re'uumah waxay iyana u
dhashay Tebah, iyo Gaham, iyo
Tahash, iyo Macakah.

Dhimashadii Saarah

23 Saarah waxay noolayd boqol
iyo toddoba iyo labaatan
sannadood; intaasu waa Saarah
cimrigeedii. 2Oo Saarah waxay ku
dhimatay Qiryad Arbac, taasoo ah
Xebroon, tan ku taal dalka Kancaan:
Ibraahimna wuxuu u yimid inuu
u baroorto, oo uu u ooyo Saarah.
3Markaasaa Ibraahim meydkii
naagtiisa ka kacay, oo wuxuu la
hadlay reer Xeed, isagoo ku leh,
4Waxaan ahay shisheeye sodcaal ah
oo idin dhex jooga: ee dhexdiinna
iga siiya meel xabaaleed oo hanti ah,
si aan meydka naagtayda hortayda
uga aaso. 5Oo reer Xeedna Ibraahim
bay u jawaabeen, iyagoo ku leh,
6Bal na maqal sayidkaygiiyow,
adigu dhexdayada waxaad ku
tahay amiir weyn. Midka ugu
wanaagsan qabriyadayada meydka
naagtaada ku aas. 7Midkayana
kaama lexejeclaysan doono
qabrigiisa inaad ku aastid meydka
naagtaada. Markaasaa Ibraahim
sare kacay, oo uu u sujuuday dadkii
waddanka lahaa, oo ahaa reer Xeed.
8Wuuna la hadlay oo ku yidhi,
Haddaad oggoshihiin inaan meydka
naagtayda hortayda ka aaso, i
maqla oo ii barya Cefroon ina Sohar,
9inuu i siiyo godka la yidhaahdo
Makfelah oo uu haysto, oo ku yaal
berrinkiisa geestiisa. Qiimo dhan
ha iga siiyo, inay dhexdiinna ii
noqoto meel xabaaleed oo hanti ah.
10Haddaba Cefroon wuxuu fadhiyey
reer Xeed dhexdooda; oo Cefroon
oo ahaa reer Xeed ayaa Ibraahim
u jawaabay, iyadoo ay maqlayaan
reer Xeed intii iriddii magaaladiisa
ka gashay oo dhammu, oo wuxuu
ku yidhi, 11Maya, sayidkaygiiyow, i

b 22:14 Yehowah Yireh = Rabbigu waa arki doonaa.

maqal, berrinka waan ku siinayaa, godka ku dhex yaalna waan ku siinayaa; waxaan kugu siinayaa ragga reerkayga hortooda, ee meydka ku aaso. 12Ibraahimna wuxuu ku hor sujuuday dadkii waddanka. 13Markaasuu Cefroon la hadlay iyadoo ay dadkii waddanku maqlayaan, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, haddaad oggoshahay i maqal; waan ku siin qiimihii berrinka ee iga qaado, anna meydkaan meeshaas ku aasan. 14Cefroonna Ibraahim buu u jawaabay, isagoo ku leh, 15Sayidkaygiiyow, bal i maqal: meel dhul ah oo qiimihiisu yahay afar boqol oo sheqel oo lacag ah, waa maxay dhexdeenna? Haddaba meydka aaso. 16Ibraahimna Cefroon buu maqlay; markaasaa Ibraahim u miisaamay Cefroon lacagtii uu u sheegay, iyadoo ay reer Xeed maqlayaan, oo waxay ahayd, afar boqol oo sheqel oo lacag ah, oo lacagtii baayacmushtarka ku socotay ah. 17Sidaasaa berrinkii Cefroon, oo Makfelah ku yiil, oo Mamre ku hor yiil, berrinkii iyo godkii ku dhex yiil, iyo geedihii ku yiil berrinkii, iyo xuduudkii ku wareegsanaa oo dhanba waxaa lagu xaqiijiyey 18reer Xeed intii iriddii magaaladiisa ka gashay oo dhan hortooda, in Ibraahim hanti ahaan u lahaado. 19Markaas ka dib ayaa Ibraahim naagtiisii Saarah ku aasay godkii berrinkii Makfelah oo ku hor yiil Mamre, taas oo ah Xebroon oo dalka Kancaan ku tiil. 20Oo berrinkii iyo godkii ku dhex yiilba reer Xeed ayaa Ibraahim u xaqiijiyey inay meel xabaaleed oo hanti ah u noqdaan.

Isxaaq Iyo Rebeqah

24 Ibraahimna waa da' weynaa, gabow buuna la dhacay. Rabbiguna Ibraahim buu ku barakeeyey wax walba. 2Oo Ibraahim, wuxuu ku yidhi addoonkiisii oo dadka gurigiisa ugu weynaa, oo u talin jiray wixii uu lahaa oo dhan, Waan ku baryayaaye gacantaada bowdadayda hoos dhig. 3Oo waxaan kugu dhaarin doonaa Rabbiga ah Ilaaha samada iyo Ilaaha dhulka inaadan wiilkayga naag uga guurinayn gabdhaha reer Kancaanka aan dhex degganahay: 4laakiin waxaad u kacdaa dalkaygii iyo xigaalkaygii, oo waxaad naag uga keentaa wiilkayga Isxaaq. 5Addoonkiina wuxuu ku yidhi, Waxaa laga yaabaa inaanay naagtu oggolaan inay ii soo raacdo dalkan; ma inaan wiilkaaga ku celiyo dalkii aad ka timid baa? 6Ibraahimna wuxuu ku yidhi isagii, Iska jir oo wiilkayga meeshaas ha ku celin. 7Rabbiga Ilaaha samada ah, oo iga soo kaxeeyey gurigii aabbahay iyo dalkaygii aan ku dhashay, oo ila hadlay, iiguna dhaartay, isagoo leh, Farcankaaga ayaan dalkan siinayaa, ayaa malaa'igtiisa kaa sii hor diri doona, wiilkaygana naag baad halkaas uga soo guurin doontaa. 8Haddii naagtu aanay oggolaan inay ku soo raacdo, markaas dhaartaydan waxba kaa ma saarna, laakiin wiilkayga halkaas ha ku celin. 9Addoonkii wuxuu gacantiisii hoos dhigay bowdadii sayidkiisii Ibraahim, wuxuuna ugu dhaartay wax arrintan ku saabsan. 10Addoonkiina wuxuu kaxeeyey toban awr, oo ka mid ah awrtii sayidkiisa, wuuna tegey, isagoo gacantiisa ku haya waxyaalihii sayidkiisa oo wanaagsanaa oo dhan, oo intuu kacay ayuu tegey Mesobotamiya, xagga magaalada Naaxoor. 11Awrtiina wuxuu tu'iyey meel magaalada dibaddeeda ah oo ceelka biyaha agtiisa ah kolkay galabtii ahayd, marka dumarku biyo dhaansiga u soo baxaan. 12Oo wuxuu yidhi, Rabbiyow, sayidkayga Ibraahim Ilaahiisow, waan ku baryayaaye, maanta i liibaani, sayidkayga Ibraahimna u roonow. 13Bal eeg, waxaan ag taaganahay isha biyaha ah, gabdhaha dadka

magaaladuna waxay u soo baxayaan inay biyo dhaansadaan. 14Gabadhii aan ku odhan doono, Ashuunkaaga deji, waan ku baryayaaye, aan ka cabbee, oo igu odhan doonta, Cab, awrtaadana waan waraabin doonaa, taasu ha noqoto tii aad u dooratay addoonkaaga Isxaaq, oo taas baan ku ogaan doonaa inaad sayidkayga u roonaatay. 15Intuusan hadalkii dhammayn, waxaa soo baxday, iyadoo ashuunkeedii garabka ku sidata, Rebeqah oo u dhalatay Betuu'el wiilkii Milkah, oo ahayd naagtii Naaxoorkii ahaa Ibraahim walaalkiis. 16Gabadhuna waa suurad quruxsanayd, waxayna ahayd bikrad aan ninna u tegin. Waxay tagtay ishii biyaha ahayd xaggeeda, oo intay ashuunkeedii soo buuxsatay, ayay soo baxday. 17Markaasuu addoonkii ku orday inuu ka hor tago oo wuxuu ku yidhi, Ashuunkaaga iga waraabi in yar oo biyo ah, waan ku baryayaaye. 18Markaasay tidhi, Cab, sayidkaygiiyow. Oo intay dhaqsatay ayay ashuunkeedii dejisay oo gacanta ku qabatay, wayna waraabisay. 19Oo markii ay waraabisay ka dib ayay ku tidhi, Awrtaadana waan u dhaamin doonaa, ilaa ay wabxaan. 20Oo intay dhaqsatay ayay biyihii ashuunkeedii ku shubtay berkeddii, oo mar kalay ceelkii ku orodday inay soo dhaamiso, wayna u dhaamisay awrtiisii oo dhan. 21Ninkiina aad buu u fiiriyey iyada, isagoo aamusan, inuu ogaado in Rabbigu ku liibaaniyey sodcaalkiisii iyo in kale. 22Markii awrtii cabtay ka dib ayaa ninkii soo qaaday sangelis dahab ah oo miisaankiisu yahay nus sheqel, gacmaheedana wuxuu u soo qaaday laba dugaagadood oo dahab ah oo miisaankoodu yahay toban sheqel. 23Oo wuxuu ku yidhi, Ina ayaad tahay? Waan ku baryayaaye, ii sheeg. Guriga aabbahaa meel aannu ku hoyanno ma leeyahay? 24Oo waxay ku tidhi isagii, Anigu waxaan ahay ina Betuu'el, wiilkii Milkah ay Naaxoor u dhashay. 25Oo weliba waxa kale oo ay ku tidhi, Caws iyo cunto badanba waannu haysannaa, iyo meel lagu hoydo. 26Markaasaa ninkii madaxa foororiyey oo Rabbiga caabuday. 27Markaasuu yidhi, Mahad waxaa leh Rabbiga ah sayidkayga Ibraahim llaahiisa, oo aan naxariistiisa iyo runtiisa ka joojin sayidkayga. Anigana Rabbigu jidkuu igu soo hoggaamiyey, oo wuxuu i keenay gurigii sayidkayga walaalihiis. 28Gabadhiina intay orodday ayay waxyaalahan dadkii guriga hooyadeed uga warrantay. 29Rebeqahna waxay lahayd walaal magiciisa la yidhaahdo Laabaan. Markaasaa Laabaan dibadda u baxay oo wuxuu ku orday ninkii isha joogay. 30Markuu arkay sangeliskii, iyo dugaagadihii gacmihii walaashiis ku jiray, oo uu maqlay hadalkii walaashiis Rebeqah, iyadoo leh, Sidan buu ninkii iila hadlay, ayuu u yimid ninkii oo bal eeg, wuxuu ag istaagay awrtii isha joogtay. 31Oo wuxuu ku yidhi, Kaaga Rabbigu barakeeyeyow, soo gal, maxaad dibadda u taagan tahay? Gurigii waan soo hagaajiyey, awrtana meel baan u diyaariyey. 32Ninkiina gurigii buu soo galay, awrtiina wuu furay, wuxuuna isaga awrtii ugu dhiibay caws iyo cunto, biyona wuu siiyey inay ku cago maydhaan isaga iyo raggii la socdayba. 33Cuntona waa la hor dhigay inuu cuno: laakiinse wuxuu yidhi, Cuni maayo ilaa aan sheego farriintayda. Kolkaasuu yidhi, Sheeg. 34Markaasuu yidhi, Waxaan ahay Ibraahim addoonkiisa. 35Rabbigu aad iyo aad buu u barakeeyey sayidkayga, wuuna weynaaday: wuxuuna siiyey adhi iyo lo', iyo lacag iyo dahab, iyo rag addoommo ah, iyo naago addoommo ah, iyo geel iyo dameerro. 36Saarah oo ahayd sayidkayga naagtiisii ayaa wiil u dhashay sayidkayga markay gabowday, oo wuxuu isaga siiyey wuxuu leeyahay oo dhan.

37Sayidkaygiina wiiu i dhaariyey,
isagoo leh, Wiilkayga waa inaanad
naag iiga guurin gabdhaha reer
Kancaanka aan dalkooda
degganahay. 38Laakiinse waxaad ii
kacdaa gurigii aabbahay, iyo
xigaalkaygii, oo wiilkayga naag uga
keen. 39Markaasaan sayidkaygii ku
idhi, Waxaa laga yaabaa inaanay
naagtii i soo raaci doonin. 40Oo
wuxuu igu yidhi, Rabbiga aan
hortiisa ku socdo wuxuu ku raacin
doonaa malaa'igtiisa, jidkaagana
wuu kugu liibaanin doonaa,
wiilkaygana naag baad uga guurin
doontaa xigaalkaygii iyo gurigii
aabbahay, 41dabadeedna dhaartayda
waxba kaama saarna, markaad ii
tagto xigaalkay; oo hadday iyada ku
siin waayaan, markaas dhaartayda
waxba kaama saarna. 42Maantaan
isha imid oo waxaan idhi, Rabbiyow,
sayidkayga Ibraahim Ilaahiisow,
haddaad haatan jidkayga aan ku
socdo igu liibaanisid, 43bal eeg,
waxaan ag taaganahay isha biyaha
ah, gabadhii ii soo baxda inay biyo
dhaansato oo aan ku odhan doono,
Waan ku baryayaaye, ashuunkaaga
iga sii in yar oo biyo ah aan cabbee,
44oo igu odhan doonta, Cab,
awrtaadana waan ii dhaamin
doonaa, taasu ha noqoto tii Rabbigu
ii doortay wiilka sayidkayga. 45Oo
intaan hadalkii qalbigayga ka
dhammaan ayaa Rebeqah soo
baxday iyadoo ashuunkeedii
garabka ku sidata, markaasay ishii
ku dhaadhacday, oo soo dhaansatay:
anna waxaan ku idhi, Waan ku
baryayaaye, i waraabi. 46Iyana intay
dhaqsatay oo ay ashuunkeedii
garabkeeda ka soo dejisay ayay tidhi,
Cab, awrtaadana waan waraabin
doonaa: sidaas daraaddeed waan
cabbay, awrtiina way waraabisay.
47Markaasaan weyddiiyey oo ku idhi,
Ina ayaad tahay? Oo waxay tidhi,
Ina Betuu'el wiilkii Naaxoor ay
Milkah u dhashay isaga.
Markaasaan sangeliskii sanka u
sudhay; dugaagadihiina gacmaha u
geliyey. 48Kolkaasaan madaxa
foororiyey, oo Rabbiga caabuday, oo
waxaan ammaanay Rabbiga ah
sayidkayga Ibraahim Ilaahiisa, oo
igu soo hoggaamiyey jidkii toosnaa,
inaan gabadhii sayidkayga
walaalkiis u kaxeeyo wiilkiisa.
49Haddaba haddaad sayidkayga ula
macaamiloonaysaan si raxmad leh
oo daacad ah, ii sheega: haddii
kalese ii sheega, inaan u leexdo
xagga midigta ama xagga bidixda.
50Markaasay Laabaan iyo Betuu'el
jawaabeen oo yidhaahdeen, Waxanu
wuxuu ka soo baxay xagga Rabbiga,
annana kugulama hadli karno
xumaan iyo samaan toona. 51Bal eeg,
Rebeqah waa ku hor joogtaaye,
kaxee oo la tag, oo ha noqoto
sayidkaaga wiilkiisii naagtiisa, sidii
Rabbigu ku hadlay. 52Markii uu
Ibraahim addoonkiisii hadalkoodii
maqlay ayuu Rabbiga u sujuuday.
53Markaasuu addoonkii soo bixiyey
jowharro lacag ah iyo jowharro
dahab ah, iyo dhar, oo Rebeqah
siiyey: walaalkeed iyo hooyadeedna
wuxuu siiyey waxyaalo qaali ah.
54Markaasay wax cuneen oo wax
cabbeen, isaga iyo raggii la jirayba,
habeenkii oo dhanna halkaasay
joogeen. Aroortii bay kaceen oo
wuxuu yidhi, Xagga sayidkaygii ii
dira. 55Walaalkeed iyo hooyadeedna
waxay yidhaahdeen, Gabadhu ha
nala joogto dhawr maalmood, ugu
yaraan toban beri; dabadeedna way
tegi doontaa. 56Markaasuu ku yidhi
iyagii, Rabbigu waa igu liibaaniyey
jidkaygii, sidaas daraaddeed ha i
raajinina, ee i dira inaan sayidkaygii
u tago. 57Markaasay yidhaahdeen,
Gabadha waannu u yeedhi doonnaa
oo weyddiin doonnaa. 58Markaasay
Rebeqah u yeedheen, oo waxay ku
yidhaahdeen, Ninkan ma raacaysaa?
Oo waxay tidhi, Haah, waan
raacayaa. 59Markaasay walaashood
Rebeqah direen, iyada iyo
midiidinteedii, iyo addoonkii
Ibraahim, iyo raggiisiiba. 60Oo
Rebeqah bay u duceeyeen oo ku

yidhaahdeen, Walaashayoy,
kumanyaal kun hooyadood noqo,
farcankaaguna kuwa iyaga neceb
iriddooda ha hantiyeen.
61Rebeqahna way kacday, iyada iyo
gabdhaheediiba, oo waxay fuuleen
awrtii, ninkiina way raaceen:
addoonkiina wuu kaxeeyey Rebeqah,
wuuna tegey. 62Isxaaqna wuxuu ka
yimid xagga jidka Bi'ir Lahayroy,
waayo, wuxuu degganaa dhulka
Koonfureed. 63Oo gabbaldhicii ayaa
Isxaaq berrinka u soo baxay inuu
fikiro: markaasuu indhihiisa kor u
taagay, oo wax fiiriyey, oo wuxuu
arkay awr soo socota. 64Rebeqahna
indhaheedii bay kor u taagtay, oo
markay Isxaaq aragtay ayay ratigii
ka degtay. 65Oo waxay addoonkii ku
tidhi, Waa ayo ninkaas berrinka
dhex socda, oo inaga hor imanaya?
Addoonkiina wuxuu yidhi, Waa
sayidkaygii. Markaasay
indhashareerteedii qaadatay oo
hagoogatay. 66Addoonkiina wuxuu
Isxaaq u sheegay wixii uu sameeyey
oo dhan. 67Isxaaqna wuxuu iyadii
soo geliyey teendhadii hooyadiis
Saarah, Rebeqahna wuu guursaday,
oo naagtiisii bay noqotay. Wuuna
jeclaaday iyada, oo Isxaaq waxaa
laga qalbi qabowjiyey geeridii
hooyadiis.

Dhimashadii Ibraahim

25 Ibraahim wuxuu guursaday
naag kale, magaceeduna
wuxuu ahaa Qeturah. 2Oo waxay
u dhashay Simraan, iyo Yoqshaan,
iyo Medaan, iyo Midyaan, iyo
Yishbaaq, iyo Shuu'ah. 3Yoqshaanna
wuxuu dhalay Shebaa, iyo Dedaan.
Wiilashii Dedaanna waxay ahaayeen
Ashuurim, iyo Letushim, iyo
Le'ummiim. 4Wiilashii Midyaanna
waxay ahaayeen Ceefah, iyo Ceefer,
iyo Xanoog, iyo Abiidac iyo Eldacah.
Kuwanu waxay wada ahaayeen
carruurtii Qeturah. 5Ibraahimna
wax alla wuxuu lahaa wuxuu
siiyey Isxaaq. 6Laakiinse naagihii
addoommada ahaa oo Ibraahim
haystay wuxuu wiilashoodii siiyey
hadiyado, oo intuu isagu noolaa
ayuu ka diray wiilkiisii Isxaaq,
bari buuna u diray xagga dhulka
bari. 7Sannadihii Ibraahim noolaa
oo cimrigiisu ahaa waa boqol iyo
shan iyo toddobaatan sannadood.
8Ibraahimna waa naf baxay, cimri
wanaagsan buuna ku dhintay, isagoo
duq ah, oo sannado badan jiray;
oo wuxuu ku darmaday dadkiisii.
9Markaasay wiilashiisii Isxaaq iyo
Ismaaciil ku aaseen godkii Makfelah,
oo ku dhex yiil berrinkii Cefroon
ina Sohar oo ahaa reer Xeed oo
ku hor yiil Mamre; 10berrinkaas
oo ahaa kii Ibraahim ka iibsaday
reer Xeed. Halkaasaa lagu aasay
Ibraahim iyo naagtiisii Saarahba.
11Ibraahim geeridiisii ka dib ayaa
Ilaah barakeeyey wiilkiisii Isxaaq;
Isxaaqna wuxuu ag degganaa Bi'ir
Lahayroy.

Wiilashii Ismaaciil

12Haddaba kuwanu waa farcankii
Ismaaciil ina Ibraahim, kii Haagaar
tii Masriyadda ahayd oo Saarah
midiidinteedii ahayd ay u dhashay
Ibraahim. 13Kuwanuna waa
magacyadii wiilashii Ismaaciil,
magacyadoodii sidii farcankoodii
ahaa. Curadkii Ismaaciil wuxuu
ahaa Nebayod; waxaana ku xigay
Qedaar, iyo Adbe'el, iyo Mibsam,
14iyo Mishmaac, iyo Duumah, iyo
Masa; 15Hadar, iyo Tema, iyo
Yetuur, iyo Nafish, iyo Qedemah.
16Kuwanu waa wiilashii Ismaaciil,
kuwanuna waa magacyadoodii
sidii ay tuulooyinkoodii iyo
xeryahoodii ahaayeen; waxayna
lahaayeen laba iyo toban amiir
sidii ay qolooyinkoodii ahaayeen.
17Sannadihii Ismaaciil noolaa waa
boqol iyo toddoba iyo soddon
sannadood, wuuna naf baxay, oo
dhintay; wuxuuna ku darmaday
dadkiisii. 18Waxayna degganaayeen
tan iyo Xawiilaah iyo Shuur tan ku
hor taal Masar, haddaad u kacdo

xagga Ashuur. Walaalihiis oo dhan hortooda ayuu degay.

Yacquub Iyo Ceesaw

19Kuwanuna waa farcankii Isxaaq
ina Ibraahim. Ibraahim Isxaaq
buu dhalay: 20Isxaaqna afartan
sannadood buu jiray markuu
guursaday Rebeqah ina Betuu'el kii
dalkiisu ahaa Suuriya ee reer Fadan
Araam, iyadoo ahayd Laabaan kii
dalkiisu Suuriya ahaa walaashiis.
21Isxaaqna naagtiisuu Rabbiga u
baryay, maxaa yeelay, madhalays
bay ahayd, Rabbiguna waa ka
aqbalay, markaasay naagtiisii
Rebeqah uuraysatay. 22Carruurtiina
uurkeeday isku dhex riixriixeen;
markaasay tidhi, Hadday saas tahay,
maxaan sidan u ahay? Kolkaasay u
tagtay inay Rabbiga wax weyddiiso.
23Rabbiguna wuxuu ku yidhi iyada,

Laba quruumood baa
maxalkaaga ku jirta,
Oo laba dad oo kala duwan ayaa
uurkaaga ka soo bixi doona;
Oo labada dad midkood baa ka
xoog badnaan doona dadka
kale;
Kan weynuna wuxuu u adeegi
doonaa kan ka yar.

24Oo markii wakhtigii ay umuli
lahayd dhammaaday, bal eeg, waxaa
maxalkeedii ku jiray mataano. 25Oo
kii hore wuu soo baxay isagoo cas,
korkiisa oo dhammuna wuxuu u
ekaa dhar dhogor laga sameeyey,
magiciisiina waxay u baxsheen
Ceesaw. 26Dabadeedna waxaa soo
baxay walaalkiis, gacantiisuna
waxay ku dhegganayd cedhibta
Ceesaw; magiciisiina waxaa loo
bixiyey Yacquub; Isxaaqna lixdan
sannadood buu jiray markay
iyaga dhashay. 27Wiilashiina way
koreen: oo Ceesaw wuxuu ahaa
nin ugaadhsiga aad u yaqaan,
wuxuuna ahaa nin duurgal
ah; Yacquubna wuxuu ahaa nin
aamusan oo teendhooyin degi jiray.
28Isxaaqna wuu jeclaa Ceesaw,
maxaa yeelay, wuxuu cuni jiray
hilibkiisii ugaadha; Rebeqahna
waxay jeclayd Yacquub. 29Yacquub
wuxuu karsaday fuud; markaasaa
waxaa duurka ka yimid Ceesaw,
wuuna daalanaa. 30Markaasaa
Ceesaw wuxuu Yacquub ku yidhi,
Waan ku baryayaaye, i sii aan
cunee fuudkaas cas, waayo, waan
daalanahay. Sidaas daraaddeed
magiciisii waxaa loo bixiyey[c]Edom.
31Yacquubna wuxuu yidhi,
Maanta iga iibi curadnimadaada.
32Markaasaa Ceesaw yidhi, Bal eeg,
geeri baan ku dhowahay; haddaba
curadnimadu maxay ii taraysaa?
33Markaasaa Yacquub ku yidhi,
Maanta ii dhaaro. Kolkaasuu u
dhaartay, curadnimadiisiina wuxuu
ka iibiyey Yacquub. 34Yacquubna
wuxuu Ceesaw siiyey kibis iyo fuud
digir laga sameeyey, wuuna cunay
oo cabbay, markaasuu intuu kacay,
iska tegey. Sidaasuu Ceesaw u
quudhsaday curadnimadiisii.

Isxaaq Iyo Abimeleg

26 Waxaa dhulkii ka dhacday
abaar, oo aan ahayn tii
hore oo waagii Ibraahim dhacday.
Markaasaa Isxaaq u kacay xagga
Abimeleg oo ahaa boqorkii reer
Falastiin xagga Geraar. 2Rabbiguna
wuu u muuqday isaga, oo wuxuu ku
yidhi, Xagga Masar ha u dhaadhicin,
laakiinse deg dhulka aan kuu sheegi
doono. 3Dhulkan qariib ahaan u
deg, oo anna waan kula jiri doonaa,
oo waan ku barakayn doonaa;
waayo, adiga iyo farcankaaga ayaan
dalalkan oo dhan siin doonaa, oo
waxaan adkayn doonaa dhaartii aan
ugu dhaartay aabbahaa Ibraahim.
4Farcankaagana waxaan u tarmin
doonaa sida xiddigaha samada, oo
waxaan farcankaaga siin doonaa
dalalkan oo dhan, farcankaagayna
quruumaha dunida oo dhammu ku
barakoobi doonaan; 5maxaa yeelay,
Ibraahim baa addeecay codkaygii,
wuxuuna dhawray wixii la ii dhawri

c 25:30 Edom = Cas

lahaa, iyo xukummadaydii, iyo
amarradaydii, iyo qaynuunnadaydii.
6Isxaaqna wuxuu degganaa Geraar:
7oo dadkii meeshaas joogay baa
naagtiisii ka warsaday, oo wuxuu
yidhi, Iyadu waa walaashay:
waayo, wuu ka cabsaday inuu
yidhaahdo, Waa naagtaydii, oo
wuxuu isyidhi, waaba intaasoo
ay dadka meeshanu igu dilaan
Rebeqah aawadeed, maxaa yeelay,
way suurad quruxsanayd. 8Markuu
halkaas wakhti dheer joogay ayaa
Abimeleg oo ahaa boqorkii reer
Falastiin daaqad ka fiiriyey, oo uu
arkay Isxaaq oo naagtiisii Rebeqah
la qooqaya. 9Markaasuu Abimeleg
Isxaaq u yeedhay, oo yidhi, Hubaal
iyadu waa naagtaadii. De sidee baad
ku tidhi, Waa walaashay? Isxaaqna
wuxuu ku yidhi, Maxaa yeelay,
waxaan is-idhi, Waaba intaasoo
aad u dhimatid iyada aawadeed.
10Oo Abimelegna wuxuu ku yidhi,
War waa maxay waxan aad nagu
samaysay? Mid dadka ka mid ahu
dhib yaraan buu ula jiifsan lahaa
naagtaada, oo kolkaasaad eed
noo soo jiidi lahayd. 11Markaasaa
Abimeleg wuxuu dadkii oo dhan
ku amray, oo yidhi, Kii ninkan
ama naagtiisa taabta hubaal naftaa
laga qaadi doonaa. 12Isxaaqna
dhulkaasuu wax ku beertay, isla
sannaddiina wuxuu helay boqol
laab; Rabbiguna wuu barakeeyey
isagii. 13Ninkiina wuu weynaaday,
oo hor u maray, ilaa uu noqday
nin aad u weyn, 14wuxuuna lahaa
adhi iyo lo', iyo addoommo fara
badan; markaasay reer Falastiin ka
masayreen. 15Ceelashii addoommada
aabbihiis qodeen oo dhan waagii
aabbihiis Ibraahim noolaa ayay
reer Falastiin hore u awdeen oo
ciid uga buuxiyeen. 16Abimelegna
wuxuu Isxaaq ku yidhi, Naga
tag; waayo, aad baad nooga xoog
badan tahay. 17Markaasaa Isxaaq
halkaas ka tegey, oo dooxadii
Geraar degay, halkaasuuna
joogay. 18Kolkaasaa Isxaaq mar
kale qoday ceelashii biyaha oo ay
qodeen waagii aabbihiis Ibraahim
noolaa, waayo, reer Falastiin baa
awday markii Ibraahim dhintay
ka dib, oo wuxuu magacyadoodii
u bixiyey magacyadii aabbihiis
Ibraahim u bixiyey. 19Markaasaa
addoommadii Isxaaq dooxadii
qodeen, oo waxay ka heleen ceel
durdur ah. 20Markaasaa xoolojirradii
reer Geraar la dirireen xoolojirradii
Isxaaq, iyagoo leh, Biyaha annagaa
leh. Ceelka magiciisiina wuxuu u
bixiyey Ceseq, maxaa yeelay, way
la dirireen isagii. 21Ceel kalena
way qodeen, oo kaasna way kula
dirireen, markaasuu magiciisii
u bixiyey Sitnah. 22Kolkaasuu
meeshaas ka guuray, oo wuxuu
qoday ceel kale; kaasna kulama
ay diririn; magiciisiina wuxuu u
bixiyey Rexobod, oo wuxuu yidhi,
Haatan Rabbigu meel buu noo
banneeyey, oo dalka waannu ku
badnaynaa. 23Markaasuu halkaas
ka tegey, oo wuxuu u kacay Bi'ir
Shebac. 24Oo isla habeenkaas
ayaa Rabbigu u muuqday isagii oo
ku yidhi, Waxaan ahay aabbahaa
Ibraahim Ilaahiisa. Ha cabsan,
waayo, waan kula jiraa, oo waan ku
barakayn doonaa, farcankaagana
waan tarmin doonaa addoonkaygii
Ibraahim aawadiis. 25Kolkaasuu
halkaas ka dhisay meel allabari, oo
magaca Rabbiga ku baryootamay,
halkaas buuna teendhadiisii ka
dhisay, markaasaa addoommadii
Isxaaq halkaas ceel ka qodeen.
26Dabadeedna Abimeleg iyo
saaxiibkiis Axusad, iyo Fiikol
oo ahaa madaxda ciidankiisa
ayaa Geraar ka tegey oo Isxaaq
u kacay. 27Markaasaa Isxaaq ku
yidhi, Maxaad iigu timaadeen,
waabad i neceb tihiine, oo aad
iska kay erideene? 28Oo waxay
yidhaahdeen, Caddaan baannu u
aragnay in Rabbigu kula jiro; oo
waxaannu nidhi, Annaga iyo adiga
dhaaru ha inoo dhexayso oo aynu
axdi dhiganno, 29inaadan wax na

yeelayn, sidii annana aannan kuu
taaban, oo aannan waxba kuugu
samayn wanaag mooyaane, oo
aannu nabad kuugu dirnay. Adigu
hadda waxaad tahay kan Rabbigu
barakeeyey. 30Diyaafad buuna
u sameeyey, wayna cuneen oo
cabbeen. 31Kolkaasay aroor hore
kaceen, oo isu dhaardhaarteen:
markaasaa Isxaaq iska diray, iyana
nabad bay kaga ambabbaxeen. 32Oo
isla maalintaas ayay addoommadii
Isxaaq yimaadeen, oo ay uga
warrameen ceelkii ay qodeen, oo
waxay ku yidhaahdeen, Biyaannu
helnay. 33Markaasuu u bixiyey
Shebcaah; sidaas daraaddeed
magaaladaas magaceeda waxaa
ilaa maantadan la yidhaahdaa Bi'ir
Shebac. 34Ceesaw markuu afartan
sannadood jiray ayuu guursaday
Yuhuudiid ina Be'eerii kii reer Xeed,
iyo Basmad ina Eeloon kii reer Xeed.
35Kuwaasuna Isxaaq iyo Rebeqah
ayay caloolxumo geliyeen.

Yacquub Oo Helay Barakadii Isxaaq

27 Markii Isxaaq gaboobay,
oo ay indhihiisii u arag
darnaayeen si uusan waxba arki
karin, ayuu u yeedhay wiilkiisii
weynaa oo Ceesaw ahaa, oo
wuxuu ku yidhi, Wiilkaygiiyow.
Isaguna wuxuu yidhi, Waa i kan.
2Markaasuu yidhi, Bal i eeg, haatan
waan gaboobay, garanna maayo
maalinta dhimashadayda. 3Sidaas
daraaddeed waan ku baryayaaye,
qaado hubkaaga, gabooyahaaga
iyo qaansadaada, oo duurka u bax,
oo hilib ugaadheed ii keen; 4oo ii
samee hilib macaan, oo ah kan aan
jeclahay, oo ii keen, aan cunee, inay
naftaydu kuu ducayso intaanan
dhiman. 5Rebeqahna way maqashay
markii Isxaaq la hadlay wiilkiisii
Ceesaw. Ceesawna duurkuu u
kacay inuu ugaadh soo dilo oo uu
keeno. 6Markaasay Rebeqah la
hadashay wiilkeedii Yacquub, oo
tidhi, Waxaan maqlay aabbahaa
oo la hadlaya walaalkaa Ceesaw,
isagoo leh, 7Hilib ugaadheed ii
keen, oo ii samee hilib macaan,
aan cunee, oo aan kuugu duceeyee
Rabbiga hortiis intaanan dhimane.
8Haddaba sidaas daraaddeed,
wiilkaygiiyow, codkayga u addeec
sida aan kuugu amro. 9Bal adhiga
u kac, oo iiga keen laba waxar
oo wanwanaagsan, oo waxaan
aabbahaa uga samayn hilib macaan,
oo ah kan uu jecel yahay, 10adna
aabbahaa waad u geeyn doontaa
inuu cuno, si uu kuugu duceeyo
intuusan dhiman. 11Yacquubna
wuxuu hooyadiis Rebeqah ku yidhi,
Walaalkay Ceesaw waa nin xaad
badan, anna waxaan ahay nin xaad
yar. 12Mindhaa aabbahay waa i
taaban doonaa, oo markaasaan ula
ekaan doonaa khaa'in, oo habaar
baan isu soo jiidi doonaa, ducose ma
heli doono. 13Oo hooyadiis baa ku
tidhi, Wiilkaygiiyow, habaarkaagu
aniga ha igu dhaco: codkayga uun
addeec, oo orod oo ii keen iyaga.
14Markaasuu tegey, oo soo kaxeeyey,
oo u keenay hooyadiis, hooyadiisna
waxay samaysay hilib macaan,
oo ah sidii kii aabbihiis jeclaa.
15Markaasaa Rebeqah waxay soo
qaadday dharkii wanaagsanaa oo
wiilkeedii weynaa oo ahaa Ceesaw,
oo ay guriga ku haysay, oo waxay
u xidhay wiilkeedii yaraa oo ahaa
Yacquub; 16markaasay waxarihii
hargahoodii ku xidhay gacmihiisii
iyo intii aan xaadda lahayn oo
luquntiisii. 17Markaasay hilibkii
macaanaa iyo kibistii ay diyaarisay
u dhiibtay wiilkeedii Yacquub.
18Kolkaasuu aabbihiis u yimid,
oo yidhi, Aabbow. Isna wuxuu
yidhi, Waa i kan. Kumaad tahay,
wiilkaygiiyow? 19Yacquubna wuxuu
aabbihiis ku yidhi, Waxaan ahay
curadkaagii Ceesaw. Waan sameeyey
sidii aad iigu amartay. Haddaba
waan ku baryayaaye, kac oo fadhiiso
oo cun hilibkaygan ugaadheed, si
aad iigu ducayso. 20Isxaaqna wuxuu
wiilkiisii ku yidhi, Wiilkaygiiyow,

sidee baad dhaqso ugu soo heshay?
Isna wuxuu yidhi, Maxaa yeelay,
Rabbiga ah Ilaahaaga ayaa ii keenay.
21Isxaaqna wuxuu Yacquub ku yidhi,
Soo dhowow, waan ku baryayaaye,
aan ku taabtee, wiilkaygiiyow, bal
inaad tahay wiilkaygii Ceesaw iyo in
kale. 22Yacquubna waa u dhowaaday
aabbihiis Isxaaq; markaasuu taabtay
oo yidhi, Codku waa codkii Yacquub,
gacmuhuse waa gacmihii Ceesaw.
23Mana uu garanin, maxaa yeelay,
gacmihiisu xaad miidhan bay
ahaayeen sidii gacmihii walaalkiis
Ceesaw; sidaas daraaddeed wuu
u duceeyey. 24Kolkaasuu yidhi,
War ma tahay wiilkaygii Ceesaw
qudhiisii? Isna wuxuu yidhi, Waan
ahay. 25Markaasuu ku yidhi. Bal ii
soo dhowee, aan cunee wiilkayga
hilibkiisa ugaadheed, si aan
kuugu duceeyo. Kolkaasuu u soo
dhoweeyey, oo isna wuu cunay:
oo wuxuu kaloo u keenay khamri,
wuuna cabbay. 26Markaasaa
aabbihiis Isxaaq ku yidhi, Bal
ii soo dhowow, oo i dhunko,
wiilkaygiiyow. 27Isna wuu u soo
dhowaaday, oo wuu dhunkaday.
Markaasuu ursaday dharkiisa,
wuuna u duceeyey, oo yidhi,

Bal eeg, urta wiilkaygu
Waa sida urta duurka Rabbigu
barakeeyey,
28 Ilaahu ha ku siiyo sayaxa
samada,
Iyo barwaaqada dhulka,
Iyo hadhuudh iyo khamri badan.
29 Dadyowgu ha kuu adeegeen,
Quruumuhuna ha kuu sujuudeen.
Walaalahaa sayid u noqo,
Wiilasha hooyadaana ha kuu
sujuudeen.
Ha inkaarnaado ku kasta oo ku
inkaaraa,
Ha ducaysnaado ku kasta oo kuu
duceeyaa.

30Markii Isxaaq dhammeeyey
ducadii uu Yacquub u ducaynayay,
Yacquubna ka tegey aabbihiis,
ayaa walaalkiis Ceesaw ka yimid
ugaadhsigii. 31Oo isna hilib
macaan buu sameeyey, oo u keenay
aabbihiis; oo wuxuu ku yidhi
aabbihiis, Aabbow kac, oo cun
hilibkaygan ugaadheed, si aad iigu
ducayso. 32Markaasaa aabbihiis
Isxaaq ku yidhi, Kumaad tahay?
Isna wuxuu yidhi, Waxaan ahay
wiilkaaga ah curadkaaga Ceesaw.
33Markaasuu Isxaaq aad iyo aad
u gariiray, oo yidhi, De yuu ahaa
haddaba kii intuu hilib ugaadheed
soo qaaday, ii keenay, oo aan
kulli cunay intaadan iman ka hor,
oo aan u duceeyey? Kaasu wuu
ducaysnaan doonaa. 34Ceesawna
markuu maqlay hadalkii aabbihiis
ayuu ku dhawaaqay dhawaaq aad
iyo aad u weyn oo daran, oo wuxuu
aabbihiis ku yidhi, Aabbahayow,
anigana ii ducee. 35Isna wuxuu
yidhi, Walaalkaa baa khiyaano
iila yimid oo ducadaadii qaatay.
36Oo wuxuu yidhi, Miyaanay ku
habboonayn in magiciisa loo bixiyo
Yacquub? Waayo, labadan goor buu
i khiyaaneeyey. Curadnimadaydii
buu qaatay; haatanna wuxuu
qaatay ducadaydii. Oo wuxuu yidhi,
Miyaadan duco ii reebin? 37Isxaaqna
wuu jawaabay oo wuxuu Ceesaw
ku yidhi, Bal eeg, waxaan isaga
ka dhigay sayidkaagii, walaalihiis
oo dhanna waxaan u siiyey isaga
inay addoommo u noqdaan,
hadhuudh iyo khamrina waan u
ballanqaaday, ee maxaan haddaba
adiga kuu sameeyaa, wiilkaygiiyow?
38Ceesawna wuxuu aabbihiis ku
yidhi, Aabbahayow, ducadaadu ma
mid keliya baa? Ii ducee anigana
sidoo kale, Aabbow. Markaasuu
Ceesaw aad u qayliyey oo ooyay.
39Markaasaa aabbihiis Isxaaq u
jawaabay oo ku yidhi,

Bal eeg, rugtaadu waxay ahaan
doontaa meel ka baxsan
dhulka barwaaqadiisa
Iyo sayaxa samada sare ka
yimaada.
40 Oo waxaad ku noolaan doontaa
seeftaada, walaalkaana waad
u adeegi doontaa,

Oo waxaa dhici doonta markaad
xukunka qabsato
Inaad harqoodkiisa surkaaga ka
tuuri doonto.

Yacquub Oo U Cararaya Laabaan

41 Ceesawna wuxuu Yacquub u
nebcaaday ducadii aabbihiis ugu
duceeyey aawadeed. Ceesawna
wuxuu isku yidhi, Maalmihii
aabbahay loo baroorar lahaa waa
dhow yihiin; dabadeedna waan
dili doonaa walaalkay Yacquub.
42 Rebeqahna waxaa loo sheegay
hadalkii wiilkeedii weynaa oo
ahaa Ceesaw; markaasay intay u
cid dirtay u yeedhay wiilkeedii
yaraa oo ahaa Yacquub, oo
waxay ku tidhi isagii, Bal eeg,
walaalkaa Ceesaw wuxuu isku
qalbi qabowjiyaa talajirka uu ku
talo jiro inuu ku dilo. 43 Haddaba
sidaas daraaddeed wiilkaygiiyow,
codkayga addeec. Kac oo u carar
walaalkay Laabaan xagga Haaraan;
44 oo dhawr maalmood isaga la joog,
ilaa walaalkaa ciilku ka ba'ayo, iyo
ilaa walaalkaa cadhaduu kuu qabo
ka ba'ayso, 45 oo uu ka illoobayo
wixii aad ku samaysay: dabadeedna
waan kuu soo cid diri doonaa, oo
halkaasaan kaa soo kaxayn doonaa.
Maxaan labadiinnaba isku maalin
idiin waayayaa?
46 Rebeqahna waxay Isxaaq ku
tidhi, Naftaydu waa rafaadsan tahay
gabdhaha reer Xeed dartood. Haddii
Yacquub naag ka guursado gabdhaha
reer Xeed oo kuwan oo kale ah,
kuwaas oo ah gabdhaha waddanka,
noloshaydu maxay igu taraysaa?

28 Isxaaqna wuxuu u yeedhay
Yacquub, wuuna u duceeyey,
oo wuxuu ku amray, oo ku yidhi,
Waa inaadan naag ka guursan
gabdhaha reer Kancaan. 2 Kac oo
xagga Fadan Araam tag, iyo xagga
gurigii Betuu'el oo ah hooyadaa
aabbeheed; oo halkaas naag ka
guurso gabdhaha Laabaan oo ah
hooyadaa walaalkeed. 3 Oo Ilaaha
Qaadirka ahu ha ku barakeeyo, oo
ha ku badiyo, oo ha ku tarmiyo,
inaad noqotid dad faro badan, 4 oo
ha ku siiyo barakadii Ibraahim,
adiga iyo farcankaaga kula joogaba,
inaad dhaxashid dalka aad qariibka
ku tahay, oo Ilaah Ibraahim siiyey.
5 Isxaaqna Yacquub wuu diray:
oo wuxuu u kacay Fadan Araam
xagga Laabaan, ina Betuu'el kii
reer Suuriya, oo ahaa Rebeqah
walaalkeed tii ahayd Yacquub iyo
Ceesaw hooyadood. 6 Ceesawna
wuxuu arkay in Isxaaq u duceeyey
Yacquub oo u diray Fadan Araam,
inuu halkaas naag ka guursado, iyo
inuu markuu u duceeyey amray,
oo ku yidhi, Waa inaadan naag ka
guursan gabdhaha reer Kancaan;
7 iyo in Yacquub addeecay aabbihiis
iyo hooyadiis, oo uu u kacay
xagga Fadan Araam. 8 Oo Ceesaw
wuxuu arkay inaanay gabdhaha
reer Kancaan ka farxin aabbihiis
Isxaaq. 9 Markaasuu Ceesaw wuxuu
u kacay xagga Ismaaciil, oo wuxuu
naagihii uu qabay ku daray Mahalad
gabadhii Ismaaciil ina Ibraahim,
taas oo ahayd Nebayod walaashiis,
si ay naagtiisii u noqoto.

Riyadii Yacquub Ku Riyooday Beytel

10 Yacquubna waa ka tegey Bi'ir
Shebac, oo wuxuu u kacay xagga
Haaraan. 11 Oo meel buu gaadhay
oo halkaasuu habeenkii oo dhan
joogay, maxaa yeelay, qorraxdu way
dhacday, markaasuu qaaday mid
ka mid ah dhagxantii meeshaas, oo
barkaday, halkaasuuna jiifsaday si
uu u seexdo. 12 Wuuna riyooday, oo
riyadiisii wuxuu ku arkay sallaan
dhulka qotoma oo caaraddiisiina
samada gaadhay, wuxuuna arkay
malaa'igihii Ilaah oo ku koraya,
kuna soo degaya. 13 Oo bal eeg,
Rabbigaa isdul taagay, oo yidhi,
Waxaan ahay Rabbiga ah Ilaaha
awowgaa Ibraahim, iyo Ilaaha
Isxaaq. Dhulka aad ku jiifto, waxaan
siin doonaa adiga iyo farcankaaga.

14 Farcankaaguna wuxuu noqon
doonaa sida ciidda dhulka, oo
waxaad ku firdhi doontaan tan
iyo galbeed, iyo bari, iyo tan iyo
woqooyi, iyo koonfur: oo adiga iyo
farcankaagay qabiilooyinka dhulka
oo dhammu ku barakoobi doonaan.
15 Oo bal eeg, waan kula jiraa, meel
alla meeshii aad tagtidna waan
kugu dhawri doonaa, dalkanna
mar kalaan kugu soo celin doonaa;
waayo, anigu kaa tegi maayo ilaa
aan sameeyo wixii aan kugula
hadlay. 16 Markaasuu Yacquub ka
toosay hurdadiisii, oo wuxuu yidhi,
Hubaal Rabbigaa halkan jooga,
mana aan ogayn. 17 Wuuna cabsaday,
oo wuxuu yidhi, Meeshanu cabsi
badanaa! Tanu meel kale ma aha,
gurigii Ilaah mooyaane, tanuna
waa iriddii samada. 18 Yacquubna
aroor horuu kacay, oo wuxuu
qaaday dhagaxii uu barkaday, oo
sidii tiir buu u qotomiyey, kolkaasuu
saliid ku dul shubay. 19 Meeshaas
magaceediina wuxuu u bixiyey
Beytel: laakiinse markii hore
magaalada magaceedu wuxuu
ahaa Luus. 20 Yacquubna nidar buu
nidray, oo wuxuu yidhi, Haddii
Ilaah ila jiro, oo uu jidkan aan socdo
igu dhawro, oo uu i siiyo wax aan
cuno, iyo dhar aan xidho, 21 oo aan
aniga oo nabad qaba ku soo noqdo
gurigii aabbahay, markaas Rabbigu
wuxuu ii noqon doonaa Ilaah, 22 oo
dhagaxan aan sidii tiir u qotomiyey,
wuxuu noqon doonaa guriga Ilaah:
oo wax alla wixii aad i siisidna
hubaal meel tobnaadka adigaan ku
siin doonaa.

Yacquub Oo Gaaray Fadan Araam

29 Yacquubna sodcaalkiisii buu
iska sii watay, oo wuxuu
yimid dalkii reer bari. 2 Kolkaasuu
wax fiiriyey, oo wuxuu arkay ceel
berrinka ku dhex yaal, oo waxaa
joogay saddex qaybood oo ido ah
oo agtiisa jiifjiifa, maxaa yeelay,
ceelkaasay idaha ka waraabin
jireen. Dhagaxa ceelka afkiisa
saarnaana aad buu u weynaa.
3 Oo halkaasaa idaha oo dhan
lagu soo ururin jiray: kolkaasay
dhagaxa ceelka afkiisa ka rogi
jireen, oo idaha ka waraabin jireen,
markaasay mar labaad dhagaxa
ceelka afkiisa saari jireen oo ku
celin jireen meeshiisii. 4 Markaasaa
Yacquub ku yidhi, Walaalahayow,
xaggaad ka timaadeen? Iyana
waxay yidhaahdeen, Waxaannu
ka nimid Haaraan. 5 Markaasuu
ku yidhi, Ma taqaaniin Laabaan
oo ah ina Naaxoor? Markaasay
ku yidhaahdeen, Waannu naqaan.
6 Markaasuu ku yidhi, Ma nabad
qabaa? Iyana waxay yidhaahdeen,
Haah, wuu nabad qabaa. Waa taas
gabadhiisii Raaxeel idaha soo
kaxaynaysa. 7 Oo wuxuu ku yidhi
iyagii, Bal eega, weli waa maalin
weyn, mana aha goortii xoolaha
la soo wada ururin lahaa. Idaha
waraabiya, oo kaxeeya oo daajiya.
8 Iyana waxay yidhaahdeen, Ma
yeeli karno taas, jeeray idoyowga
oo dhammu isu yimaadaan, oo
dhagaxa ceelka afkiisa laga rogo;
markaasaannu idaha waraabinaynaa.
9 Oo intuu weli la hadlayay ayaa
Raaxeel keentay idihii aabbeheed,
waayo, iyadaa ilaalin jirtay. 10 Oo
Yacquub markuu arkay Raaxeel oo
ahayd gabadhii abtigiis Laabaan,
iyo idihii abtigiis Laabaan, ayuu u
dhowaaday, oo dhagaxii ka rogay
ceelka afkiisa, oo uu waraabiyey
idihii abtigiis Laabaan. 11 Markaasuu
Yacquub Raaxeel dhunkaday, wuuna
qayliyey oo ooyay. 12 Yacquubna
wuxuu Raaxeel u sheegay inuu
yahay aabbeheed xigaalkiis, oo uu
yahay wiilkii Rebeqah; kolkaasay
orodday oo u sheegtay aabbeheed.
13 Oo Laabaan markuu maqlay
warkii Yacquub oo ahaa wiilkii
walaashiis ayuu ku orday inuu ka
hor tago, markaasuu isku duubay, oo
dhunkaday, oo uu gurigiisii keenay.
Isna wuxuu Laabaan u sheegay
waxyaalahan oo dhan.

Guurkii Yacquub Ee Lee'ah Iyo Raaxeel

14Laabaanna wuxuu ku yidhi isagii, Hubaal waxaad tahay laftayda iyo jidhkayga. Wuxuuna la joogay isagii intii bil ah. 15Markaasaa Laabaan Yacquub ku yidhi, Walaalkayga aad tahay aawadeed ma habboon tahay inaad mushahaarola'aan iigu shaqaysid? Bal ii sheeg, mushahaaradaadu maxay ahaan doontaa? 16Laabaanna wuxuu lahaa laba gabdhood: midda weyn magaceedu wuxuu ahaa Lee'ah, tan yar magaceeduna wuxuu ahaa Raaxeel. 17Lee'ahna way indha darnayd, laakiinse Raaxeel way quruxsanayd, suurad wanaagsanna way lahayd. 18Yacquubna wuxuu jeclaa Raaxeel; markaasuu yidhi, Toddoba sannadood baan kuugu shaqayn gabadhaada yar oo Raaxeel ah. 19Laabaanna wuxuu yidhi, Waa wanaagsan tahay inaan adiga ku siiyo intii aan iyada nin kale siin lahaa, ee ila joog. 20Yacquubna toddoba sannadood buu u shaqaynayay Raaxeel aawadeed; waxayna la ahaayeen maalmo yar, waana jacaylkii uu iyada u qabay aawadiis. 21Yacquubna wuxuu Laabaan ku yidhi, Maalmahaygii way dhammaystirmeen; ee naagtayda i sii, si aan ugu tago iyada. 22Markaasuu Laabaan soo ururiyey nimankii meeshaas joogay oo dhan, oo wuxuu sameeyey diyaafad. 23Oo waxay noqotay inuu fiidkii kaxeeyey gabadhiisii Lee'ah, oo uu u geeyey isagii; isna wuu u tegey iyadii. 24Laabaanna wuxuu gabadhiisii Lee'ah siiyey Silfah oo isaga addoon u ahayd inay iyada addoon u noqoto. 25Yacquubna wuxuu aroortii arkay inay tahay Lee'ah, oo wuxuu Laabaan ku yidhi, Waa maxay waxan aad igu samaysay? Miyaanan Raaxeel kuugu shaqaynayn? De maxaad haddaba ii khiyaanaysay? 26Laabaanna wuxuu yidhi, Dhulkayaga sidaas laguma sameeyo in tan yar curadda la dhaafiyo. 27Bal tan toddobaadkeeda dhammee, tan kalena waxaannu kugu siin doonnaa shuqulka aad toddoba sannadood oo kale ii shaqayn doontid. 28Yacquubna sidii buu yeelay, toddobaadkeediina wuu dhammeeyey. Markaasuu Laabaan Yacquub siiyey gabadhiisii Raaxeel inay naag u noqoto. 29Laabaanna wuxuu gabadhiisii Raaxeel siiyey Bilhah oo isaga addoon u ahayd inay iyada addoon u noqoto. 30Oo Raaxeelna wuu u tegey, oo isna Raaxeel aad buu uga jeclaa Lee'ah, toddoba sannadood oo kalena wuu u shaqeeyey isaga.

Ilmihii Yacquub

31Rabbiguna wuxuu arkay in Lee'ah la nebcaaday, markaasuu maxalkeedii furay; laakiinse Raaxeel waxay ahayd madhalays. 32Lee'ahna way uuraysatay, oo waxay dhashay wiil, magiciisiina waxay u bixisay Ruubeen, oo waxay tidhi, Sababtu waxaa weeye inuu Rabbigu dhibaatadayda arkay, oo haatan ninkaygu wuu i jeclaan doonaa. 33Oo haddana way uuraysatay mar labaad, waxayna dhashay wiil, oo waxay tidhi, Rabbigu waa maqlay in lay nebcaaday, oo haddaba taas aawadeed ayuu ii siiyey wiilkanna; magiciisiina waxay u bixisay Simecoon. 34Oo haddana mar kalay uuraysatay, oo waxay dhashay wiil, waxayna tidhi, Haatan ninkayga ayaa ila jiri doona, maxaa yeelay, saddex wiil baan u dhalay isaga; sidaas daraaddeed magiciisii waxaa loo bixiyey Laawi. 35Oo haddana way uuraysatay, oo waxay dhashay wiil; oo waxay tidhi, Haatan Rabbigaan ammaani, sidaas daraaddeed waxay magiciisii u bixisay Yahuudah; wayna dhalmo daysay.

30 Raaxeelna markay aragtay inaanay Yacquub carruur u dhalin, ayay walaasheed ka masayrtay; oo waxay Yacquub ku tidhi, Carruur i sii, haddii kalese waan dhiman. 2Markaasaa Yacquub aad ugu cadhooday Raaxeel; oo wuxuu ku yidhi, Ma anigaa ku jira meeshii Ilaaha midhihii maxalka kuu diiday? 3Markaasay tidhi, Bal eeg addoontayda Bilhah, u tag iyada, inay jilbahayga ku dul dhasho, oo aan anna carruur ku helo iyada. 4Markaasay isagii siisay addoonteedii Bilhah inuu naag ka dhigto; Yacquubna wuu u tegey iyadii. 5Bilhahna way uuraysatay, oo Yacquub wiil bay u dhashay. 6Raaxeelna waxay tidhi, Ilaah waa i xukumay, codkaygiina wuu maqlay, oo wiil buu i siiyey. Sidaas daraaddeed magiciisii waxay u bixisay Daan. 7Bilhah oo ahayd addoontii Raaxeel mar kalay uuraysatay, oo waxay Yacquub u dhashay wiil labaad. 8Oo Raaxeelna waxay tidhi, Legdan aad u weyn baan walaashay la legdamay, waanan ka adkaaday. Magiciisiina waxay u bixisay Naftaali. 9Lee'ahna markay aragtay inay dhalmo daysay ayay kaxaysay addoonteedii Silfah, oo waxay siisay Yacquub inuu naag ka dhigto. 10Lee'ah addoonteedii Silfah ahaydna Yacquub wiil bay u dhashay. 11Oo Lee'ahna waxay tidhi, Ayaan weynaa! Magiciisiina waxay u bixisay Gaad. 12Lee'ah addoonteedii Silfah ahaydna wiil labaad bay u dhashay Yacquub. 13Oo Lee'ahna waxay tidhi, Waan faraxsanahay! waayo, naaguhu waxay iigu yeedhi doonaan tan faraxsan. Magiciisiina waxay u bixisay Aasheer. 14Maalmihii sarreenka la goosanayay ayaa Ruubeen tegey berrinka oo ka dhex helay ubax, oo wuxuu u keenay hooyadiis Lee'ah. Markaasay Raaxeel waxay Lee'ah ku tidhi, Waan ku baryayaaye, wax iga sii ubaxa wiilkaaga. 15Iyana waxay ku tidhi, Ma wax yar baa inaad ninkaygii iga qaadday? Weliba ubaxa wiilkaygana ma iga qaadan lahayd? Raaxeelna waxay tidhi, Haddaba wiilkaaga ubaxiisa aawadiis isagu caawa wuu kula seexan doonaa. 16Yacquubna fiidkii buu beertii ka yimid, markaasay Lee'ah ka hor tagtay oo waxay tidhi, Waa inaad ii timaadaa, waayo, hubaal waxaan kugu kiraystay ubaxii wiilkayga. Habeenkaasna iyadii buu la seexday. 17Ilaahna wuu maqlay Lee'ah, wayna uuraysatay, oo Yacquub bay u dhashay wiil shanaad. 18Lee'ahna waxay tidhi, Ilaah waa i siiyey kiradaydii, maxaa yeelay, addoontaydii waxaan siiyey ninkayga. Wiilkii magiciisiina waxay u bixisay Isaakaar. 19Lee'ahna mar kalay uuraysatay, oo waxay Yacquub u dhashay wiil lixaad. 20Lee'ahna waxay tidhi, Ilaah dhiibaad wanaagsan buu igu dhiibaadiyey, haatan buu ninkaygu ila joogi doonaa, maxaa yeelay, waxaan u dhalay lix wiil. Wiilkii magiciisiina waxay u bixisay Sebulun. 21Dabadeedna waxay dhashay gabadh, magaceediina waxay u bixisay Diinah. 22Ilaahna wuu xusuustay Raaxeel, oo Ilaah wuu maqlay iyada, maxalkeediina wuu u furay. 23Oo way uuraysatay, oo wiil bay dhashay; oo waxay tidhi, Ilaah baa ceebtaydii iga qaaday. 24Magiciisiina waxay u bixisay Yuusuf, iyadoo leh Rabbigu wiil kale ha iigu daro.

Xoolihii Yacquub Oo Batay

25Markii Raaxeel Yuusuf dhashay ka dib ayaa Yacquub Laabaan ku yidhi, Iska kay dir, si aan u tago meeshaydii, iyo dalkaygii. 26I sii naagahayga iyo carruurtayda aan daraaddood kuugu adeegay, oo aan iska tago; waayo waad og tahay adeegiddii aan kuu adeegi jiray. 27Laabaanna wuxuu ku yidhi isagii, Haddaad raalli iga tahay, joog, waayo, waxaan faal ku gartay in Rabbigu daraaddaa ii barakeeyey. 28Oo wuxuu yidhi, Mushahaaradaada ii sheeg, oo waan ku siin doonaa. 29Oo isna wuxuu ku yidhi, Waad og tahay sidii aan

kuugu adeegay, iyo sidii xoolahaagii
aan daaqi jiray xaalkoodu ahaa.
30Waayo, waxaad haysan jirtay wax
yar bay ahayd intaanan iman ka
hor, waana ay korodhay oo waxay
noqotay wax faro badan; Rabbiguna
wuu kugu barakeeyey dhinacii aan
u kacayba; de haddaba goormaan
reerkaygana wax u dhaqan doonaa?
31Oo isna wuxuu yidhi, Maxaan
ku siiyaa? Yacquubna wuxuu
yidhi, Waa inaanad waxba i siin,
laakiin haddaad waxan ii samaysid,
adhigaaga haddana waan daajin
oo waan ilaalin doonaa. 32Maanta
adhigaaga oo dhan waan dhex mari
doonaa, oo waxaan ka sooci doonaa
mid kasta oo dhibicyo iyo barbaro
leh, iyo mid kasta oo madow
oo idaha ku dhex jira, iyo inta
barbaraha iyo dhibicyada leh oo
riyaha ku jirta; oo waxaasu waxay
noqon doonaan mushahaaradayda.
33Oo sidaasay xaqnimadaydu iigu
jawaabi doontaa hadda ka dib,
goortaad timaadid oo ka hadlaysid
mushahaaradayda ku hor taal. Mid
kasta oo aan dhibicyo ama barbaro
lahayn oo riyaha ku jira, iyo mid
kasta oo aan madoobayn oo idaha
ku jira, haddii layga helo, waxaa
lagu tirin doonaa wax la soo xaday.
34Laabaanna wuxuu yidhi, Waa
hagaag, sidaad tidhi ha noqoto.
35Oo maalintaasuu wada soocay
orgidii xariijimaha iyo barbaraha
lahayd, iyo riyihii dhibicyada iyo
barbaraha lahaa oo dhan, mid kasta
oo caddaani ku jirto, iyo kuwa
madmadow oo idaha ku jira oo
dhan, oo wuxuu gacanta u geliyey
wiilashiisii; 36Oo wuxuu Yacquub
ka fogaaday intii saddex maalmood
loo socdo, Yacquubna wuxuu
daajin jiray Laabaan adhigiisii intii
ka hadhay. 37Yacquubna wuxuu
qaatay dhengedo qoyan oo ah
geedihii la odhan jiray libneh iyo
yicib iyo carmon, kolkaasuu diiray
oo xariijimo cadcad ku sameeyey.
38Markaasuu dhengedihii uu diiray
adhigii hor dhigay oo ku riday
dararkii berkedaha oo adhigu
ka cabbi jiray; wayna rimeen
markay soo arooreen. 39Adhigiina
dhengedihii hortooda ayuu ku rimay,
wuxuuna dhalay maqal xariijimo
iyo dhibicyo iyo barbaro leh.
40Markaasuu Yacquub naylihii ka
soocay oo wuxuu adhigii u jeediyey
xagga kuwii xariijimaha lahaa iyo
intii madmadoobayd oo dhan ee
adhigii Laabaan; markaasuu gooni
u soocay goosankiisii, kumana uu
darin adhigii Laabaan. 41Markii
adhiga intiisii xoogga lahayd rintay
ayaa Yacquub dhengedihii adhiga
indhihiisa hor dhigay intuu dararkii
ku riday, inay dhengedihii ku
dhex rimaan; 42laakiinse adhiga
qaarkii caatada ahaa, uma uu dhex
gelin jirin; sidaas daraaddeed intii
caatada ahayd waxaa lahaa Laabaan,
intii xoogga lahaydna waxaa lahaa
Yacquub. 43Ninkiina aad buu u
xoolo batay, wuxuuna lahaa adhi
badan, iyo naago addoommo ah, iyo
niman addoommo ah, iyo geel, iyo
dameerro.

Yacquub Oo Ka Cararaya Laabaan

31 Wuxuu maqlay hadalkii
Laabaan wiilashiisii, iyagoo
leh, Yacquub baa wixii aabbeheen
oo dhan wada qaatay, oo xoolahan
oo dhan wuxuu ku helay wixii
aabbeheen. 2Yacquubna wuxuu
fiiriyey wejigii Laabaan, oo wuxuu
arkay inuusan sidii hore u ahayn.
3Rabbiguna wuxuu Yacquub ku
yidhi, Ku noqo dalkii aabbahaa iyo
xigaalkaaga, oo anna waan kula
jiri doonaa. 4Yacquubna wuxuu u
cid diray oo u yeedhay Raaxeel iyo
Lee'ah inay yimaadaan berrinkii
adhigiisu joogay, 5oo wuxuu iyagii
ku yidhi, Waxaan arkay wejigii
aabbihiin inuusan sidii hore ii
ahayn, laakiinse Ilaaha aabbahay
baa ila jiray. 6Idinkuna waad og
tihiin inaan aabbihiin xooggayga
oo dhan ugu adeegay. 7Laakiin
aabbihiin wuu i khiyaaneeyey, oo
toban goor buu mushahaaradaydii

beddelay; Ilaahse uma oggolaan
inuu wax i yeelo. 8Hadduu yidhi,
Kuwa dhibicyada lahu waxay noqon
doonaan mushahaaradaada, adhiga
oo dhammu wax dhibicyo leh bay
dhaleen; hadduu yidhina, Kuwa
xariijimaha lahu waxay noqon
doonaan mushahaaradaada, adhiga
oo dhammu wax xariijimo leh bay
dhaleen. 9Sidaasaa Ilaah aabbihiin
xoolihiisii uga qaaday, oo uu aniga
ii siiyey. 10Wakhtigii adhigii rimay
ayaan indhahayga kor u taagay, oo
aan riyo ku arkay orgidii adhiga
ku boodday inay wada lahaayeen
xariijimo, iyo dhibicyo iyo barbaro.
11Malaa'igtii Ilaahna waxay igu tidhi
intaan riyoonayay, Yacquubow. Oo
anna waxaan idhi, Waa i kan. 12Oo
waxay tidhi, Haatan indhahaaga
kor u taag, oo arag, orgida adhiga
ku boodda oo dhammu waxay wada
leeyihiin xariijimo iyo dhibicyo iyo
barbaro, maxaa yeelay, waxaan
wada arkay waxa Laabaan kugu
sameeyo oo dhan. 13Waxaan ahay
Ilaaha Beytel, meeshii aad tiirka
ku subagtay, oo aad nidarka iigu
nidartay. Haddaba kac, oo dalkan
ka bax, oo ku noqo dalkii aad ku
dhalatay. 14Markaasay Raaxeel iyo
Lee'ah u jawaabeen isagii oo ku
yidhaahdeen, Weli ma qayb baa
guriga aabbahayo noogu hadhay
amase dhaxal? 15Miyaannan
xaggiisa ka xisaabnayn shisheeye?
Waayo, wuu na iibiyey, oo weliba
lacagtayadiina wuu cunay. 16Waayo,
kulli maalkii Ilaah ka qaaday
aabbahayo waxaa leh annaga iyo
carruurtayada; haddaba yeel wixii
Ilaah kugu yidhi. 17Markaasuu
Yacquub kacay, carruurtiisii iyo
naagihiisiina wuxuu fuushiiyey
awrtii; 18wuuna la tegey xoolihiisii
oo dhan, iyo alaabadii uu ursursaday,
kuwaas oo ahaa xoolihii uu helay,
oo uu ku ururiyey Fadan Araam,
inuu tago xaggii aabbihiis Isxaaq iyo
ilaa dalkii Kancaan. 19Laabaanna
wuxuu ku maqnaa inuu idihiisa
dhogorta ka soo xiirto; kolkaasay
Raaxeel xadday sanamyadii
aabbeheed lahaa. 20Markaasaa
Yacquub si qarsoon uga tegey
Laabaankii reer Suuriya oo aan
ogayn, umana uu sheegin inuu
cararayo. 21Oo sidaasuu ula cararay
wixii uu haystay oo dhan, oo intuu
kacay, ayuu webigii ka gudbay,
oo wejigiisii ku toosiyey buurtii
Gilecaad.

Laabaan Oo Raacdaynaya Yacquub

22Maalintii saddexaad baa
Laabaan loo sheegay in Yacquub
cararay. 23Markaasuu walaalihiis
kaxaystay, oo wuxuu raacdaynayay
toddoba maalinsocod, wuxuuna
ku gaadhay buurtii Gilecaad.
24Markaasaa Ilaah riyo habeennimo
ugu yimid Laabaankii reer Suuriya,
oo ku yidhi, Iska jir oo Yacquub
xumaan iyo wanaag toona ha kula
hadlin. 25Laabaanna wuu soo
gaadhay Yacquub. Haddaba Yacquub
teendhadiisii wuxuu ka dhistay
buurta; Laabaanna walaalihiis
buu kala dhistay buurtii Gilecaad.
26Laabaanna wuxuu Yacquub
ku yidhi, Waa maxay waxan aad
samaysay, oo maxaad si qarsoon
iiga soo tagtay anoo aan ogayn, oo
aad gabdhahayga ula soo carartay
sidii iyagoo ah maxaabiis seef lagu
soo dhacay? 27Maxaad qarsoodiga
ugu soo carartay, oo aad si qarsoon
iiga soo tagtay? Oo maxaad iigu
sheegi weyday, si aan kuugu soo
ambabbixiyo rayrayn iyo gabayo iyo
daf iyo kataarad? 28Oo maxaad iigu
oggolaan weyday inaan dhunkado
wiilashayda iyo gabdhahayga? De
taas nacasnimaad u yeeshay. 29De
xoog aan wax kugu yeelo waan
leeyahay, laakiinse Ilaaha aabbahaa
baa xalay ila hadlay, oo wuxuu igu
yidhi, Iska jir oo Yacquub ha kula
hadlin xumaan iyo wanaag toona.
30Oo haatan waad tagtay, maxaa
yeelay, aad baad ugu hilowday
gurigii aabbahaa, laakiinse maxaad
ilaahyadayda iiga soo xadday?

31 Yacquubna waa u jawaabay oo
wuxuu Laabaan ku yidhi, Maxaa
yeelay, waan cabsaday; waayo,
waxaan is-idhi, Wuu kaa xoogi
doonaa gabdhihiisa. 32 Qofkii
aad ilaahyadaadii ka hesho waa
inuusan noolaan. Walaalahayo
hortooda ku fiiri wixii aan kaa
haysto, oo iska qaado. Waayo,
Yacquub ma uu ogayn inay Raaxeel
soo xadday. 33 Laabaanna wuxuu
galay teendhadii Yacquub, iyo
teendhadii Lee'ah, iyo teendhadii
labada addoommood, laakiinse
ma uu helin. Oo intuu ka baxay
teendhadii Lee'ah ayuu galay
teendhadii Raaxeel. 34 Raaxeelna
way qaadday sanamyadii, oo waxay
gelisay heeryadii awrta, wayna
ku fadhiisatay. Laabaanna wuu
ka wada baadhay teendhadii oo
dhan, mana uu helin. 35 Oo waxay
aabbeheed ku tidhi, Sayidkaygiiyow,
ha u cadhoon inaanan istaagi
karin, waayo, caadadii dumarku
heli jiray baan qabaa. Isna wuu
baadhay, laakiinse sanamyadii
ma uu helin. 36 Yacquubna wuu
cadhooday, oo Laabaan wuu
la murmay; Yacquubna wuu u
jawaabay oo wuxuu Laabaan ku
yidhi, Waa maxay xadgudubkaygu?
Waa maxay dembigayga aad
aawadiis aad iigu soo raacdaysatay?
37 Waxaad baadhay alaabtayda oo
dhan, ee maxaad ka heshay oo
ah alaabtii gurigaaga? Halkan
soo hor dhig walaalahayga iyo
walaalahaaga, inay labadeenna
inoo kala gar naqaan. 38 Labaatan
sannadood baan kula joogay;
laxahaaga iyo riyahaaguna dhicis
ma dhalin, wananka idahaagiina
ma aan cunin. 39 Kuwii dugaagu
ka cunayna kuuma aan keenin;
laakiinse anaa kuu magdhabay,
anaad i weyddiisan jirtay, ha
ahaadeen wixii maalin lagaa xado
ama wixii habeen lagaa xado ee.
40 Maalintii kulayl baa i dili jiray,
habeenkiina dhaxan; hurdadiina
waa iga tagtay. Oo sidaasaan ahaan
jiray. 41 Labaatan sannadood baan
gurigaaga joogay; afar iyo toban
sannadood waxaan kuugu shaqeeyey
labadaada gabdhood aawadood,
lix sannadoodna adhigaaga
aawadiis. Mushahaaradaydiina
waxaad beddeshay toban goor.
42 Ilaaha aabbahay, oo ah Ilaaha
Ibraahim, iyo kan Isxaaq ka
cabsado, haddii uusan ila jirin,
hubaal haatan waxaad i diri lahayd
anoo faro madhan. Ilaah wuxuu
arkay dhibaatadaydii iyo hawshii
gacmahayga, kolkaasuu xalay ku
canaantay. 43 Laabaanna wuu u
jawaabay oo wuxuu Yacquub ku
yidhi, Gabdhuhu waa gabdhahayga,
carruurtuna waa carruurtayda,
adhiguna waa adhigayga, oo waxa
aad aragto oo dhammuna waa
waxayga, haddaba maxaan maanta
ku samayn karaa gabdhahaygan,
ama carruurtooda ay dhaleen?
44 Haddaba kaalay, aan aniga iyo
adigu axdi dhigannee, hana noqdo
markhaati ina dhex yaal aniga
iyo adiga. 45 Markaasaa Yacquub
dhagax soo qaaday, oo sidii tiir u
qotomiyey. 46 Yacquubna wuxuu
walaalihiis ku yidhi, Dhagaxyo
soo ururiya; kolkaasay dhagaxyo
soo gureen, oo meel taalleeyeen;
kolkaasay taallada agteedii wax
ku cuneen. 47 Laabaanna wuxuu
meeshaas u bixiyey Yegar Sahaduta;
Yacquubse wuxuu u bixiyey Galceed.
48 Laabaanna wuxuu yidhi, Maanta
taalladanu waa markhaati ina
dhex yaal aniga iyo adiga. Sidaas
daraaddeed waxaa magaceedii
loo bixiyey Galceed, iyo Misfaah,
49 waayo, wuxuu yidhi, Rabbigu ha
dhawro aniga iyo adiga dhexdeenna
markaynu kala maqan nahay.
50 Haddaad gabdhahayga dhibtid,
ama aad naago kale gabdhahayga
la guursatid, ninna inalama joogo,
balse ogow, Ilaah baa markhaati
dhexdeenna ka ah aniga iyo adiga.
51 Laabaanna wuxuu Yacquub ku
yidhi, Bal eeg taalladan, oo bal fiiri
tiirka aan ina dhex dhigay aniga iyo

adiga. 52 Taalladanu markaati ha ka
noqoto, tiirkuna markhaati ha ka
noqdo, inaanan taalladan kuugu soo
dhaafayn inaan wax ku yeelo, adna
aadan taalladan iyo tiirkan iigu
soo dhaafayn inaad wax i yeeshid.
53 Kan ah Ilaaha Ibraahim, iyo Ilaaha
Naaxoor, iyo Ilaaha aabbahood, ha
ina kala xukumo innaga. Yacquubna
wuxuu ku dhaartay Kan aabbihiis
Isxaaq ka cabsado. 54 Yacquubna
allabari buu buurtii ku bixiyey,
walaalihiisna wuxuu ugu yeedhay
inay wax cunaan; cuntadiina way
cuneen, habeenkii oo dhanna
buurtay joogeen. 55 Laabaanna
aroor hore ayuu kacay, wiilashiisii
iyo gabdhihiisiina wuu dhunkaday,
wuuna u duceeyey; markaasuu
Laabaan tegey, oo ku noqday
meeshiisii.

Yacquub Oo Isu Diyaarinaya Inuu Ceesaw La Kulmo

32 Yacquubna jidkiisii buu iska
qaaday, malaa'igihii Ilaah
baana ka hor yimid. 2 Yacquubna
markuu iyagii arkay wuxuu yidhi,
Kanu waa ciidankii Ilaah. Meeshaas
magaceediina wuxuu u bixiyey
Maxanayim.
3 Yacquubna wuxuu iska hor
mariyey kuwo farriin wada oo
wuxuu u diray walaalkiis Ceesaw
oo degganaa dalkii Seciir oo ahaa
duurkii Edom. 4 Wuuna amray, oo
wuxuu iyagii ku yidhi, Waxaad ku
tidhaahdaan sayidkayga Ceesaw,
Addoonkaagii Yacquub wuxuu
yidhi, Waxaan qariib ahaan ula
degay Laabaan, oo ilaa haatanna
waan la joogay, 5 oo waxaan haysta
dibiyo, iyo dameerro, iyo adhi, iyo
niman addoommo ah iyo naago
addoommo ah; oo waxaan kuugu
soo cid diray inaan kuu sheego,
sayidkaygiiyow, inaad raalli iga
noqotid. 6 Kuwii farriinta wadayna
Yacquub bay ku soo noqdeen, oo
waxay ku yidhaahdeen, Waannu
gaadhnay walaalkaa Ceesaw, oo
weliba wuu soo socdaa inuu kaa
hor yimaado isagoo wata afar boqol
oo nin. 7 Markaasaa Yacquub aad u
cabsaday, cidhiidhi buuna galay;
kolkaasuu kala qaybiyey dadkii
la jiray, iyo adhigii, iyo lo'dii, iyo
geelii, oo wuxuu ka dhigay laba
kooxood, 8 oo wuxuu isyidhi, Ceesaw
hadduu koox u yimaado oo uu
laayo, dabadeed kooxda hadha
ayaa baxsan doonta. 9 Yacquubna
wuxuu yidhi, Awowgay Ibraahim
Ilaahiisiiyow, Aabbahay Isxaaq
Ilaahiisiiyow, Ku noqo dalkaagii,
iyo xigaalkaagii, oo anna wanaag
baan kuu samayn doonaa, Rabbigii
igu yidhiyow: 10 Ma aan istaahilo
waxa ugu wada yar ee ka mid ah
naxariistaada iyo daacadnimadaada
ee aad addoonkaaga tustay, waayo,
ushaydaan kaga soo gudbay
webigan Urdun, haatanna waxaan
noqday laba kooxood. 11 Waan
ku baryayaaye, Iga samatabbixi
gacanta walaalkay ee ah gacanta
Ceesaw; waayo, isagaan ka baqayaa
waaba intaasoo uu yimaadaa oo
dilaa aniga iyo hooyooyinka iyo
carruurta la socotaba. 12 Waxaad
igu tidhi, Hubaal wanaag baan kuu
samayn doonaa, farcankaagana
waxaan ka dhigi doonaa sida
cammuudda badda, taas oo aan la
tirin karin farabadnaan aawadeed.
13 Habeenkaasna halkaas buu ku
baryay, oo walaalkiis Ceesaw
ayuu hadiyad uga qaaday wixii uu
lahaa, 14 taas oo ah laba tiro oo riyo
ah, iyo labaatan orgi, iyo laba tiro
oo sabeeno ah iyo labaatan wan,
15 iyo soddon halaad oo irmaan iyo
nirgahoodii, iyo afartan sac iyo
toban dibi, iyo labaatan dameerood
iyo toban qayl. 16 Markaasuu xoolihii
u dhiibay gacantii addoommadiisa,
iyadoo goosan waluba goonidiisa
yahay; oo wuxuu addoommadiisii
ku yidhi, Iga sii hor gudba,
xoolahana goosan waluba goosanka
kale cabbaar ha ka dambeeyo. 17 Oo
kii ugu horreeyey ayuu amray oo
wuxuu ku yidhi, Markii walaalkay
Ceesaw kaa hor yimaado, oo ku

weyddiiyo, isagoo ku leh, Yaa ku leh? Oo xaggee baad ku socotaa? Kuwan kaa horreeyana yaa leh? 18waxaad ku tidhaahdaa, Waxaa leh addoonkaagii Yacquub; oo waa hadiyad loo soo diray sayidkayga Ceesaw; oo isagiina wuu naga dambeeyaa. 19Sidaasuu ku amray kii labaad, iyo kii saddexaad, iyo kuwii goosannada daba socday oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Sidaas waa inaad ula hadashaan Ceesaw markaad aragtaan; 20oo waxaad ku tidhaahdaan, Weliba addoonkaagii Yacquub waa naga dambeeyaa. Oo wuxuu yidhi, Hadiyadda iga horraysa ayaan ku cadho tirayaa isaga, dabadeedna wejigiisaan arki doonaa; oo mindhaa wuu i aqbali doonaa. 21Sidaas daraaddeed hadiyaddii waa ka sii hor gudubtay, isna habeenkaas geeddigii buu ku dhex baryay.

Legdankii Yacquub

22Kolkaasuu kacay habeenkaas, oo wuxuu kaxaystay labadiisii naagood, iyo labadiisii addoommood, iyo koob iyo tobankiisi carruurta ahayd, oo wuxuu ka gudbiyey tog Yabboq marinkiisii. 23Wuuna kaxeeyey iyagii oo wuxuu u diray durdurka shishadiisa, wixii uu haystayna wuu gudbiyey. 24Markaasuu Yacquub keligiis hadhay, nin baana la legdamayay isaga ilaa markii waagu beryayay. 25Oo markuu arkay inuusan ka adkaanayn ayuu taabtay godkii bowdadiisa, bowdadii Yacquubna way murkacatay, intuu la legdamayay isagii. 26Markaasuu yidhi, I sii daa, maxaa yeelay, waagii waa beryayaa. Isna wuxuu yidhi, Ku sii dayn maayo inaad i barakaysid mooyaane. 27Mar kaasuu ku yidhi isagii, Magacaa? Isna wuxuu yidhi, Yacquub. 28Markaasuu ku yidhi, Magacaaga hadda ka dib lama odhan doono Yacquub, waase Israa'iil; waayo, Ilaah iyo dadba waad la dagaallantay, waanad ka adkaatay. 29Yacquubna wuu weyddiiyey, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, ii sheeg magacaaga. Oo wuxuu yidhi, Bal maxaad u haybsanaysaa magacayga? Halkaasuuna ku barakeeyey. 30Yacquubna meeshaas magaceedii wuxuu u bixiyey Fenii'eel; waayo, wuxuu yidhi, Ilaah fool ka fool baan u arkay, naftayduna way nabad gashay. 31Qorraxdiina waxay soo baxday markuu Fenuu'eel dhaaftay, isna bowdadiisii buu ka dhutinayay. 32Sidaas daraaddeed ilaa maantadan reer binu Israa'iil ma cunaan seedda misigta oo ku dul taal godka bowdada; maxaa yeelay, wuxuu taabtay godkii bowdadii Yacquub xagga seedda misigta.

Yacquub Oo Ceesaw La Kulmay

33 Markaasaa Yacquub indhihiisii kor u taagay oo wax fiiriyey, wuxuuna arkay Ceesaw oo soo socda, oo afar boqol oo nin wata. Kolkaasuu carruurtii u qaybiyey Lee'ah, iyo Raaxeel, iyo labadii addoon. 2Markaasuu addoommihii iyo carruurtoodii ugu hor mariyey, Lee'ah iyo carruurteediina wuu ku xigsiiyey, Raaxeel iyo Yuusufna wuu ugu dambaysiiyey. 3Isna markaasuu ka hor gudbay, toddoba goor buuna sujuuday, intuusan walaalkiis u soo dhowaan. 4Ceesawna wuu ku soo orday inuu ka hor tago isaga, wuuna isku duubay, oo qoortiisuu dhab yidhi, wuuna dhunkaday, wayna ooyeen. 5Markaasuu Ceesaw indhihiisii kor u taagay, oo wuxuu arkay dumarkii iyo carruurtii; oo wuxuu ku yidhi, Waa ayo kuwan kula socdaa? Isna wuxuu yidhi, Waa carruurtii Ilaah intuu ii roonaaday i siiyey anoo ah addoonkaaga. 6Dabadeedna addoommihii iyo carruurtoodii ayaa u soo dhowaaday, wayna wada sujuudeen. 7Lee'ah iyo carruurteediina way u soo dhowaadeen, wayna wada sujuudeen; dabadeedna waxaa u soo dhowaaday Yuusuf iyo Raaxeel, wayna sujuudeen. 8Markaasuu yidhi, Maxaad ula jeeddaa kooxahan iga hor yimid oo dhan? Isna wuxuu yidhi, Inaad raalli iga noqotid, sayidkaygiiyow. 9Ceesawna wuxuu yidhi, Walaalkayow, wax igu filan baan haystaa; ee iska hayso waxaaga. 10Yacquubna wuxuu yidhi, Maya, waan ku baryayaaye, haddii aad haatan raalli iga tahay, de hadiyaddayda gacantayda ka guddoon; waayo, wejigaaga waxaan u arkay sidii wejigii Ilaah loo arko, oo adna waad igu faraxday. 11Waan ku baryayaaye, guddoon hadiyaddayda laguu keenay; maxaa yeelay, Ilaah baa ii roonaaday, oo haddana wax igu filan baan haystaa. Aad buuna u baryay, kolkaasuu guddoomay. 12Oo wuxuu yidhi, Sodcaalkeenna aan iska sii soconno, oo ina keena, oo anna waan kaa hor marayaa. 13Markaasuu ku yidhi isagii, Sayidkaygiiyow, waad og tahay in carruurtu ay tabar daranyihiin, adhiga iyo lo'dana waa la nuugaa; oo haddii maalin keliya aad loo sii kaxeeyo, de adhigu waa wada dhimanayaa. 14Sayidkaygiiyow, waan ku baryayaaye, iga hor mar anigoo addoonkaaga ah, oo anna aayar baan soo kaxayn, anoo fiirinaya tallaabada xoolaha i hor jooga, iyo tallaabada carruurta, ilaa aan Seciir kuugu imaado, sayidkaygiiyow. 15Markaasaa Ceesaw ku yidhi, Haddaba aan dadka ila jira qaar kaaga tago. Isna wuxuu yidhi, Maxaa looga baahan yahay? Raalli iga ahow, sayidkaygiiyow. 16Oo maalintaasaa Ceesaw ku noqday jidkiisii ilaa Seciir. 17Yacquubna wuxuu u sodcaalay Sukod, wuxuuna ka dhistay guri, xoolihiisiina wuxuu u sameeyey xerooyin; sidaas daraaddeed meeshaas magaceeda waxaa la yidhaahdaa Sukod.

18Yacquubna nabad buu ku yimid magaaladii Shekem, oo ku taal dalka Kancaan, markuu ka yimid Fadan Araam; oo wuxuu degay magaalada horteeda. 19Jagadii uu teendhadiisii ka dhistayna wuxuu ka iibsaday reer Xamoor oo ahaa Shekem aabbihiis, oo wuxuu siistay boqol xabbadood oo lacag ah. 20Halkaasna wuxuu ka taagay meel allabari, wuxuuna u bixiyey[d] El-elohe-Israa'iil.

Diinah Iyo Reer Shekem

34 Oo Diinah oo ahayd gabadhii Lee'ah ay Yacquub u dhashay ayaa dibadda u baxday inay soo aragto gabdhihii dalka. 2Markaasuu Shekem ina Xamoor kii reer Xiwi oo ahaa amiirkii dalka arkay iyadii, oo uu kaxaystay oo la jiifsaday, wuuna ceebeeyey iyadii. 3Naftiisiina way raacday gabadhii Yacquub oo Diinah ahayd, wuuna jeclaaday gabadhii, si raxmad lehna wuu ula hadlay gabadhii. 4Markaasuu Shekem la hadlay aabbihiis Xamoor, oo yidhi, Gabadhan ii doon aan guursadee. 5Haddaba Yacquub waa maqlay in Shekem gabadhiisii Diinah nijaaseeyey; wiilashiisiina duurka ayay xoolihiisa la joogeen; Yacquubna wuu iska aamusay ilaa ay yimaadeen. 6Markaasaa Xamoor oo Shekem aabbihiis ahaa Yacquub ugu tegey inuu la hadlo isaga. 7Oo wiilashii Yacquub ayaa duurka ka yimid markay taas maqleen; nimankiina way caloolxumaayeen, aad bayna u cadhaysnaayeen, maxaa yeelay, nacasnimo buu ku sameeyey reer binu Israa'iil markuu la jiifsaday gabadhii Yacquub, taas oo aanay jid ahayn in la sameeyo. 8Xamoorna wuu la hadlay iyagii, oo wuxuu ku yidhi, Wiilkaygii Shekem naftiisii aad bay u doonaysaa gabadhaada; haddaba waan ku baryayaaye, iyada sii ha guursadee. 9Oo aan iska guursanno, gabdhihiinna na siiya annaga, idinkuna gabdhahayaga guursada. 10Oo waad nala degganaan doontaan; dalkuna hortiinnuu oolli doonaa; degganaada

d 33:20 El-elohe-Israa'iil = Ilaaha ah Ilaaha Israa'iil.

oo ku baayacmushtara dhexdiisa,
oo xoolo ku yeesha. 11Shekemna
wuxuu aabbeheed iyo walaalaheed
ku yidhi, Raalli iga ahaada, oo
anna wixii aad i weyddiisataan
waan idin siin. 12In alla intii aad
meher iyo yarad doonaysaan i
weyddiista, oo anna waan idin
siin intii aad igu tidhaahdaan,
laakiinse gabadha i siiya aan
guursadee. 13Wiilashii Yacquubna
khiyaanay ugu jawaabeen Shekem
iyo aabbihiis Xamoor, wayna la
hadleen, maxaa yeelay, walaashood
Diinah ayuu nijaaseeyey, 14oo
waxay ku yidhaahdeen, Ma yeeli
karno inaan walaashayo siinno
nin buuryoqab ah; waayo, taasu
ceeb bay nagu ahaan lahayd. 15Si
uun baannu idinku yeeli karnaa;
taasuna waa haddii aad intiinna
ragga ah oo dhan iswada guddaan,
oo aad noqotaan sidayada oo kale;
16markaasaannu gabdhahayaga idin
siin doonnaa, oo annaguna waxaan
guursan doonnaa gabdhihiinna,
oo waannu idinla degganaan
doonnaa, oo waxaynu noqon
doonnaa isku dad. 17Laakiinse
haddaydnan na maqlin, inaad
isguddaan, de markaas gabadhayada
waannu wadan, oo waannu tegi.
18Hadalkoodiina waa ka farxiyey
Xamoor, iyo wiilkiisii Shekem.
19Ninkii dhallinyarada ahaana
dib uma uu dhigin inuu taas
yeelo, maxaa yeelay, aad buu ugu
faraxsanaa Yacquub gabadhiisii,
Isna wuu ka wada maamuus badnaa
intii guriga aabbihiis joogtay oo
dhan. 20Markaasay Xamoor iyo
wiilkiisii Shekem magaaladoodii
iriddeeda yimaadeen, oo ay raggii
magaaladooda la hadleen, oo waxay
ku yidhaahdeen, 21Nimankanu waa
inala nabad, sidaas daraaddeed
dhulka ha degeen, oo ha ka
baayacmushtareen dhexdiisa, maxaa
yeelay, bal eega, dhulku waa weyn
yahay oo waa ku wada filan yahay.
Aynu gabdhahooda guursanno, oo
innana aan gabdhaheenna siinno
iyaga. 22Nimanku si uun bay inagu
yeelayaan inay inala degganaadaan
si aynu isku dad u noqonno, taasuna
waa haddii inteenna lab oo dhan
loo gudo sida ay iyagu u gudan
yihiin. 23Oo miyaan lo'dooda iyo
alaabadooda iyo xayawaankooda oo
dhammu noqon doonin kuweenna?
Bal aynu yeelno uun, oo iyaguna
way inala degganaan doonaan.
24Markaasaa in alla intii ka baxday
magaaladiisa iriddeeda waxay
maqleen Xamoor iyo wiilkiisii
Shekem; markaasaa la wada guday
intii labka ahayd oo magaaladiisa
ka baxday oo dhan. 25Oo maalintii
saddexaad, markay dhaawaca wada
ahaayeen, waxay noqotay in laba
ka mid ahaa wiilashii Yacquub
oo ahaa Simecoon iyo Laawi,
Diinah walaalaheed, uu midkood
kastaa seeftiisii qaatay, oo waxay
yimaadeen magaaladii, iyagoo aan
la ogayn, waxayna wada laayeen
intii labka ahayd oo dhan. 26Xamoor
iyo wiilkiisii Shekemna waxay ku
dileen seef afkeed, Diinahna way
kala baxeen gurigii Shekem, wayna
iska tageen. 27Wiilashii Yacquubna
waxay yimaadeen raqdii kuwii
la laayay, oo magaaladiina way
dhaceen, maxaa yeelay, walaashood
bay ka nijaaseeyeen. 28Waxayna la
tageen adhigoodii iyo lo'doodii iyo
dameerradoodii, iyo wax alla wixii
magaalada u yiil, iyo wax alla wixii
duurka u joogay, 29iyo maalkoodii
oo dhan, iyo dhallaankoodii oo
dhan, iyo naagahoodiiba, way
qabsadeen oo way dhaceen,
xataa wixii guryaha yiil oo dhan.
30Yacquubna wuxuu Simecoon
iyo Laawi ku yidhi, Dhib baad igu
riddeen, maxaa yeelay, waxaad i
nacsiiseen dadka dhulka deggan,
oo ah reer Kancaan, iyo reer Feris.
Haddaba anigoo dadkaygu yar
yahay, ayay isu kay wada urursan
doonaan oo ay i dili doonaan;
markaasna aniga iyo reerkaygaba
waa la baabbi'in doonaa. 31Oo iyana
waxay ku yidhaahdeen, De miyey ku

habboonayd inuu walaashayo sidii
dhillo ula macaamiloodo?

Yacquub Oo Beytel Ku Laabtay

35 Oo Ilaah wuxuu Yacquub
ku yidhi, Kac oo xagga
Beytel tag, oo halkaas deg; oo meel
allabari halkaas uga samee Ilaahii
kuu muuqday markii aad walaalkaa
Ceesaw ka cararaysay. 2Markaasaa
Yacquub ku yidhi dadkii gurigiisa
iyo intii isaga la jirtay oo dhan,
Iska fogeeya ilaahyada qalaad oo
idinku dhex jira, oo isdaahirsha, oo
dharkiinnana beddesha, 3oo ina
kiciya, aynu Beytel tagnee, oo anna
halkaas meel allabari baan uga
samayn doonaa Ilaahii ii jawaabay
maalintii aan dhibtoonayay oo ila
jiray jidkii aan maray. 4Markaasay
Yacquub wada siiyeen ilaahyadii
qalaad oo gacantooda ku jiray, iyo
hilqadihii dhegahooda ku jiray,
Yacquubna wuxuu ku qariyey geed
Shekem ku ag yiil hoostiisa. 5Wayna
sodcaaleen, magaalooyinkii ku
wareegsanaa oo dhanna cabsi weyn
baa ku dhacday, mana ay ka daba
tegin reer Yacquub. 6Yacquubna
wuxuu yimid Luus oo ku taal dalka
Kancaan (taasuna waa Beytel),
isagii iyo dadkii la jiray oo dhanba.
7Markaasuu halkaas ka dhisay
meel allabari, wuxuuna meeshii
u bixiyey[e]Elbeytel, maxaa yeelay,
Ilaah baa halkaas ugu muuqday
isaga, markuu ka cararay walaalkiis.
8Markaasaa Debooraah oo Rebeqah
midiidinteedii ahayd dhimatay,
waxaana lagu aasay Beytel geedka
hoostiisa; meeshaas magaceediina
waxaa loo bixiyey[f]Alloon Bakuud.
9Markaasaa Ilaah mar kale
Yacquub u muuqday, markii uu
ka yimid Fadan Araam, wuuna
barakeeyey. 10Oo waxaa Ilaah ku
yidhi, Magacaagu waa Yacquub.
Hadda ka dib magacaaga lama
odhan doono Yacquub, laakiinse
magacaagu wuxuu ahaan doonaa
Israa'iil. Magiciisiina wuxuu u
bixiyey Israa'iil. 11Markaasaa Ilaah
ku yidhi isaga, Waxaan ahay Ilaaha
Qaadirka ah. Wax badan dhal oo
taran; quruun iyo quruumo badan
ayaa kaa iman doona, waxaa
kaa soo bixi doona boqorro; 12oo
dhulkii aan siiyey Ibraahim iyo
Isxaaq, adigaan ku siin doonaa,
adiga dabadaana farcankaagaan
siin doonaa dhulka. 13Ilaahna kor
buu uga tegey isagii iyo meeshii
uu kula hadlayba. 14Yacquubna
meeshii uu kula hadlay isaga wuxuu
ka taagay tiir, kaas oo ahaa tiir
dhagax ah; wuxuuna ku dul shubay
qurbaan cabniin ah, saliidna wuu
ku dul shubay. 15Yacquubna meeshii
Ilaah kula hadlay isaga magaceedii
wuxuu u bixiyey Beytel.

Dhimashadii Raaxeel Iyo Isxaaq

16Wayna ka sodcaaleen Beytel; oo
intaanay Efrad weli soo gaadhin
ayaa Raaxeel foolatay, fooshiina
way ku rafaadday. 17Oo markay
fooshii ku rafaadaysay umulisadii
baa ku tidhi, Ha cabsan; waayo,
haatan waxaad dhalaysaa wiil kale.
18Oo waxay noqotay in, markii ay
naftu ka sii baxaysay, ay magiciisii
u bixisay Benooni, waayo, way
dhimatay, laakiinse aabbihiis wuxuu
u bixiyey Benyaamiin. 19Raaxeelna
way dhimatay, waxaana lagu aasay
jidka loo maro Efrad, taasuna waa
Beytlaxam. 20Yacquubna tiir buu
ka taagay qabrigeedii; waana isla
tiirka ka taagan qabrigii Raaxeel
ilaa maanta. 21Israa'iilna waa
sodcaalay, oo wuxuu teendhadiisii
ka dhistay munaaraddii Ceeder
shishadeeda. 22Oo waxay noqotay,
intuu Israa'iil dhulkaas degganaa,
in Ruubeen u tegey oo la jiifsaday
addoontii aabbihiis oo Bilhah
ahayd; Israa'iilna taas wuu maqlay.
Wiilashii Yacquubna laba iyo toban
bay ahayeen.

---

e 35:7 Elbeytel = Ilaaha Beytel
f 35:8 Alloon Bakuud = Geedka oohinta

23 Wiilashii Lee'ah waxay
ahaayeen Ruubeen oo ahaa curadkii
Yacquub, iyo Simecoon, iyo Laawi,
iyo Yahuudah, iyo Isaakaar, iyo
Sebulun. 24 Wiilashii Raaxeelna
waxay ahaayeen Yuusuf iyo
Benyaamiin. 25 Addoontii Raaxeel
oo Bilhah ahayd wiilasheediina
waxay ahaayeen Daan iyo Naftaali.
26 Addoontii Lee'ah oo Silfah ahayd
wiilasheediina waxay ahaayeen
Gaad iyo Aasheer. Kuwanu waa
wiilashii Yacquub oo isaga ugu
dhashay Fadan Araam. 27 Markaasaa
Yacquub aabbihiis Isxaaq ugu
yimid Mamre, iyo xagga Qiryad
Arbac, taasuna waa Xebroon, oo
ahayd meeshii Ibraahim iyo Isxaaq
qariib ahaanta u degganaan jireen.
28 Isxaaq cimrigiisuna wuxuu ahaa
boqol iyo siddeetan sannadood.
29 Isxaaqna wuu naf baxay, wuuna
dhintay, oo wuxuu ku darmaday
dadkiisii, isagoo duq ah oo cimri
weyn; markaasay wiilashiisii Ceesaw
iyo Yacquub isagii aaseen.

Farcankii Ceesaw

36 Haddaba kuwanuna waa
farcankii Ceesaw, isna waa
Edom. 2 Ceesaw wuxuu gabdhihii
reer Kancaan ka guursaday Caadah
ina Eeloon kii reer Xeed, iyo
Aaholiibaamah ina Canah, oo ahayd
ina Sibecoon kii reer Xiwi, 3 iyo
Basmad oo ahayd ina Ismaaciil, oo
la dhalatay Nebayod. 4 Caadahna
waxay Ceesaw u dhashay Elifas,
Basmadna waxay u dhashay
Recuu'eel; 5 Aaholiibaamahna waxay
u dhashay Yecuush, iyo Yaclaam,
iyo Qorax; kuwanu waa wiilashii
Ceesaw, oo isaga ugu dhashay
dalkii Kancaan. 6 Markaasaa Ceesaw
kaxaystay naagihiisii, iyo wiilashiisii
iyo gabdhihiisii, iyo dadkii
gurigiisa oo dhan, iyo lo'diisii, iyo
xayawaankiisii oo dhan, iyo wixii uu
lahaa oo dhan oo uu ku ursaday
dalkii Kancaan; markaasuu tegey
dal ka fog walaalkiis Yacquub.
7 Waayo, xoolahoodu aad bay u
badnaayeen oo ma ay wada degi
karin; dhulkii ay degganaan
jireenna ma uu wada qaadi karin
lo'dooda aawadeed. 8 Ceesawna
wuxuu degay Buur Seciir; Ceesaw
waa Edom. 9 Kuwanuna waa
farcankii Ceesaw oo ahaa reer
Edom aabbahood oo degganaan
jiray Buur Seciir. 10 Kuwanu waa
wiilashii Ceesaw magacyadoodii,
Elifas oo ahaa wiilkii Caadah oo
naagtii Ceesaw ahayd, iyo Recuu'eel
oo ahaa wiilkii Basmad oo naagtii
Ceesaw ahayd. 11 Wiilashii Elifasna
waxay ahaayeen Teemaan, Oomaar,
Sefoo, iyo Gactaam iyo Qenas.
12 Timnac waxay ahayd addoontii uu
Elifas ina Ceesaw qabay, oo waxay
Elifas u dhashay Camaaleq; kuwanu
waa wiilashii naagtii Ceesaw oo
Caadah ahayd. 13 Kuwanuna waa
wiilashii Recuu'eel: Nahad, iyo
Serax, iyo Shammah, iyo Misaah;
kuwanuna waxay ahaayeen wiilashii
naagtii Ceesaw oo Basmad ahayd.
14 Kuwanuna waxay ahaayeen
wiilashii naagtii Ceesaw oo ahayd
Aaholiibaamah, gabadhii Canah
oo ahayd ina Sibecoon; oo iyana
waxay Ceesaw u dhashay Yacuush,
iyo Yaclaam, iyo Qorax. 15 Kuwanu
waxa weeye ugaasyadii wiilashii
Ceesaw. Waa wiilashii Elifas kii
ahaa curadkii Ceesaw kuwaas oo ah
ugaas Teemaan, iyo ugaas Oomaar,
iyo ugaas Sefoo, iyo ugaas Qenas,
16 ugaas Qorax, iyo ugaas Gactaam,
iyo ugaas Camaaleq. Kuwanu waa
ugaasyadii Elifas dhalay oo dalkii
Edom joogay; kuwanu waa wiilashii
Caadah. 17 Kuwanuna waa wiilashii
Recuu'eel oo ahaa ina Ceesaw:
ugaas Nahad, iyo ugaas Serax, iyo
ugaas Shammah, iyo ugaas Misaah.
Kuwanuna waa ugaasyadii uu
Recuu'eel dhalay oo dalkii Edom
joogay; kuwanu waa wiilashii
naagtii Ceesaw oo Basmad ahayd.
18 Kuwanuna waa wiilashii naagtii
Ceesaw oo Aaholiibaamah ahayd:
ugaas Yecuush, iyo ugaas Yaclaam,
iyo ugaas Qorax. Kuwanuna waa

ugaasyadii ay dhashay naagtii
Ceesaw oo ahayd Aaholiibaamah,
gabadhii Canah. 19 Kuwanu waa
wiilashii Ceesaw oo ahaa Edom,
oo kuwanu waa ugaasyadoodii.
20 Kuwanuna waa wiilashii Seciir,
kii reer Xor, oo ahaa kuwii dhulka
degganaa, Lootaan, iyo Shoobaal,
iyo Sibecoon, iyo Canah, 21 iyo
Dishon, iyo Eeser, iyo Diishaan.
Kuwanu waa ugaasyadii reer Xor,
oo ahaa ilma Seciir oo degganaa
dhulkii Edom. 22 Carruurtii
Lootaanna waxay ahaayeen Xori iyo
Heemaam, Lootaan walaashiisna
waxay ahayd Timnac. 23 Kuwanuna
waa carruurtii Shoobaal; Calwaan,
iyo Maanahad, iyo Ceebaal, iyo
Shefo, iyo Oonaam. 24 Kuwanuna
waa carruurtii Sibecoon; Ayah, iyo
Canah. Kanu waa Canah kii cidlada
ka helay ilaha biyaha oo kulul,
markuu daajinayay dameerrada
aabbihiis Sibecoon. 25 Kuwanuna
waa carruurtii Canah; Dishon, iyo
Aaholiibaamah, gabadhii Canah.
26 Kuwanuna waa carruurtii
Dishon; Xemdaan, iyo Eshbaan, iyo
Yitraan, iyo Keraan. 27 Kuwanuna
waa carruurtii Eeser; Bilhaan, iyo
Sacwaan, iyo Caqaan. 28 Kuwanuna
waa carruurtii Diishaan; Cuus iyo
Araan. 29 Kuwanuna waa ugaasyadii
reer Xor; ugaas Lootaan, iyo ugaas
Shoobaal, iyo ugaas Sibecoon, iyo
ugaas Canah, 30 ugaas Dishon, iyo
ugaas Eeser, iyo ugaas Diishaan.
Kuwanuna waa ugaasyadii reer Xor
siday ahaayeen ugaasyadoodii dalka
Seciir joogay.

Boqorradii Dalka Edom

31 Kuwanuna waa boqorradii
xukumi jiray dalkii Edom intaan
boqorna xukumin reer binu
Israa'iil. 32 Belac ina Becoor wuxuu
xukumi jiray Edom, magaaladiisii
magaceedana waxaa la odhan
jiray Dinhaabah. 33 Markaasaa
Belac dhintay, oo waxaa meeshiisii
xukumi jiray Yoobaab ina Serax oo
reer Bosraah ahaa. 34 Yoobaabna
waa dhintay, oo waxaa meeshiisii
xukumi jiray Xushaam oo ka yimid
dhulkii reer Teemaan. 35 Xushaamna
waa dhintay, oo waxaa meeshiisii
xukumi jiray Hadad ina Bedad,
oo reer Midyaan ku laayay
berrinkii Moo'aab, magaaladiisii
magaceedana waxaa la odhan jiray
Cawiid. 36 Markaasaa Hadadna
dhintay, oo waxaa meeshiisii
xukumi jiray Samlah oo reer
Masreqah ahaa. 37 Markaasaa
Samlahna dhintay, oo waxaa
meeshiisii xukumi jiray Sha'uul oo
reer Rexobod ahaa oo webiga ag
degganaa. 38 Markaasaa Sha'uulna
dhintay, oo waxaa meeshiisii
xukumi jiray Bacal Xaanaan
ina Cakboor. 39 Bacal Xaanaan
ina Cakboorna waa dhintay, oo
waxaa meeshiisii xukumi jiray
Hadar, magaaladiisii magaceedana
waxaa la odhan jiray Faacuu;
naagtiisa magaceeduna wuxuu
ahaa Meheetabeel, oo ay Matreed
gabadha Meesaahaab dhashay.
40 Kuwanuna waa magacyadii
ugaasyadii Ceesaw dhalay, siday
ahaayeen qabiilooyinkoodii
iyo magacyadii meelahoodii ay
degganaan jireen, waana ugaas
Timnac, iyo ugaas Calwah, iyo ugaas
Yeteed, 41 iyo ugaas Aaholiibaamah,
iyo ugaas Eelaah, iyo ugaas Fiinon;
42 iyo ugaas Qenas, iyo ugaas
Teemaan, iyo ugaas Mibsaar; 43 iyo
ugaas Magdii'eel, iyo ugaas Ciiraam.
Kuwanu waa ugaasyadii reer Edom
sidii ay u degganaayeen dhulkii ay
lahaayeen. Kanu waa Ceesaw oo
ahaa reer Edom aabbahood.

Riyooyinkii Yuusuf

37 Yacquubna wuxuu degay
dhulkii aabbihiis qariibka ku
ahaan jiray, oo ahaa dalkii Kancaan.
2 Kuwanuna waa farcankii Yacquub.
Yuusuf, isagoo jira toddoba iyo toban
sannadood, ayuu idaha la daajinayay
walaalihiis, wuxuuna ahaa wiil la
jooga wiilashii Bilhah iyo Silfah oo
ahaa naagihii aabbihiis. Markaasuu

Yuusuf xaggooda war xun uga
keenay aabbahood. 3Israa'iilna
Yuusuf wuu ka jeclaa carruurtiisa
oo dhan, maxaa yeelay, wuxuu ahaa
inankuu dhalay markuu gaboobay;
oo wuxuuna u sameeyey shulug
midabyo badan leh. 4Markaasaa
walaalihiis arkeen in aabbahood
ka jecel yahay isaga walaalihiis oo
dhan; kolkaasay nebcaadeen isagii,
wayna kari waayeen inay isaga si
nabad ah ula hadlaan. 5Yuusufna
wuu riyooday, markaasuu riyadiisii
u sheegay walaalihiis, iyana aad bay
u sii nebcaadeen. 6Oo wuxuu iyagii
ku yidhi, Waan idin baryayaaye,
bal maqla riyadan aan ku riyooday.
7Bal eega, waxaynu beerta ku
xidhxidhaynay xidhmooyin,
markaasaa xidhmadaydii kacday,
oo istaagtay, xidhmooyinkiinniina
hareeraheeday yimaadeen
oo u sujuudeen xidhmadaydii.
8Markaasaa walaalihiis ku
yidhaahdeen, Ma annagaad na
xukumi doontaa? Amase noo talin
doontaa? Markaasay aad iyo aad
ugu sii nebcaadeen riyooyinkiisii iyo
hadalladiisii aawadood. 9Markaasuu
haddana riyo kale ku riyooday, oo
walaalihiis u sheegay, oo wuxuu
ku yidhi, Bal eega, riyo kalaan ku
riyoodaye. Waxaan ku riyooday
qorraxdii iyo dayaxii, iyo koob iyo
toban xiddigood oo ii sujuuday.
10Markaasuu aabbihiis u sheegay,
iyo walaalihiisba, aabbihiisna waa
canaantay, oo wuxuu ku yidhi, Waa
maxay riyadan aad ku riyootay? Ma
aniga iyo hooyadaa iyo walaalahaa
baa kuu iman doonna, oo intaan
wejiga dhulka saarno kuu sujuudi
doonna? 11Markaasay walaalihiis ka
masayreen isagii; laakiinse aabbihiis
maankuu ku haystay hadalkii.

Yuusuf Walaalihiis Oo Iibiyey Isaga

12Markaasaa walaalihiis tageen,
inay adhigii aabbahood soo
daajiyaan Shekem. 13Israa'iilna
wuxuu Yuusuf ku yidhi, Miyaanay
walaalahaa adhigii daajinayn
Shekem? Bal kaalay, xaggoodaan
kuu dirayaaye. Markaasuu isna ku
yidhi, Waa i kan. 14Oo wuxuu ku
yidhi isagii, Bal tag oo soo arag in
walaalahaa iyo adhigiiba nabad
qabaan iyo in kale, oo haddana
ii war keen. Sidaas daraaddeed
isagii wuxuu ka diray dooxadii
Xebroon, oo wuxuu tegey Shekem.
15Markaasaa nin helay isagoo
duurka wareegaya; ninkiina wax
buu weyddiiyey oo wuxuu ku
yidhi, Maxaad doondoonaysaa?
16Isna wuxuu yidhi, Waxaan
doondoonayaa walaalahay. Waan
ku baryayaaye, ii sheeg meesha ay
adhigii daajinayaan. 17Markaasaa
ninkii ku yidhi, Halkan way ka
tageen, waayo, waxaan maqlay
iyagoo isku leh, Ina keena aynu
Dotaan tagnee. Markaasuu Yuusuf
walaalihiis ka daba tegey, oo wuxuu
iyagii ka helay Dotaan. 18Markaasay
meel fog ka arkeen isagii, oo
intuusan u soo dhowaan iyagii, ayay
ku tashadeen inay dilaan. 19Oo
waxay isku yidhaahdeen, Bal eega,
kii riyada badnaa waa soo socdaaye.
20Haddaba kaalaya aynu dilnee, oo
aynu ku tuurno ceelasha midkood,
oo waxaynu odhan doonnaa,
Bahal xun baa cunay. Dabadeedna
waxaynu arki doonnaa bal waxay
riyooyinkiisii noqdaan. 21Oo
Ruubeen baa taas maqlay, isagiina
wuu ka samatabbixiyey gacantoodii;
oo wuxuu iyagii ku yidhi, Yeynan
naftiisa ka qaadin. 22Kolkaasaa
Ruubeen ku yidhi iyagii, Dhiig
ha daadinina, ee isaga ku tuura
ceelkan cidlada ku yaal, laakiinse
far ha saarina. Oo wuxuu taas u
yeelay inuu isaga ka samatabbixiyo
gacantooda oo uu u celiyo aabbihiis.
23Oo waxay noqotay in markii
Yuusuf walaalihiis u yimid ay Yusuuf
ka furteen shuluggiisii, kaasu wuxuu
ahaa shuluggii midabyada badnaa
oo uu qabay. 24Kolkaasay qabteen
oo ay ceelkii ku tuureen; ceelkuna
waa madhnaa on biyo kuma jirin.

25Kolkaasay u fadhiisteen inay wax
cunaan; dabadeedna indhahay kor
u taageen oo wax bay fiiriyeen, oo
waxay arkeen safar reer Ismaaciil
ah oo ka soo socda xagga Gilecaad,
oo awrtooda ay ugu raran yihiin
xawaash, iyo beeyo, iyo malmal,
waxayna u socdeen xagga Masar.
26Markaasuu Yahuudah ku yidhi
walaalihiis, Maxaa faa'iido inoogu
jirta, haddaynu walaalkeen dilno oo
aynu dhiiggiisa qarinno? 27Kaalaya,
aynu reer Ismaaciil ka iibinnee,
oo yeynan isaga far saarin, maxaa
yeelay, isagu waa walaalkeen,
waana jidhkeenna. Walaalihiisna
way maqleen isagii. 28Oo waxaa ag
maray niman reer Midyaan ah, oo
baayacmushtariyaal ah. Markaasay
Yuusuf soo jiideen oo ceelkii ka
soo bixiyeen, oo waxay Yuusuf
kuwii reer Ismaaciil kaga iibiyeen
labaatan xabbadood oo lacag ah.
Oo iyana Yuusuf waxay keeneen
Masar. 29Markaasaa Ruubeen ku
noqday ceelkii; wuxuuna arkay
inuusan Yuusuf ku jirin ceelka,
kolkaasuu dharkiisii dildillaaciyey.
30Markaasuu walaalihiis ku noqday,
oo wuxuu ku yidhi, Yarkii ma
joogo, haddaba anigu xaggee baan
tagaa? 31Kolkaasay shuluggii Yuusuf
qaadeen oo intay orgi gowraceen
ayay shuluggii dhiiggii geliyeen.
32Markaasay shuluggii midabyada
badnaa direen, oo ay aabbahood u
keeneen; oo waxay ku yidhaahdeen,
Kan waannu helnay, haddaba bal
garo inuu shuluggii wiilkaagii
yahay iyo in kale. 33Wuuna
gartay, oo wuxuu yidhi, Waa
shuluggii wiilkayga. Bahal xun baa
cunay isagii. Shakila'aan Yuusuf
cadcad baa loo kala jeexjeexay.
34Markaasaa Yacquub dharkiisii
dildillaaciyey, oo joonyad buu
dhexda ku xidhay, wiilkiisiina
maalmo badan ayuu u barooranayay.
35Kolkaasaa wiilashiisii oo dhan
iyo gabdhihiisii oo dhammu u
kaceen inay isaga qalbi qaboojiyaan,
laakiinse wuu diiday inuu qalbi
qaboobo, oo wuxuu yidhi, Anigoo
barooranaya ayaan qabriga geli
doonaa oo wiilkaygii u tegi doonaa.
Aabbihiisna wuu u ooyay isagii.
36Markaasay kuwii reer Midyaan
isagii Masar kaga iibiyeen nin la
odhan jiray Footiifar, wuxuuna ahaa
sirkaalkii Fircoon oo ahaa madaxa
waardiyayaasha.

Yahuudah Iyo Taamaar

38 Oo waagaas waxay noqotay
inuu Yahuudah ka tegey
walaalihiis, oo wuxuu u leexday
nin magiciisa la odhan jiray Xiirah
oo reer Cadullaam ah. 2Markaasaa
Yahuudah wuxuu halkaas ku arkay
nin reer Kancaan ah oo magiciisa
la odhan jiray Shuuca gabadhiisii.
Kolkaasuu kaxaystay iyadii oo uu u
tegey. 3Wayna uuraysatay oo waxay
dhashay wiil, magiciisiina wuxuu
u bixiyey Ceer. 4Oo haddana mar
kalay uuraysatay oo waxay dhashay
wiil; magiciisiina waxay u bixisay
Oonaan. 5Oo weliba haddana wiil
kalay dhashay, magiciisiina waxay
u bixisay Sheelaah; oo isna wuxuu
joogay Kesiib, markay dhashay
isaga. 6Markaasaa Yahuudah naag
u guuriyey curadkiisii ahaa Ceer,
magaceedana waxaa la odhan jiray
Taamaar. 7Yahuudah curadkiisii
ahaa Ceer waa ku xumaa Rabbiga
hortiisa; Rabbiguna waa dilay
isagii. 8Markaasaa Yahuudah
wuxuu ku yidhi Oonaan, Naagta
walaalkaa u tag oo dumaal, oo ku
samee wixii ninkeeda walaalkiis
ku samayn lahaa, oo farcan u reeb
walaalkaa. 9Oonaanna wuu ogaa
inaan farcanku kiisii noqonayn, oo
markuu u tegey naagtii walaalkiis
ayuu shahwadiisii ku daadiyey
dhulka, si uusan farcan u siin
walaalkiis. 10Wixii uu sameeyeyna
Rabbiga hortiisa aad buu ugu
xumaa; oo markaasuu isagiina
dilay. 11Markaasuu Yahuudah ku
yidhi gabadhii Taamaar oo uu
soddogga u ahaa, Carmalnimo
ku joog guriga aabbahaa, ilaa uu

wiilkayga Sheelaah koro; waayo,
wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo
uu isna dhintaa sidii walaalihiis.
Kolkaasay Taamaar tagtay oo
gurigii aabbeheed joogtay. 12Wakhti
dheer ka dib waxaa dhimatay
Shuuca gabadhiisii oo ahayd naagtii
Yahuudah. Markaasaa Yahuudah
loo tacsiyeeyey, oo wuxuu tegey
xagga kuwii idihiisa dhogorta
ka xiiri jiray oo joogay Timnaad,
isaga iyo saaxiibkiis Xiirah kii
reer Cadullaamba. 13Markaasaa
Taamaar loo sheegay, oo waxaa
lagu yidhi, Bal eeg, soddoggaa
wuxuu tegayaa xagga Timnaad
inuu idihiisii dhogorta ka soo xiirto.
14Markaasay iska dhigtay dharkii
carmalinimadeeda, oo waxay
hagoogatay indhashareerteedii,
oo intay isdedday ayay waxay
fadhiisatay iriddii Cenayim, oo
ku ag tiil jidka loo maro Timnaad,
waayo, waxay aragtay inuu
Sheelaah weynaaday, oo aan loo
guurin iyada. 15Markii Yahuudah
arkay ayuu u maleeyey inay dhillo
tahay; maxaa yeelay, wejigeeday
qarisay. 16Kolkaasuu ku soo leexday
iyadoo jidka ag fadhida, oo wuxuu
ku yidhi, Waan ku baryayaaye,
kaalay aan kuu tagee; waayo, ma
uu ogayn inay tahay gabadhii uu
soddogga u ahaa. Kolkaasay waxay
ku tidhi, Maxaad i siinaysaa aad
ii tagtide? 17Markaasuu wuxuu ku
yidhi, Waxaan adhiga kaaga soo
diri doonaa waxar. Iyana waxay
tidhi, Rahaamad ma i siinaysaa
intaad ii soo diraysid? 18Isna
wuxuu yidhi, Maxaan rahaamad
kuu siiyaa? Kolkaasay tidhi, I sii
kaatunkaaga iyo xadhiggaaga, iyo
ushaada aad gacanta ku haysatid.
Kolkaasuu siiyey, oo uu u tegey
iyadii, oo iyana xaggiisay ka
uuraysatay. 19Kolkaasay kacday oo
tagtay, oo intay indhashareerteedii
iska dhigtay, ayay xidhatay dharkii
carmalinimadeedii. 20Markaasaa
Yahuudah waxar adhiga ka soo diray
oo wuxuu ugu soo dhiibay gacanta
saaxiibkiis kii reer Cadullaam, inuu
rahaamaddii ka soo qaado gacantii
naagta, laakiinse iyadii wuu waayay.
21Markaasuu weyddiiyey dadkii
degganaa meesheedii, oo wuxuu ku
yidhi, Meeday dhilladii joogi jirtay
Cenayim jidka dhinaciisa? Kolkaasay
iyana ku yidhaahdeen, Halkan
dhillo ma joogi jirin. 22Markaasuu
ku noqday Yahuudah, oo wuxuu ku
yidhi, Iyadii waan waayay, dadkii
meeshaa degganaana waxay igu
yidhaahdeen, Halkan dhillo ma
joogi jirin. 23Markaasaa Yahuudah
yidhi, Ha iska qaadato, waaba
intaasoo aynu ku ceebownaaye;
waayo, bal eeg, anigu waxaan
u diray waxarkan, waana aad
soo weyday iyadii. 24Oo waxay
noqotay in muddo saddex bilood
ku dhow dabadeed Yahuudah war
loo soo sheegay, oo lagu yidhi,
Gabadhii Taamaar oo aad soddogga
u ahayd waa dhillowday; oo
dhillanimadeedii bay ku uuraysatay.
Markaasaa Yahuudah yidhi, Soo
bixiya oo ha la gubo. 25Kolkaasay
markii la soo bixiyey farriin u
dirtay soddoggeed, oo waxay tidhi,
Ninka alaabtan leh ayaa i uureeyey;
oo waxay kaloo tidhi, Waan ku
baryayaaye, bal hubso ninka leh
kuwan ah kaatunka iyo xadhkaha,
iyo usha. 26Markaasaa Yahuudah
qirtay iyagii, oo wuxuu yidhi,
Iyadu way iga xaqsan tahay, waayo,
waxaan iyada siin waayay wiilkayga
Sheelaah ah. Mar dambena uma
uu tegin iyadii. 27Oo bal eeg,
markii ay foolatay mataano baa
ku jiray maxalkeeda. 28Oo waxay
noqotay, in markii ay foolatay
uu midkood gacan soo bixiyey;
markaasay umulisadii qaadatay
dun guduudan oo ay gacantiisii ku
xidhay, oo waxay tidhi, Kanaa soo
hor baxay. 29Oo waxay noqotay,
markuu gacanta dib u ceshaday,
inuu walaalkiis soo baxay; oo
iyana waxay tidhi, De maxaad u
soo dustay? Sidaas daraaddeed
magiciisii waxaa loo bixiyey Feres.

30Dabadeedna waxaa soo baxay
walaalkiis, kii ay dunta guduudanu
gacanta ugu xidhnayd; magiciisiina
waxaa loo bixiyey Serax.

Yuusuf Iyo Footiifar Naagtiisa

39 Yuusufna waxaa la keenay
Masar. Kuwii reer Ismaaciil
oo isaga halkaas geeyeyna waxaa
gacantoodii ka iibsaday nin Masri
ahaa oo la odhan jiray Footiifar, oo
Fircoon sirkaal u ahaa, oo madaxii
waardiyayaasha ahaa. 2Rabbiguna
waa la jiray Yuusuf, wuxuuna ahaa
nin liibaansan, wuxuuna joogi jiray
gurigii sayidkiisii Masriga ahaa.
3Sayidkiisiina wuu arkay in Rabbigu
liibaaniyey wixii uu sameeyey oo
dhan. 4Isaguna raalli buu Yuusuf
ka ahaa, Yuusufna waa u adeegi
jiray, oo wuxuu isagii ka dhigay
kan gurigiisa u sarreeya, wixii uu
haystay oo dhanna gacantiisuu
wada geliyey. 5Oo waxay noqotay
in wakhtigii uu ka dhigay kan u
sarreeya gurigiisa iyo wixii uu
haystay oo dhan, uu Rabbigu gurigii
kii Masriga ahaa u barakeeyey
Yuusuf aawadiis, wixii uu guriga
iyo beertaba ku haystay oo dhanna
barakada Rabbigaa saarnayd.
6Wixii uu lahaa oo dhanna Yuusuf
gacantiisuu kaga tegey. Waxbana
kama ogayn wixii uu hayay, wixii
uu cuni jiray mooyaane. Yuusufna
aad buu u quruxsanaa, wuuna
suurad wanaagsanaa. 7Oo waxay
noqotay waxyaalahaas ka dib in
naagtii sayidkiisu ay fiirisay Yuusuf,
oo ay ku tidhi, Kaalay ila jiifso.
8Laakiinse wuu diiday, oo wuxuu
ku yidhi naagtii sayidkiisa, Bal eeg,
sayidkaygu waxba kama oga waxa
aan guriga ku hayo; wixiisii oo
dhanna gacantayduu wada geliyey;
9oo weliba gurigan mid aniga iga
weynu ma joogo, oo isaguna waxba
igalama hadhin adiga mooyaane,
maxaa yeelay, adigu waxaad tahay
naagtiisii, de haddaba sidee baan
u samayn karaa xumaantan weyn,
oo aan Ilaah ugu dembaabaa?
10Oo waxay noqotay, in kastoo ay
maalinba maalinta ka dambaysa
la hadlaysay Yuusuf, inuu maqli
waayay inuu la jiifsado ama uu la
joogo iyadii. 11Oo waxay noqotay
haddaa oo kale, inuu gurigii galay
inuu shuqulkiisii qabsado, nimankii
gurigana midna gudaha ma joogin.
12Kolkaasay qabsatay dharkiisii, oo
waxay ku tidhi, Ila jiifso. Isaguse
dharkiisii gacanteeduu kaga tegey,
wuuna cararay oo baxay. 13Markay
aragtay inuu dharkiisii gacanteeda
kaga tegey, oo uu dibadda u cararay,
14ayay u yeedhay raggii gurigeeda
oo ay la hadashay, oo waxay ku
tidhi, Bal eega, ninkaygu wuxuu
inoo keenay nin Cibraani ah inuu
inagu majaajiloodo. Wuxuu iigu soo
galay inuu ila jiifsado aawadeed,
markaasaan cod dheer ku qayliyey,
15oo markuu maqlay inaan codkaygii
sare u qaaday oo aan qayliyey ayuu
dharkiisii iiga tegey, wuuna cararay
oo baxay. 16Dharkiisiina way is-ag
dhigtay ilaa uu sayidkiisii guriga
yimid. 17Kolkaasay hadalkan kula
hadashay isagii, oo waxay ku tidhi,
Addoonkii Cibraaniga ahaa, oo
aad inoo keentay, ayaa iigu soo
galay inuu igu majaajiloodo, 18oo
markaan codkaygii sare u qaaday
oo aan qayliyey ayuu dharkiisii
iiga tegey, oo uu dibadda u cararay.
19Markii sayidkiisii maqlay hadalkii
naagtiisa, oo ay kula hadashay isaga,
iyadoo leh, Addoonkaagii sidan
buu igu sameeyey, ayuu cadhooday.
20Markaasaa Yuusuf sayidkiisii
qabtay isagii, oo wuxuu geliyey
xabsigii ahaa meeshii maxaabiista
boqorku ku xidhnaayeen; oo
isna halkaasuu ku jiray xabsigii
gudihiisa. 21Laakiinse Yuusuf waxaa
la jiray Rabbiga, wuuna u roonaaday,
kii xabsiga hayayna raalli buu
uga dhigay. 22Kii xabsiga hayayna
wuxuu Yuusuf gacanta u geliyey
maxaabiistii xabsiga ku jirtay oo
dhan; oo wax kastoo ay halkaas
ku sameeyeenna, wuxuu ahaa kii
sameeyey. 23Kii xabsiga hayayna ma

uu eegi jirin waxa isaga gacantiisa
ku jira, maxaa yeelay, Rabbigaa la
jiray isaga, wixii uu sameeyeyna
Rabbigu waa liibaaniyey.

Ninkii Khamriga Fircoon Siin Jiray Iyo Dubihii Kibista

40 Waxyaalahaas ka dib, kii
boqorkii Masar khamriga
siin jiray iyo kii wax u dubi jiray
waxay xumeeyeen sayidkoodii ahaa
boqorkii Masar. 2Fircoonna aad buu
ugu cadhaysnaa labadiisii sirkaal
oo ahaa kii madaxa u ahaa kuwii
khamriga siin jiray, iyo kii madaxa
u ahaa kuwii wax u dubi jiray. 3Oo
wuxuu iyagii ku xabbisay gurigii
madaxa waardiyayaasha, xagga
xabsiga gudihiisa oo ahaa meeshii
Yuusuf ku xidhnaa. 4Madaxii
waardiyayaashuna Yuusuf amar
buu u siiyey iyagii, wuuna u adeegi
jiray iyagii; intii wakhti ahna
xabsigay ku jireen. 5Kii khamriga
siin jiray iyo kii wax u dubi jiray
boqorkii Masar, iyagoo xabsiga ku
xidhnaa, ayay labadoodiiba isku
habeen riyoodeen, nin kastaana
riyadiisuu ku riyooday oo nin
kastaa wuxuu ku riyooday sidii
riyadiisii fasirkeedu ahaa. 6Subaxdii
baa Yuusuf u soo galay oo fiiriyey
iyagii, oo wuxuu arkay iyagoo calool
xun. 7Markaasuu wax weyddiiyey
saraakiishii Fircoon oo isaga lagula
xabbisay guriga sayidkiisa, oo
wuxuu ku yidhi, Maxaad maanta
ugu eg tihiin kuwo calool xun?
8Markaasay waxay ku yidhaahdeen
isagii, Riyaannu ku riyoonnay, mana
jiro mid fasiri karaa. Markaasaa
Yuusuf wuxuu ku yidhi iyagii,
Miyaan Ilaah fasirro lahayn?
Haddaba waan idin baryayaaye,
bal ii sheega. 9Markaasaa madaxii
kuwii khamriga keeni jiray riyadiisii
Yuusuf u sheegay, oo wuxuu yidhi,
Riyadaydii waxaan ku arkay geed
canab ah oo i hor yaal. 10Geedkuna
wuxuu lahaa saddex laamood.
Waxayna u ekaayeen sidii iyagoo
magoolaya, ubaxyadiina soo
baxayaan; markaasaa rucubyadii
waxay noqdeen canab bisil.
11Koobkii Fircoonna gacantayduu
ku jiray, markaasaan canabkii guray
oo koobkii Fircoon ku tuujiyey,
koobkiina waxaan u dhiibay
gacantii Fircoon. 12Markaasaa
Yuusuf ku yidhi, Fasirkeedii waa
kan: saddexda laamood waa saddex
maalmood. 13Oo weliba saddex
maalmood dhexdooda ayaa Fircoon
madaxaaga kor u qaadi doonaa, oo
meeshaaduu kugu celin doonaa;
Fircoon koobkiisiina gacantiisaad
u dhiibi doontaa sidii waagii hore
markaad ahaan jirtay kii khamriga
siin jiray. 14Laakiinse waan ku
baryayaaye, i soo xusuuso markay
kuu hagaagto, oo ii roonow, oo
Fircoon ii sheeg, oo gurigan iga
bixi; 15waayo, waxaa layga soo
xaday dhulka Cibraaniyada, oo
halkanna kuma aan samayn wax ay
iigu ridaan godxabsiga. 16Madaxii
kuwii wax dubi jiray markuu arkay
inuu fasirkaasu wanaagsanaa ayuu
wuxuu Yuusuf ku yidhi, Aniguna
waxaan riyadaydii ku arkay saddex
dambiil oo kibis cadcadu ku jirto oo
madaxayga saaran. 17Oo dambiishii
ugu wada sarreeyey waxaa ku jiray
cunto cayn kasta ah oo Fircoon loo
dubay; markaasay haadkii cuntadii
ka cuneen dambiishii madaxayga
saarnaa. 18Markaasaa Yuusuf u
jawaabay oo ku yidhi, Fasirkeedii
waa kan; saddexda dambiil waa
saddex maalmood. 19Oo weliba
saddex maalmood dhexdooda ayaa
Fircoon madaxaaga kor kaaga
qaadi doonaa, geed buuna kaa
soo deldeli doonaa, markaasaa
haadku hilibkaaga cuni doonaa.
20Maalintii saddexaad oo la
xusuustay maalintii Fircoon dhashay
ayuu addoommadiisii oo dhan
diyaafad u sameeyey; markaasuu
kor u qaaday madaxii kii madaxa u
ahaan jiray kuwii khamriga isaga
siin jiray iyo madaxii kii madaxa
u ahaan jiray kuwii wax u dubi
jiray oo addoommadiisa dhex

joogay. 21Markaasuu madaxii kuwii
khamriga keeni jiray mar kale
shaqadiisii ku celiyey; oo koobkii
buu u dhiibay gacantii Fircoon;
22laakiinse madaxii kuwii wax dubi
jiray ayuu deldelay sidii Yuusuf ugu
fasiray iyaga. 23Laakiinse madaxii
kuwii khamriga keeni jiray ma uu
xusuusan Yuusuf, wuuse illoobay
isagii.

Riyooyinkii Fircoon

41 Markii laba sannadood
oo dhammu dhammaatay
ayuu Fircoon riyooday, oo wuxuu
is-arkay isagoo webiga ag taagan.
2Oo bal eeg, waxaa webigii ka soo
baxay toddoba sac oo quruxsan oo
cayillan, oo waxay daaqeen cawskii
dareemada ahaa. 3Markaasaa waxaa
dabadood webigii ka soo baxay
toddoba sac oo kale oo fool xun, oo
weyd ahaa, oo waxay is-ag taageen
sicihii kale oo webiga qarkiisa jooga.
4Markaasaa sicihii foosha xumaa
oo weydda ahaa waxay cuneen
toddobadii sac oo qurxoonayd oo
cayillanayd. Kolkaasuu Fircoon
toosay. 5Markaasuu haddana
seexday oo mar labaad riyooday,
oo wuxuu arkay toddoba sabuul
oo buurbuuran oo wanaagsan oo
ka soo baxay isku jirid. 6Oo bal
eeg, waxaa haddana ka soo daba
baxay toddoba sabuul oo xunxun,
oo ay dabayshii bari qallajisay.
7Markaasaa sabuulladii xunxumaa
waxay liqeen toddobadii sabuul
oo buurbuurnayd oo iltirnayd.
Markaasuu Fircoon toosay, oo
wuxuu arkay inay riyo tahay. 8Oo
subaxdiina wuu dhibaataysnaa,
kolkaasuu u cid diray oo uu u
wada yeedhay saaxiriintii Masar
oo dhan iyo nimankii xigmadda
lahaa oo dhan; markaasaa Fircoon
u sheegay riyadiisii; laakiin ma
jirin mid Fircoon u fasiri karaa.
9Markaasaa waxaa Fircoon la
hadlay kii madaxa u ahaa kuwa
khamriga siin jiray isaga, oo wuxuu
ku yidhi, Maantaan xusuustay
dembiyadaydii. 10Fircoonow, adigoo
u cadhaysnaa addoommadaada,
waxaad igu xabbistay guriga
madaxa waardiyayaasha, oo
waxaannu ahayn aniga iyo
kii madaxa u ahaa kuwii wax
dubi jiray; 11oo markaasaannu
isku habeen riyoonnay, aniga
iyo isagiiba; waxaannu ku
riyoonnay midkayo kastaba sidii
riyadiisii fasirkeedu ahaa. 12Oo
halkaasna waxaa nala joogay nin
dhallinyaro ah oo Cibraani ah, oo
madaxa waardiyayaasha addoon
u ahaa, markaasaannu isagii u
sheegnay, oo isna wuu noo fasiray
riyooyinkayagii, nin kastana sidii
riyadiisu ahayd buu ugu fasiray.
13Oo sidii uu noogu fasiray ayay
noqotay. Aniga waxaa laygu soo
celiyey meeshaydii, isagiina waa la
deldelay. 14Dabadeedna Fircoon baa
u cid diray oo u yeedhay Yuusuf.
Markaasay dhaqso uga soo bixiyeen
godxabsigii; kolkaasuu xiirtay, oo
dharkiisii beddeshay, oo uu u
soo galay Fircoon. 15Markaasaa
Fircoon wuxuu Yuusuf ku yidhi,
Riyaan ku riyooday, mana jiro mid
fasiri karaa; oo waxaan maqlay
in markii aad riyo maqashid aad
fasiri kartid. 16Yuusufna Fircoon
buu u jawaabay oo ku yidhi, Taasu
xaggayga ma aha, laakiinse Ilaah
wuxuu Fircoon siin doonaa jawaab
nabadeed. 17Markaasaa Fircoon
Yuusuf la hadlay, oo yidhi, Waxaan
riyadaydii ku arkay anigoo webiga
qarkiisa taagan; 18oo bal eeg, waxaa
webigii ka soo baxay toddoba sac
oo buurbuuran oo quruxsan oo
waxay daaqeen cawskii dareemada
ahaa; 19oo waxaa haddana ka
soo daba baxay toddoba sac oo
kale, oo taagdaran oo fool xun oo
weyd ah. Weligay dhulka Masar
oo dhan kuma aan arag kuwa
sidooda u xun. 20Markaasaa sicihii
weydda ahaa oo foosha xumaa
waxay cuneen toddobadii sac oo
hore. 21Oo markay cuneen lagama
garan karin inay cuneen, laakiinse

waxay u fool xumaayeen sidii
markii hore. Markaasaan toosay.
22Oo waxaan kaloo riyadaydii ku
arkay toddoba sabuul oo iltiran
oo wanaagsan, oo ka soo baxay
isku jirid; 23dabadeedna waxaa ka
soo daba baxay toddoba sabuul oo
engegan oo xunxun oo dabayshii
bari qallajisay. 24Markaasaa
sabuulladii xunxumaa waxay liqeen
toddobadii sabuul oo wanaagsanayd;
markaasaan u sheegay saaxiriinta,
laakiinse ma uu jirin mid ii sheegi
karay. 25Oo Yuusuf wuxuu ku yidhi
Fircoon, Riyadaadu waa mid, oo
waxa Ilaah samaynayo ayuu kuu
sheegay, Fircoonow. 26Toddobada
sac oo wanwanaagsanu waa
toddoba sannadood, toddobada
sabuul oo wanwanaagsanuna waa
toddoba sannadood; riyadu waa
mid. 27Toddobada sac oo weyd
ah oo foosha xun, oo ka soo daba
baxay waa toddoba sannadood,
oo haddana toddobada sabuul oo
madhan, oo dabayshii bari qallajisay
waxay noqon doonaan toddoba
sannadood oo abaar ah. 28Taasu
waa wixii aan kugula hadlay,
Fircoonow. Waxa Ilaah samaynayo
ayuu ku tusay. 29Oo bal eeg, waxaa
dalka Masar oo dhan imanaya
toddoba sannadood oo barwaaqo
ah, 30oo dabadoodna waxaa
dhici doona toddoba sannadood
oo abaar ah; oo barwaaqadii oo
dhanna waa laga illoobi doonaa
dalka Masar, markaasay abaartu
dhulka dhammayn doontaa,
31barwaaqadana dhulka laguma
ogaan doono abaartaas ka dambaysa
aawadeed, waayo, waxay noqon
doontaa mid aad u xun. 32Oo taas
aawadeed riyadii labanlaab bay
kuu noqotay, Fircoonow, maxaa
yeelay, waxaas waxaa amray
Ilaah, oo weliba Ilaah dhowaan
buu samayn doonaa. 33Haddaba
Fircoonow, waxaad doontaa nin
caqli iyo xigmad leh, oo u sarraysii
dalka Masar oo dhan. 34Tan yeel
oo waxaad doorataa niman dalka
u sarreeya, oo waxa toddobada
sannadood oo barwaaqada ah
dhulka ka baxa inta shanaad ha
ururiyeen. 35Oo cuntada oo dhan
sannadahan wanaagsan oo imanaya
ha ururiyeen, hadhuudhkana ha
kugu hoos kaydiyeen, Fircoonow, oo
intay cunto ahaan magaalooyinka u
dhigaan, ha ilaaliyeen. 36Cuntaduna
kayd bay dalka u noqon doontaa
toddobada sannadood oo abaarta
ah oo ka dhici doonta dalka
Masar, si aan dalku abaarta ugu
baabbi'in. 37Waxaasuna Fircoon
way la wanaagsanaayeen, isaga iyo
addoommadiisiiba. 38Markaasaa
Fircoon wuxuu addoommadiisii ku
yidhi, Miyaynu heli karaynaa mid la
mid ah kan, oo ah nin Ruuxa Ilaah
ku jiro? 39Markaasuu Fircoon wuxuu
Yuusuf ku yidhi, Mar haddii Ilaah ku
tusay waxyaalahan oo dhan, ma jiro
mid sidaadoo kale caqli iyo xigmad
u leh. 40Adigu waxaad ka sarrayn
doontaa gurigayga, dadkayga oo
dhanna waxaa lagu xukumi doonaa
si waafaqsan hadalkaaga, oo anigu
carshiga oo keliya ayaan kaaga
weynaan doonaa.

Yuusuf Oo Ka Sarreeyey Masar

41Markaasaa Fircoon wuxuu
Yuusuf ku yidhi, Bal eeg, dalka
Masar oo dhan ayaan kaa
sarraysiiyey. 42Markaasuu Fircoon
gacantiisa ka bixiyey kaatunkiisii,
oo Yuusuf gacanta u geliyey,
oo wuxuu u xidhay dhar aad u
wanaagsan, silsilad dahab ahna
qoortuu u sudhay; 43oo wuxuu
fuushiiyey gaadhifaraskii labaad
oo uu lahaa, oo waxay hortiisa
kaga qayliyeen, Sujuuda; oo wuxuu
ka sarraysiiyey dalka Masar oo
dhan. 44Markaasaa Fircoon wuxuu
Yuusuf ku yidhi, Anigu waxaan
ahay Fircoon, oo adiga la'aantaa
uinna gacantiisa ama cagtiisa kor
uma qaadi doono dalka Masar
oo dhan. 45Markaasaa Fircoon
wuxuu Yuusuf magiciisii u bixiyey
Saafnad Facneh, oo wuxuu u

guuriyey Aasenad oo ahayd
ina Footiiferac, wadaadkii Oon.
Yuusufna markaasuu dalkii Masar
oo dhan u baxay oo wada maray.
46Yuusufna soddon sannadood buu
jiray markuu hor istaagay Fircoon
oo ahaa boqorkii Masar. Markaasaa
Yuusuf Fircoon hortiisii ka tegey, oo
wuxuu wada maray dalkii Masar
oo dhan. 47Markaasaa toddobadii
sannadood oo barwaaqada ahayd
waxaa dhulkii ka soo baxay wax
aad u badan. 48Markaasuu ururiyey
cuntadii toddobadii sannadood
baxday oo dalka Masar oo dhan
tiil, oo cuntadii wuxuu ku kaydiyey
magaalooyinka. Cuntadii beerihii
ku wareegsanaa magaalo kastana
isku meel buu ku kaydiyey.
49Markaasaa Yuusuf hadhuudh aad
u badan wuxuu u kaydiyey sida
cammuudda badda, ilaa uu tirintii
daayay, maxaa yeelay, waxay ahayd
wax aan tiro lahayn. 50Oo Yuusuf
waxaa u dhashay laba wiil intii aan
sannaddii abaarta ahayd iman, oo
waxaa u dhashay Aasenad oo ahayd
ina Footiiferac, wadaadkii Oon.
51Markaasaa Yuusuf wuxuu curadkii
magiciisii u bixiyey Manaseh;
waayo, wuxuu yidhi, Ilaah waa i
illowsiiyey dhibaatadaydii oo dhan,
iyo gurigii aabbahay oo dhan. 52Kii
labaadna magiciisii wuxuu u bixiyey
Efrayim. Waayo, wuxuu yidhi, Ilaah
waa igu badiyey dalkii aan ku
dhibtooday. 53Markaasaa toddobadii
sannadood oo barwaaqada ahayd
ay dalkii Masar ka dhammaadeen.
54Oo waxaa bilaabatay toddobadii
sannadood oo abaarta ahayd, sidii
Yuusuf yidhi. Dalalkii oo dhanna
abaar baa ka dhacday; laakiinse
dalka Masar oo dhan cuntaa
jirtay. 55Oo markii dalkii Masar oo
dhammu wada abaarsaday ayaa
dadkii Fircoon cunto ugu qayliyeen.
Markaasaa Fircoon wuxuu ku yidhi
Masriyiintii oo dhan, Yuusuf u taga,
oo wuxuu idin yidhaahdo yeela.
56Oo abaartuna waxay ka dhacday
dhulka dushiisa oo dhan. Markaasaa
Yuusuf wada furay maqsinnadii
oo dhan, oo wuxuu hadhuudhkii
ka iibiyey Masriyiintii, abaartuna
aad bay ugu xumayd dalka Masar.
57Markaasaa dalalkii oo dhammu
waxay u soo safreen Masar, oo
Yuusuf bay ugu yimaadeen inay
hadhuudh ka iibsadaan; maxaa
yeelay, abaartu aad bay ugu xumayd
dhulka oo dhan.

Yuusuf Walaalihiis Oo Masar Aaday

42 Haddaba Yacquub wuxuu
arkay in hadhuudh laga
helo Masar, markaasuu Yacquub
wiilashiisii ku yidhi, War maxaa
midkiinba midka kale u fiirinayaa?
2Oo wuxuu yidhi, Bal ogaada,
waxaan maqlay in hadhuudh
laga helo Masar. Bal xaggaas u
dhaadhaca, oo halkaas wax inooga
soo iibiya, inaynu noolaanno oo
aynaan dhimanin. 3Markaasaa
Yuusuf tobankiisii walaal waxay u
tageen Masar inay hadhuudh ka soo
iibsadaan. 4Laakiinse Benyaamiin
oo ahaa Yuusuf walaalkiis Yacquub
ma uu raacinin walaalihiis; waayo,
wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo
belaayo ku dhacdaa. 5Markaasaa
wiilashii Israa'iil waxay u
yimaadeen inay wax iibsadaan,
iyagoo la socda kuwii yimid, waayo,
abaartu dalkii Kancaanna way ka
dhacday. 6Yuusufna wuxuu ahaa
taliyihii dalka, isaguna wuxuu ahaa
kii wax ka iibin jiray dadka dalka oo
dhan. Markaasay Yuusuf walaalihiis
u yimaadeen isagii, oo intay u wada
sujuudeen ayay wejiga dhulka wada
saareen. 7Yuusufna walaalihiis wuu
arkay, wuuna gartay, laakiin wuxuu
isaga dhigay sidii nin qalaad, oo
intuu si qallafsan ula hadlay ayuu
wuxuu ku yidhi iyagii, War xaggee
baad ka timaadeen? Oo iyana waxay
yidhaahdeen, Waxaannu ka nimid
dalka Kancaan si aannu cunto u
iibsanno. 8Yuusufna wuu gartay
walaalihiis laakiinse iyagu ma ay
garan isagii. 9Markaasaa Yuusuf

xusuustay riyooyinkii iyaga ku
saabsanaa oo uu ku riyooday, oo
wuxuu ku yidhi iyagii, Basaasyaad
tihiin, oo waxaad u timaadeen inaad
aragtaan dhulka abaarnimadiisa.
10Iyana waxay ku yidhaahdeen
isagii, Maya, sayidkayagiiyow,
laakiinse annagoo addoommadaada
ah waxaannu u nimid inaannu
cunto iibsanno. 11Kulligayo isku
nin wiilashiis baannu nahay, oo
waxaannu nahay niman daacad ah,
oo annagoo addoommadaada ah
basaasyo ma nihin. 12Oo isna wuxuu
ku yidhi iyagii, Maya, laakiinse
waxaad u timaadeen inaad aragtaan
dhulka abaarnimadiisa. 13Iyana
waxay yidhaahdeen, Annagoo ah
addoommadaada waxaannu nahay
laba iyo toban walaalo ah, oo
waxaannu nahay nin jooga dalka
Kancaan wiilashiisii; oo bal eeg,
kii noogu yaraa wuxuu maanta la
joogaa aabbahayo, midna maba
joogo. 14Markaasuu Yuusuf iyagii
ku yidhi, Taasu waa tii aan idinkula
hadlay, anigoo leh, Basaasyaad
tihiin. 15Haddaba tan baa laydinku
tijaabin doonaa; nolosha Fircoon
baan ku dhaartay inaydaan halkan
ka tegi doonin, in walaalkiinnii
yaraa halkan yimaado mooyaane.
16Mid idinka mid ah dira, oo ha
keeno walaalkiin, idinkuna waad
xidhnaan doontaan, in la tijaabiyo
hadalkiinna, bal inay runi idinku
jirto iyo in kale, haddii kalese
hubaal nolosha Fircoon baan ku
dhaartay inaad basaasyo tihiin.
17Markaasuu kulligood muddo
saddex maalmood ah wada xabbisay.
18Kolkaasaa maalintii saddexaad
Yuusuf iyagii ku yidhi, Tan yeela,
oo waad noolaan doontaan, waayo,
anigu Ilaah baan ka cabsadaa.
19Haddaad niman daacad ah
tihiin, walaalihiinna midkood ha
ku xidhnaado guriga xabsigiinna;
laakiinse idinku taga, oo hadhuudh
u geeya reerihiinna abaaraysan.
20Walaalkiinna idiinku wada yar
ii keena; sidaasuu hadalkiinnu
ku rumoobi doonaa, mana aad
dhiman doontaan. Iyana sidii bay
yeeleen. 21Markaasay waxay isku
yidhaahdeen, Runtii walaalkeen
eed baan ka galnay, maxaa
yeelay, waxaynu aragnay naftiisii
dhibaatada ku jirtay, markuu ina
baryay, mana aynu maqlin, sidaas
daraaddeed ayay dhibaatadanu
inoogu dhacday. 22Markaasaa
Ruubeen u jawaabay iyagii, oo
wuxuu ku yidhi, Miyaanan idinla
hadlin oo idinku odhan, Wiilka ha
ku dembaabina, oo sow ima aydin
maqli waayin? Haddaba bal eega,
dhiiggiisii baa laydin weyddiistaye.
23Oo iyana ma ay ogayn in Yuusuf
gartay iyaga; waayo, turjumaan
baa kala dhex joogay. 24Markaasuu
ka sii jeestay iyagii, wuuna ooyay;
oo haddana intuu ku soo noqday
ayuu la hadlay, oo wuxuu kala
dhex baxay Simecoon, wuuna
xidhay isagii iyagoo arkaya.
25Markaasaa Yuusuf wuxuu amray
in joonyadahoodii hadhuudh looga
buuxiyo, iyo in nin walba lacagtiisii
loogu celiyo joonyaddiisii iyo
in sahay jidka loo siiyo, oo sidii
baana loo yeelay. 26Markaasay
hadhuudhkoodii dameerradoodii ku
rarteen, wayna ka tageen halkaas.
27Meeshay ku hoydeen markii uu
midkood joonyaddiisii ugu furay
inuu dameerkiisii cunto siiyo
ayuu arkay lacagtiisii oo ku jirta
joonyaddiisii afkeeda. 28Markaasuu
walaalihiis ku yidhi, Lacagtaydii
waa lay soo celiyey; oo waxay ku
jirtaa joonyaddayda, markaasay
qalbiga ka nexeen, oo ay isku
jeesteen iyagoo gariiraya, oo waxay
isku yidhaahdeen, Waa maxay
waxakan Ilaah inagu sameeyey?
29Markaasay aabbahood Yacquub
ugu yimaadeen dalkii Kancaan,
oo waxay isagii u sheegeen wixii
ku dhacay oo dhan, iyagoo leh,
30Ninka sayidka u ah dalka ayaa
si qallafsan noola hadlay, oo
wuxuu noo qaatay inaannu dalka
basaasayno. 31Oo waxaannu isagii

ku nidhi, Annagu waxaannu nahay
niman daacad ah; oo basaasyo ma
aannu nihin. 32Waxaannu nahay
laba iyo toban walaalo ah, oo ah
wiilashii aabbahayo. Mid ma joogo,
kii noogu yaraana maanta dalkii
Kancaan ayuu aabbahayo la joogaa.
33Markaasaa ninkii sayidka u ahaa
dalka wuxuu nagu yidhi, Inaad
niman daacad ah tihiin tanaan
idinku garan doonaaye; walaalihiin
mid igaga taga, oo hadhuudh u
qaada reerihiinna abaaraysan, oo
iska taga, 34oo ii keena walaalkiinnii
idiinku wada yaraa, markaasaan
garan doonaa inaydaan basaasyo
ahayn, laakiinse inaad tihiin
niman daacad ah. Markaasaan
walaalkiin idin siin doonaa,
dalkana waad ka baayacmushtari
doontaan. 35Oo waxay noqotay
in markay joonyadahoodii
hadhuudhkii ka shubeen, nin walba
xidhmadiisii lacagta ahayd ay ugu
jirtay joonyaddiisii, oo markii
iyaga iyo aabbahood ay arkeen
xidhmooyinkoodii lacagta ahaa ayay
baqeen. 36Markaasaa aabbahood
Yacquub wuxuu iyagii ku yidhi,
Gablan baad iga dhigteen, bal eeg,
Yuusuf ma joogo, oo Simecoon ma
joogo, oo haddana waxaad kaxayn
doontaan Benyaamiin; waxyaalahan
oo dhammu waa iga gees.
37Markaasaa Ruubeen aabbihiis la
hadlay, oo wuxuu ku yidhi, Haddii
aan isaga kuu keeni waayo, dil
labadayda wiil. Aniga ii dhiib isaga,
oo anna waan kuu soo celin doonaa.
38Markaasuu yidhi, Wiilkaygu idinla
dhaadhici maayo; waayo, walaalkiis
waa dhintay, oo keligiis baa hadhay.
Haddii jidka aad sii maraysaan
belaayo kaga dhacdo isaga, de
markaas cirradayda caloolxumaad
qabriga la gelin doontaan.

Safarkii Labaad Ee Masar

43 Abaartuna dalka aad bay ugu
xumayd. 2Oo markii ay wada
cuneen hadhuudhkii ay Masar ka
keeneen ayaa aabbahood ku yidhi,
Bal taga haddana, oo cunto yar inoo
soo iibiya. 3Markaasaa Yahuudah
la hadlay isagii, oo wuxuu ku yidhi,
Ninkii aad buu noogu digay, oo
wuxuu nagu yidhi, Wejigayga ma
aad arki doontaan in walaalkiin
idinla jiro mooyaane. 4Haddaad
walaalkayo na raacisid, waannu
dhaadhacaynaa oo cuntaannu
kuu soo iibinaynaa, 5laakiinse
haddaadan isaga dirin, annagu
dhaadhici mayno; waayo, ninkii
wuxuu nagu yidhi, Wejigayga ma
aad arki doontaan in walaalkiin
idinla jiro mooyaane. 6Markaasaa
Israa'iil wuxuu yidhi, Maxaad sida
xun iigula macaamilooteen, oo
aad ninka ugu sheegteen inaad
walaal kale leedihiin? 7Markaasay
yidhaahdeen, Ninku wuu na
haybsaday annaga iyo xigaalkayaga,
oo wuxuuna yidhi, Aabbihiin weli
ma nool yahay? Walaal kale ma
leedihiin? Oo annana waxaannu ugu
jawaabnay wixii uu na weyddiiyey;
waayo, miyaannu sinaba ku garan
karnay inuu nagu odhan doono,
Walaalkiin keena? 8Markaasaa
Yahuudah wuxuu ku yidhi aabbihiis
Israa'iil, Wiilka i raaci, oo markaas
waannu kici oo waannu tegi
doonnaa, inaynu noolaanno, oo
aynaan dhiman, annaga, iyo adiga,
iyo dhallaankayaguba. 9Anigaa
dammiin u noqon doona oo anaad
i weyddiisan doontaa isaga. Haddii
aan kuu keeni waayo isaga oo aan
hortaada soo joojin waayo, aniga
eeddu ha i saarnaato weligay,
10waayo, haddaannan raagin,
hubaal hadda mar labaad waannu
soo noqon lahayn. 11Markaasaa
aabbahood Israa'iil wuxuu iyagii
ku yidhi, Hadday haatan saas tahay,
bal tan yeela, haddaba midhaha
ugu fiican oo dalka weelashiinna
ku qaada, oo bal ninkii hadiyad
ugu geeya, wuxoogaa beeyo ah, iyo
wuxoogaa malab ah, iyo xawaash
iyo malmal, iyo lows iyo yicib;
12gacantiinnana lacag labanlaab ah
ku qaada, oo lacagtii joonyadihiinna

afkooda lagu soo celiyeyna haddana
gacantiinna ku qaada, waayo,
mindhaa waa la soo qaldamay.
13Walaalkiinna kaxeeya, oo kaca,
oo bal haddana ninkii u taga, 14oo
llaaha Qaadirka ahu naxariis ha
idinka siiyo ninka hortiisa, inuu
idiin sii daayo walaalkiinnii kale
iyo Benyaamiin. Oo haddaan
carruurtayda ka gablamo, anaa
gablamay.
15Markaasaa nimankii waxay
qaadeen hadiyaddii, lacag labanlaab
ahna gacantooday ku qaadeen,
Benyaamiinna way kaxeeyeen,
wayna kaceen oo Masar tageen, oo
waxay hor istaageen Yuusuf. 16Oo
markii Yuusuf arkay Benyaamiin
oo iyaga la jira ayuu wakiilkii
gurigiisa ku yidhi, Nimanka guriga
soo geli, dabadeedna neef qal oo
diyaari, waayo, duhurka nimanku
anigay ila qadayn doonaan.
17Markaasaa ninkii yeelay wixii
Yuusuf ku amray; oo ninkii wuxuu
nimankii soo geliyey gurigii Yuusuf.
18Nimankiina waa cabcabsadeen,
maxaa yeelay, waxaa la soo geliyey
gurigii Yuusuf; oo waxay isku
yidhaahdeen, Lacagtii markii hore
lagu soo celiyey joonyadaheenna
weeye waxa laynoo soo xeraystay;
wuxuu doonayaa inuu wax inoo
qabsado, oo uu ina dhaco, oo uu ina
addoonsado, dameerradeennana
qaato. 19Markaasay waxay u soo
dhowaadeen wakiilkii guriga
Yuusuf, oo waxay isagii kula hadleen
albaabkii guriga, 20waxayna ku
yidhaahdeen, Sayidkayagiiyow,
markii hore waxaannu u soo
dhaadhacnay inaannu cunto
iibsanno, 21oo markii aannu meel
aannu ku hoyanno gaadhnay
ayaannu furnay joonyadahayagii,
oo bal eeg, nin walba lacagtiisii
waxay ugu jirtay joonyaddiisa
afkeeda, waxay ahayd lacagtayadii
oo miisaankeedii dhan yahay;
oo haddana gacantayadaannu ku
soo celinnay. 22Oo lacag kale oo
aannu cunto ku iibsannona waan
la soo dhaadhacnay. Annagu garan
mayno kii lacagtayadii ku riday
joonyadahayagii. 23Isna wuxuu
yidhi, Nabad ha idiin ahaato, ee
ha cabsanina. Ilaahiinna ah Ilaaha
aabbihiin ayaa maal idiinku riday
joonyadihiinnii. Anigu waan helay
lacagtiinnii. Markaasuu Simecoon
dibadda ugu soo bixiyey iyagii.
24Oo ninkii baa nimankii soo
geliyey gurigii Yuusuf, oo biyo
siiyey, kolkaasay cagamaydheen.
Dameerradoodiina cuntuu siiyey.
25Markaasay diyaariyeen hadiyaddii
intuusan Yuusuf duhurkii iman;
waayo, waxay maqleen inay
halkaas wax ka cuni doonaan. 26Oo
markii Yuusuf gurigii yimid ayay
gurigii ugu keeneen hadiyaddii
gacantooda ku jirtay, markaasay
u wada sujuudeen oo wejiga
dhulka saareen. 27Isna markaasuu
nabdaadiyey iyagii, oo wuxuu ku
yidhi, Ninkii duqa ahaa oo aad
sheegteen oo aabbihiin ahaa ma
ladan yahay? Weli miyuu nool
yahay? 28Markaasay yidhaahdeen,
Addoonkaagii aabbahayo ahaa waa
ladan yahay, welina wuu nool yahay.
Kolkaasay madaxa foororiyeen,
oo ay u sujuudeen. 29Markaasuu
intuu indhihiisii kor u taagay
wuxuu arkay Benyaamiin oo ahaa
walaalkiisii hooyo, oo wuxuu yidhi,
Kanu ma walaalkiinnii idiinku yaraa
oo aad ii sheegteen baa? Oo wuxuu
ku yidhi, Wiilkaygiiyow, Ilaah ha
kuu roonaado. 30Markaasuu Yuusuf
dhaqsaday, oo goobtay meel uu
ku ooyo, waayo, walaalkiis buu
u beernuglaaday oo wuxuu galay
qowladdiisii, oo halkaasuu ku ooyay.
31Kolkaasuu intuu fooldhaqday soo
baxay; oo intuu adkaystay ayuu
wuxuu yidhi, Cunto noo soo dhiga.
32Markaasay isagii gooni ahaantiis
ugu dhigeen, iyagiina gooni
ahaantood, Masriyiintii isaga la
cuntayna gooni ahaantood; maxaa
yeelay, Masriyiintu lama ay cuni
karin Cibraaniyada, waayo, taasu
Masriyiinta karaahiyo bay u ahayd.

33Oo waxay hor fadhiisteen isagii,
curadka sidii curadnimadiisii ahayd
buu u fadhiistay, kii ugu yaraana
yaraannimadiisii; markaasaa
nimankii midba midka kale eegay
oo ay wada yaabeen. 34Markaasaa
hortiisa waxaa iyagii looga qaaday
dhawr qaybood oo cunto ah,
laakiinse intii Benyaamiin shan jeer
bay ka weynayd kuwa kale intoodii.
Kolkaasay wax cabbeen oo ay la
farxeen isagii.

Koob Lacag Ah Oo Jawaan Ku Jiray

44 Markaasuu amray wakiilkii
gurigiisa, oo ku yidhi,
Nimanka joonyadahooda cunto uga
buuxi, in alla intay qaadi karaan,
nin walba lacagtiisana joonyaddiisa
afkeeda ugu rid. 2Kan ugu yar
joonyaddiisa afkeedana waxaad
ku riddaa koobkayga lacagta ah
iyo lacagtiisii uu hadhuudhka
ku doonayay. Markaasuu yeelay
hadalkii Yuusuf kula hadlay.
3Oo markii waagii beryay ayaa
nimankii la diray, iyagii iyo
dameerradoodiiba. 4Oo markay
magaaladii dibadda uga baxeen,
oo ayan weli fogaan, ayaa Yuusuf
ku yidhi wakiilkiisii, Kac oo ka
daba tag nimankii, oo markaad
gaadhid, waxaad ku tidhaahdaa,
Maxaad wanaag xumaan noogu
abaalguddeen? 5Miyuusan kanu
ahayn koobka sayidkaygu wax
ku cabbo, oo uu ku faaliyo? Wax
xun baad samayseen markaad
saas yeesheen. 6Kolkaasuu
gaadhay, oo uu hadalkan kula
hadlay. 7Markaasay waxay isagii
ku yidhaahdeen, Sayidkaygiiyow,
hadalka caynkan ah maxaad
ugu hadlaysaa? Yaanay noqon
in annagoo ah addoommadaada
aannu wax caynkaas ah samayno.
8Bal eeg, lacagtii aannu ka dhex
helnay joonyadahayaga afafkooda
ayaannu kaaga soo celinnay
dalkii Kancaan; de haddaba sidee
baannu guriga sayidkaaga uga
xadi karnaa lacag ama dahab?
9Ku alla kii addoommadaada ka
mid ah oo laga helo, kaasu ha
dhinto, annaguna addoommo
baannu kuu noqon doonnaa,
sayidkaygiiyow. 10Markaasuu
yidhi, Waa yahay, oo haatan
sidaad tidhaahdeen ha noqoto. Kii
laga helo addoon buu ii noqon
doonaa, idinkuna waad eedla'aan
doontaan. 11Markaasay degdegeen,
oo nin waluba joonyaddiisii buu
dhulka dhigay, dabadeedna nin
waluba joonyaddiisii buu furay.
12Kolkaasuu baadhay, oo wuxuu
ka bilaabay kii ugu weynaa, oo
wuxuu ku dhammeeyey kii ugu
yaraa; oo koobkiina waxaa laga
helay joonyaddii Benyaamiin.
13Kolkaasay dharkoodii jeexjeexeen,
oo nin waluba dameerkiisii buu
rartay, oo magaaladii bay ku
noqdeen. 14Markaasaa Yahuudah
iyo walaalihiis waxay yimaadeen
gurigii Yuusuf; oo isna weli
halkaasuu joogay. Kolkaasay
hortiisa dhulka isku tuureen. 15Oo
Yuusufna wuxuu iyagii ku yidhi,
Waxan aad samayseen waa maxay?
Miyaydnaan ogayn ninkii anoo kale
ahu inuu faalin karo? 16Markaasaa
Yahuudah ku yidhi, Maxaannu
kuugu jawaabnaa, sayidkaygiiyow?
Oo maxaannu ku hadalnaa? Ama
sidee baannu ku eed baxnaa?
Ilaah waa soo saaray dembigayagii
annagoo ah addoommadaada; bal
eeg, sayidkaygiiyow, waxaannu
nahay addoommadaada, annaga iyo
kii gacantiisa koobka laga helayba.
17Markaasuu yidhi, Yaanay noqon
inaan saas yeelo. Ninkii gacantiisa
koobka laga helay ayaa addoon ii
noqon doona; laakiinse idinku kaca
oo nabdoonaan aabbihiin ugu taga.
18Markaasaa Yahuudah u
soo dhowaaday oo ku yidhi,
Sayidkaygiiyow, anigoo
addoonkaaga ah waxaan kaa
baryayaa inaan hadal yar kugula
hadlo, sayidkaygiiyow, oo ha ii
cadhoon anigoo ah addoonkaaga;

waayo, waxaad la mid tahay sida
Fircoon oo kale. 19Sayidkaygiiyow,
annagoo ah addoommadaada, ayaad
wax na weyddiisay oo nagu tidhi,
Aabbe ama walaal ma leedihiin?
20Oo annaguna waxaannu kugu
nidhi, Sayidkaygiiyow, waxaannu
leennahay aabbe duq ah, iyo wiil
yar oo uu dhalay markuu gaboobay,
oo walaalkiisna waa dhintay, oo
keligiis baa ka hadhay bahdoodii,
aabbihiisna waa jecel yahay isaga.
21Oo adigu waxaad nagu tidhi,
annagoo ah addoommadaada, Bal
ii keena isaga, aan indhahayga
saaree. 22Oo annaguna waxaannu
kugu nidhi, sayidkaygiiyow, Yarku
aabbihiis kama tegi karo; waayo,
hadduu ka tago aabbihiis, de
markaas aabbihiis waa dhiman
lahaa. 23Oo adna waxaad nagu
tidhi, annagoo ah addoommadaada,
Haddii uusan walaalkiinnii idiinku
yaraa idin soo raacin, wejigayga mar
dambe ma aad arki doontaan. 24Oo
markii aannu u tagnay aabbahay
oo addoonkaaga ah, ayaannu
isaga u sheegnay hadalladaadii,
sayidkaygiiyow. 25Oo aabbahayo
wuxuu nagu yidhi, Orda haddana
oo wuxoogaa yar oo cunto ah
inoo soo iibiya. 26Oo waxaannu
ku nidhi, Ma tegi karno. Haddiise
walaalkayaga noogu yaru na
raaco, markaasaannu dhaadhici
doonnaa; waayo, ma aannu arki
karno ninkii wejigiisa, haddii uusan
walaalkayaga noogu yaru nala jirin.
27Markaasaa addoonkaagii aabbahay
ahaa wuxuu nagu yidhi, Waad og
tihiin in naagtaydu ii dhashay laba
wiil; 28oo uu midkood iga baxay, oo
waxaan idhi, Hubaal cadcad baa loo
kala jeexjeexay, tan iyo waagaasna
ma aanan arkin isagii. 29Oo haddaad
kanna iga kaxaysataan, oo belaayo
ku dhacdo isaga, de markaas
cirradayda caloolxumaad qabriga
la gelin doontaan. 30Haddaba
sidaas daraaddeed markii aan u
tago aabbahay oo addoonkaagii
ah, haddii uusan wiilku nala jirin,
de naftiisu waxay ku xidhan tahay
nafta wiilka, 31oo wuu dhiman
doonaa markuu arko inuusan
yarkii nala jirin; oo annagoo
ah addoommadaada ayaannu
aabbahayaga addoonkaaga ah
cirradiisa caloolxumo qabriga la
gelin doonnaa. 32Waayo, anigoo
addoonkaaga ah ayaa aabbahay
dammiin uga noqday wiilka, oo
waxaan ku idhi, Haddaan kuu
keeni waayo, xaggaaga eeddu ha
iga saarnaato weligay, Aabbahayow.
33Haddaba sidaas daraaddeed,
waan ku baryayaaye, aniga oo ah
addoonkaagii, aan wiilka meeshiisii
kuu joogo oo aan addoon kuu
noqdo, sayidkaygiiyow; wiilkuna
walaalihiis ha iska raaco. 34Waayo,
sidee baan aabbahay ugu tegi
doonaa iyadoo aan yarku ila jirin?
Maba tegi karo waaba intaasoo aan
arkaa hoogga aabbahay ku dhici
doona.

Yuusuf Oo Isu Muujiyey Walaalihiis

45 Markaasaa Yuusuf ku hor
adkaysan kari waayay
kuwii isaga la taagnaa oo dhan;
oo wuxuu ku qayliyey, Nin walba
dibadda iiga bixiya. Oo ninnaba
lama taagnayn isaga markii Yuusuf
walaalihiis isu sheegay. 2Markaasuu
intuu codkiisii kor u qaaday ooyay;
oo Masriyiintiina way maqleen,
dadkii guriga Fircoonna way
maqleen. 3Markaasuu Yuusuf wuxuu
walaalihiis ku yidhi, Yuusuf baan
ahay, ee aabbahay weli ma nool
yahay? Walaalihiisna way u jawaabi
kari waayeen; waayo, aad bay ugu
argaggexeen hortiisa. 4Markaasaa
Yuusuf wuxuu walaalihiis ku
yidhi, Bal ii soo dhowaada, waan
idin baryayaaye. Kolkaasay u soo
dhowaadeen. Markaasuu yidhi,
Anigu waxaan ahay walaalkiin
Yuusuf, kii aad ka iibiseen kuwii
Masar tegayay. 5Oo haatan ha
caloolxumaanina, naftiinnana ha
u cadhoonina iibiskii aad halkan

iga iibiseen aawadiis; waayo, Ilaah
wuxuu hortiin ii soo diray in nafo
la badbaadiyo. 6Waayo, labadan
sannadood baa dhulku abaar
ahaa, oo weli waxaa hadhay shan
sannadood, oo aan beer la fali
doonin, waxna la goosan doonin.
7Oo Ilaah wuxuu hortiin ii soo diray
inuu dadkiinna qaar dhulka idiinku
reebo, oo uu idiin badbaadiyo kuwo
fara badan oo baxsada. 8Haddaba
sidaas daraaddeed idinka ma ahayn
kii halkan ii soo diray, laakiinse
wuxuu ahaa Ilaah; oo isagu
Fircoon buu aabbe iiga dhigay, iyo
sayidkii dadka gurigiisa oo dhan,
iyo taliyihii dalka Masar oo dhan.
9Dhaqsada, oo aabbahay u kaca,
oo waxaad isaga ku tidhaahdaan,
Wiilkaagii Yuusuf wuxuu kugu
soo yidhi, Ilaah wuxuu iga dhigay
sayidkii Masar oo dhan, ee soo
dhaadhac oo ii kaalay, hana raagin;
10oo waxaad degi doontaa dhulka
la yidhaahdo Goshen, oo waad ii
soo dhowaan doontaa, adiga iyo
carruurtaada, iyo carruurtaada
carruurtooda, iyo adhigaaga iyo
lo'daada, iyo waxa aad haysatid
oo dhanba; 11oo halkaasaan kugu
quudin doonaa; waayo, weli waxaa
hadhay shan sannadood oo abaar
ah, waaba intaasoo aad gaajootaan,
adiga iyo reerkaaga, iyo waxa aad
haysatid oo dhammuba. 12Oo bal
eega, indhihiinnu waa arkaan, iyo
indhaha walaalkay Benyaamiinba,
inuu afkaygii yahay kan idinla
hadlaya. 13Idinku waxaad aabbahay
u sheegtaan ammaantayda aan
Masar ku leeyahay oo dhan, iyo
wixii aad aragteen oo dhan; oo
dhaqsada oo aabbahay halkan
keena. 14Markaasuu walaalkiis
Benyaamiin qoortiisa dhab yidhi,
wuuna ku dul ooyay, Benyaamiinna
qoortiisuu ku ooyay. 15Markaasuu
wada dhunkaday walaalihiis
oo dhan, wuuna ku dul ooyay;
dabadeedna walaalihiis baa la
hadlay isagii.

16Markaasaa warkii laga maqlay
gurigii Fircoon, oo waxaa la
yidhi, Yuusuf walaalihiis baa
yimid. Taasna aad bay uga farxisay
Fircoon iyo addoommadiisiiba.
17Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf
ku yidhi, Walaalahaa waxaad ku
tidhaahdaa, Idinku sidan yeela,
gaadiidkiinna rarta, oo taga oo
dalkii Kancaan u kaca; 18oo waxaad
soo kaxaysataan aabbihiin iyo
reerihiinna oo dhan, oo aniga ii
kaalaya; oo anna waxaan idin siin
doonaa waxyaalaha wanwanaagsan
ee dalka Masar, oo idinku waxaad
cuni doontaan barwaaqada dalka.
19Haddaba waa lagu amray, Sidan
yeela. Gaadhifardood dalka Masar
uga kaxaysta dhallaankiinna, iyo
dumarkiinna; oo aabbihiin keena,
oo kaalaya. 20Oo alaabtiinnana ha
ka fikirina, waayo, waxyaalaha
wanwanaagsan ee dalka Masar oo
dhan idinkaa iska leh. 21Markaasaa
wiilashii Israa'iil saas yeeleen,
Yuusufna wuxuu iyagii siiyey
gaadhifardood, sidii Fircoon
amarkiisu ahaa, sahayna jidkuu u
siiyey. 22Dhammaantoodna wuxuu
nin kasta siiyey dhar iskujoog ah;
laakiinse Benyaamiin wuxuu siiyey
saddex boqol oo xabbadood oo
lacag ah, iyo shan iskujoog. 23Oo
aabbihiisna sidan buu wax ugu
diray, toban dameer oo ay ku raran
yihiin waxyaalihii wanwanaagsanaa
ee Masar, iyo toban dameerood oo
hadhuudh iyo cunto ku raran yihiin,
iyo sahaydii aabbihiis jidka ku soo
mari lahaa. 24Markaasuu walaalihiis
diray, oo iyana way tageen; oo
wuxuu iyagii ku yidhi, Idinku jidka
ha isugu cadhoonina. 25Markaasay
Masar ka baxeen, oo ay yimaadeen
dalkii Kancaan, oo waxay u
yimaadeen aabbahood Yacquub.
26Markaasay u sheegeen oo ku
yidhaahdeen, Yuusuf weli waa nool
yahay, oo wuxuu u taliyaa dalka
Masar oo dhan. Markaasuu taag
darnaaday, waayo, wuu rumaysan
waayay iyagii. 27Markaasay u

sheegeen hadalkii Yuusuf kula
hadlay oo dhan, oo markuu arkay
gaadhifardoodkii Yuusuf u soo diray
in isaga lagu qaado ayaa aabbahood
Yacquub ruuxiisii cusboonaaday.
28Markaasaa Israa'iil wuxuu yidhi,
Igu filan mar haddii wiilkaygii
Yuusuf weli nool yahay; haddaba
waan tegi doonaa, oo waan arki
doonaa isaga intaanan dhiman.

Yacquub Oo Masar Aaday

46 Markaasaa Israa'iil la guuray
wixii uu haystay oo dhan,
oo wuxuu yimid Bi'ir Shebac, oo
halkaasuu llaaha aabbihiis Isxaaq
allabaryo ugu bixiyey. 2Markaasaa
llaah riyooyinka habeenka kula
hadlay Israa'iil oo wuxuu ku yidhi,
Yacquubow, Yacquubow. Isna wuxuu
yidhi, Waa i kan. 3Markaasuu ku
yidhi, Anigu waxaan ahay Ilaaha
ah llaaha aabbahaa. Ha ka baqin
inaad Masar ku dhaadhacdo, waayo,
anigu halkaas baan kaaga dhigi
doonaa quruun weyn. 4Anigu
Masar baan kuu raaci doonaa, oo
hubaal haddana waan kaa soo
bixin doonaa; Yuusufna gacantiisuu
saari doonaa indhahaaga.
5Markaasaa Yacquub ka tegey
Bi'ir Shebac, wiilashii Israa'iilna
waxay aabbahood Yacquub, iyo
dhallaankoodii, iyo dumarkoodiiba
ku qaadeen gaadhifardoodkii
Fircoon u soo diray in isaga lagu
soo qaado. 6Oo waxay kaxaysteen
xoolahoodii, iyo alaabtoodii ay ka
heleen dalkii Kancaan, oo waxayna
yimaadeen Masar, Yacquub iyo
farcankiisii la socday oo dhammuba;
7kuwaas oo ahaa wiilashiisii
iyo wiilashiisii wiilashoodii
isaga la socday, iyo gabdhihiisii
iyo wiilashiisii gabdhahoodii.
Farcankiisii oo dhanna wuxuu
keenay Masar.
8Kuwanu waa magacyadii reer
binu Israa'iil oo Masar yimid,
Yacquub iyo wiilashiisii: Ruubeen
wuxuu ahaa curadkii Yacquub.
9Wiilashii Ruubeenna waxay
ahaayeen Xanoog, iyo Falluu, iyo
Xesroon, iyo Karmii. 10Wiilashii
Simecoonna waxay ahaayeen
Yemuu'eel, iyo Yaamiin, iyo Ohad,
iyo Yaakiin, iyo Sohar, iyo Shaa'uul
oo ay naag reer Kancaan ihi
dhashay. 11Wiilashii Laawina waxay
ahaayeen Gershoon, iyo Qohaad, iyo
Meraarii. 12Wiilashii Yahuudahna
waxay ahaayeen Ceer, iyo Oonaan,
iyo Sheelaah, iyo Feres, iyo Serax;
laakiinse Ceer iyo Oonaan waxay ku
dhinteen dalkii Kancaan. Wiilashii
Feresna waxay ahaayeen Xesroon
iyo Xaamuul. 13Wiilashii Isaakaarna
waxay ahaayeen Toolac iyo Fuwaah,
iyo Yoob, iyo Shimroon. 14Wiilashii
Sebulunna waxay ahaayeen Sered,
iyo Eeloon, iyo Yaxle'eel. 15Intaasu
waa wiilashii Lee'ah oo ay Yacquub
ugu dhashay Fadan Araam, iyo
weliba gabadhiisii Diinah ahayd.
Yacquub wiilashiisa iyo gabdhihiisa
oo dhammu waxay ahaayeen saddex
iyo soddon. 16Wiilashii Gaadna
waxay ahaayeen Sifiyoon, iyo Xaggii,
iyo Shuunii, iyo Esboon, iyo Ceerii,
iyo Aroodii, iyo Areelii. 17Wiilashii
Aasheerna waxay ahaayeen
Yimnaah, iyo Yishwaah, iyo Yishwii,
iyo Beriicaah, iyo walaashood
Serax; wiilashii Beriicaahna waxay
ahaayeen Xeber iyo Malkii'eel.
18Kuwanu waa wiilashii Silfah,
tii uu Laabaan siiyey gabadhiisii
Lee'ah, oo intaasay Yacquub u
dhashay, waxayna ahaayeen lix
iyo toban. 19Naagtii Yacquub oo
Raaxeel ahayd wiilasheedii waxay
ahaayeen Yuusuf iyo Benyaamiin.
20Yuusufna dalka Masar waxaa
ugu dhashay Manaseh iyo Efrayim,
oo waxaa u dhashay Aasenad ina
Footiiferac, oo wadaadkii Oon
ahaa. 21Wiilashii Benyaamiinna
waxay ahaayeen Belac, iyo Beker,
iyo Ashbeel, iyo Geeraa, iyo
Nacamaan, iyo Eexii, iyo Rosh,
iyo Mufiim, iyo Xufiim, iyo Ared.
22Kuwanu waa wiilashii Raaxeel
u dhashay Yacquub, kulligoodna
waxay ahaayeen afar iyo toban.

23Wiilashii Daanna waxay ahaayeen
Xushiim. 24Wiilashii Naftaalina
waxay ahaayeen Yaxse'eel, iyo
Guunii, iyo Yeser, iyo Shilleem.
25Kuwanuna waa wiilashii Bilhah,
tii uu Laabaan siiyey gabadhiisii
Raaxeel, oo intaasay Yacquub
u dhashay; kulligoodna waxay
ahaayeen toddoba. 26Intii Yacquub
Masar la timid, oo xanjaadkiisa ka
soo baxday, haddaan lagu darin
wiilashii Yacquub naagahooda,
kulligood waxay ahaayeen lix iyo
lixdan. 27Wiilashii Yuusuf Masar ugu
dhashayna waxay ahaayeen laba.
Reerkii Yacquub dadkiisii Masar
yimid oo dhammu waxay ahaayeen
toddobaatan.
28Markaasuu wuxuu iska hor
mariyey Yahuudah inuu Yuusuf u
tago, si uu u tuso jidka loo maro
Goshen; oo waxay yimaadeen
dalkii Goshen. 29Yuusufna wuxuu
diyaarsaday gaadhifaraskiisii, oo
aabbihiis Israa'iil ayuu kaga hor
tegey Goshen; oo markuu isagii
arkay ayuu qoortiisii dhab yidhi,
qoortiisana wuxuu ku dul ooyay
wakhti dheer. 30Israa'iilna wuxuu
Yuusuf ku yidhi, Haddaba aan
iska dhinto, mar haddaan arkay
wejigaaga, oo aad weli nooshahay.
31Yuusufna wuxuu walaalihiis iyo
reerkii aabbihiis ku yidhi, Waan
tegi, oo Fircoon baan u sheegi, oo
waxaan ku odhan, Walaalahay
iyo reerkii aabbahay oo joogi
jiray dalka Kancaan ayaa ii yimid.
32Nimankaasuna waa adhijirro,
waayo, waxay ahaan jireen lo'ley;
waxayna la yimaadeen adhigoodii,
iyo lo'doodii, iyo waxay haysteen
oo dhan. 33Markii Fircoon idiin
yeedho, oo idinku yidhaahdo,
Shuqulkiinnu waa maxay?
34waxaad ku tidhaahdaan, Annagoo
addoommadaada ah waxaannu tan
iyo yaraantayadii ahaan jirnay lo'ley,
annaga iyo awowayaashayoba; si
aad u degtaan dalka Goshen; waayo,
adhijir waluba waa u karaahiyo
Masriyiinta.

47 Markaasaa Yuusuf gudaha
galay oo uu Fircoon u
warramay, wuxuuna ku yidhi,
Aabbahay iyo walaalahay, iyo
adhigoodii, iyo lo'doodii, iyo
waxay haystaan oo dhammu way
ka yimaadeen dalkii Kancaan, oo
bal eeg, haatan waxay joogaan
dalka Goshen. 2Oo walaalihiisna
wuxuu ka kaxeeyey shan nin,
oo wuxuu hor taagay Fircoon.
3Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf
walaalihiis ku yidhi, Shuqulkiinnu
waa maxay? Markaasay waxay
Fircoon ku yidhaahdeen, Annagoo
addoommadaada ah waxaannu
nahay adhijirro, annaga iyo
awowayaashayoba. 4Oo waxay
Fircoon ku yidhaahdeen, Inaannu
qariib ahaan dhulka u joogno
ayaannu u nimid, waayo, adhiga
addoommadaadu daaq ma haysto,
maxaa yeelay, abaartu aad bay ugu
xun tahay dalkii Kancaan; haddaba
waxaannu kaa baryaynaa inaannu
annagoo addoommadaada ah degno
dalka Goshen. 5Markaasaa Fircoon
la hadlay Yuusuf, oo wuxuu ku
yidhi, Aabbahaa iyo walaalahaa
aday kuu yimaadeen. 6Dalka
Masarna wuu ku hor yaal; haddaba
dalka meesha ugu wanaagsan
aabbahaa iyo walaalahaa deji,
oo dalka Goshen ha degeen. Oo
haddaad ku garanaysid rag karti
leh, de ka dhig kuwo xoolahayga u
taliya. 7Markaasaa Yuusuf aabbihiis
Yacquub gudaha soo geliyey, oo
wuxuu soo hor taagay Fircoon;
Yacquubna Fircoon wuu u duceeyey.
8Fircoonna wuxuu Yacquub ku yidhi,
Immisa jir baad tahay? 9Markaasaa
Yacquub wuxuu Fircoon ku yidhi,
Sannadihii aan qariibka ahaa waa
boqol iyo soddon; cimrigaygu waa
yaraa, wuuna xumaa, mana gaadhin
cimrigii awowayaashay qariibka
ahaayeen. 10Yacquubna Fircoon
wuu u duceeyey, markaasuu Fircoon
hortiisa ka tegey. 11Markaasuu
Yuusuf aabbihiis iyo walaalihiis
dejiyey dalkii Masar oo uu ka siiyey

meel hanti ah, taasoo ah meeshii dalka ugu wanaagsanayd oo ku tiil dalka la yidhaahdo Racmeses, sidii Fircoon ku amray. 12Yuusufna aabbihiis iyo walaalihiis, iyo reerkii aabbihiis oo dhan, sidii ay carruurtoodii tiradoodii ahayd, ayuu u quudiyey.

Yuusuf Iyo Abaartii

13Dalkii oo dhanna cunto ma jirin; waayo, abaartu aad bay u xumayd, sidaas daraaddeed dalkii Masar iyo dalkii Kancaan abaartay la taag darnaadeen. 14Yuusufna wuxuu uruuriyey lacagtii dalka Masar tiil oo dhan, iyo tii dalka Kancaan tiil oo dhan, waayo, hadhuudh bay kaga iibsadeen; Yuusufna lacagtii wuxuu keenay gurigii Fircoon. 15Oo markii lacagtii ka wada dhammaatay dalkii Masar iyo dalkii Kancaanba ayay Masriyiintii oo dhammu u yimaadeen Yuusuf, oo waxay ku yidhaahdeen, Cunto na sii, waayo, maxaannu hortaada ugu dhimanaynaa? Maxaa yeelay, lacagtayadii way naga dhammaatay. 16Markaasaa Yuusuf wuxuu ku yidhi, Haddii lacagtii idinka dhammaatay, xoolihiinna keena, oo anna xoolihiinna ayaan cunto idinka siin doonaa. 17Markaasay xoolahoodii Yuusuf u keeneen, Yuusufna wuxuu iyagii cunto ugu beddelay fardihii, iyo adhigii, iyo lo'dii iyo dameerradii; oo sannaddaas ayuu quudiyey oo xoolahoodii oo dhan cunto ugu beddelay. 18Oo markii sannaddaasi dhammaatay ayay sannaddii labaad u yimaadeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Sayidkaygiiyow, kaa qarin mayno in lacagtayadii oo dhammu naga idlaatay, ishkinkii lo'da ahaana adigaa leh, sayidkaygiiyow, waxba kuma hadhin hortaada, sayidkaygiiyow, jidhkayaga iyo dhulalkayaga mooyaane. 19De haddaba maxaannu hortaada ugu dhimanaynaa annaga iyo dhulkayaguba? Annaga iyo dhulkayagaba cunto nagu iibso, oo annaga iyo dhulkayaguba Fircoon baannu addoommo u noqon doonnaa. Abuur la beero na sii inaannu noolaanno, oo aannan dhiman, dhulkayaguna uusan baabbi'in. 20Yuusufna dhulkii Masar oo dhan Fircoon buu u iibiyey, waayo, Masriyiintii nin waluba wuxuu iibiyey beertiisii, maxaa yeelay, abaartaa ku xumayd iyaga; dhulkiina waxaa yeeshay Fircoon. 21Dadkiina wuxuu u wareejiyey magaalooyinka dhulka Masar darafkiisa ilaa darafka kale. 22Wuxuusan iibsan dhulkii wadaaddada oo keliya, waayo, wadaaddadu qayb bay ku lahaan jireen Fircoon, oo waxay cuni jireen qaybtii Fircoon siin jiray, oo sidaas daraaddeed ma ay iibsan dhulkoodii. 23Markaasaa Yuusuf wuxuu dadkii ku yidhi, Bal eega, maantaan Fircoon idiin iibiyey idinka iyo dhulkiinnaba; haddaba abuurkan qaata oo dhulka ku beera. 24Markii aad wax soo goosataan, waxaad Fircoon siisaan shan meelood meel, afarta kalena waxay idiin ahaan doonaan abuur aad beerta ku abuurtaan iyo cuntadiinna iyo cuntadii reerihiinna iyo cuntadii dhallaankiinnaba. 25Markaasay iyana waxay yidhaahdeen, Adigu noloshayada waad badbaadisay, haddaba, sayidkayagiiyow, naga raalli ahow, oo annana waxaannu Fircoon u noqon doonnaa addoommo. 26Yuusufna wuxuu sameeyey qaynuun ku saabsan dhulka Masar in ilaa maantadan la joogo Fircoon lahaado shantii meeloodba meel, Fircoonna wuxuusan yeelan dhulkii wadaaddada oo keliya. 27Reer binu Israa'iilna waxay degeen dalka Masar, xagga dhulka Goshen; oo halkaas bay maal ka heleen, wayna bateen, oo aad iyo aad bay u tarmeen.

28Yacquubna wuxuu dalka Masar ku noolaa toddoba iyo toban sannadood, oo Yacquub cimrigiisu wuxuu ahaa boqol iyo toddoba iyo afartan sannadood. 29Wakhtigii Israa'iil dhiman lahaana waa soo dhowaaday, markaasuu wiilkiisii Yuusuf u yeedhay, oo wuxuu ku yidhi, Haddaba haddii aad raalli iga tahay, waan ku baryayaaye, gacantaada bowdadayda hoos geli, oo si raxmad leh oo daacad ah igu la dhaqan. Haddaba waan ku baryayaaye, Masar ha igu aasin, 30laakiinse meydkaygu ha la jiifo awowayaashay; waa inaad Masar iga qaaddaa oo aad igu aastaa meeshii lagu aasay awowayaashay. Markaasuu isna yidhi, Waan yeeli doonaa sidaad igu tidhi. 31Markaasuu ku yidhi, Ii dhaaro, isna wuu u dhaartay. Markaasaa Israa'iil sariirta madaxeedii ku foororsaday.

Manaseh Iyo Efrayim

48 Waxyaalahaas ka dib waxaa Yuusuf lagu yidhi, Bal eeg, aabbahaa waa bukaaye. Markaasuu wuxuu kaxaystay labadiisii wiil oo ahaa Manaseh iyo Efrayim. 2Kolkaasaa waxaa Yacquub loo soo sheegay, oo lagu yidhi, Bal eeg, wiilkaagii Yuusuf baa kuu imanaya. Markaasaa Israa'iil intuu xoog isgeliyey ayuu soo dul fadhiistay sariirtiisii. 3Markaasaa Yacquub wuxuu Yuusuf ku yidhi, Ilaaha Qaadirka ah ayaa iigu muuqday Luus oo ku taal dalka Kancaan, wuuna i barakeeyey, 4oo wuxuu igu yidhi, Bal eeg waan ku badin doonaa, waanan ku tarmin doonaa, oo waxaan kaa dhigi doonaa dad fara badan; dhulkanna waxaan siin doonaa farcankaaga kaa dambeeya, inuu hanti aan weligeed dhammaanayn u ahaado. 5Haddaba labadaadii wiil oo dalka Masar kuugu dhashay, intaanan kuugu iman Masar, anigaa iska leh. Efrayim iyo Manaseh ayaan u lahaan doonaa sida Ruubeen iyo Simecoon. 6Carruurta aad iyaga ka dib dhasho, adigaa iska lahaan doona, waana in loo bixiyo magacyada walaalahood markay wax dhaxlaan. 7Anigana, markii aan ka imid Fadan ayaa Raaxeel igaga dhimatay dalkii Kancaan waddada loo maro, intaanan weli Efrad soo gaadhin; oo kolkaasaan iyadii ku aasay waddada loo maro Efrad, meeshaasuna waa Beytlaxam. 8Markaasaa Israa'iil intuu wiilashii Yuusuf dhugtay ayuu yidhi, Kuwanu waa ayo? 9Markaasaa Yuusuf wuxuu aabbihiis ku yidhi, Waa wiilashaydii Ilaah halkan igu siiyey. Markaasuu isna wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, iyaga ii soo dhowee, waanan u ducaynayaa. 10Haddaba Israa'iil cimrigiisii dheeraa aawadiis ayuu la indha darnaaday, sidaas daraaddeed waxba ma uu arki karin. Kolkaasuu iyagii u soo dhoweeyey, wuuna isku duubay oo dhunkaday. 11Markaasaa Israa'iil wuxuu Yuusuf ku yidhi, Uma aan malaynayn inaan wejigaaga arki doono, oo bal eeg, Ilaah weliba wuxuu i tusay xataa farcankaagii. 12Markaasaa Yuusuf wuxuu iyagii ka durkiyey lowyihiisii; oo intuu sujuuday ayuu wejigiisii dhulka saaray. 13Markaasuu Yuusuf labadoodiiba kaxeeyey, intuu Efrayim gacantiisii midigta ahayd ku qabtay oo ku toosan Israa'iil bidixdiisa, Manasehna ku qabtay bidixdiisii oo ku toosan midigtii Israa'iil, wuuna u soo dhoweeyey iyagii. 14Markaasaa Israa'iil soo fidiyey gacantiisii midigta ahayd, oo wuxuu saaray madaxii Efrayim oo kii yaraa ahaa. Gacantiisii bidixda ahaydna wuxuu saaray Manaseh madaxiisii, wuuna isdhaafiyey gacmihiisii, maxaa yeelay, Manaseh wuxuu ahaa curadkii. 15Markaasuu Yuusuf u duceeyey, oo wuxuu yidhi, Ilaaha aabbahay Isxaaq iyo awowgay Ibraahim ay ku hor socdeen, oo ah Ilaaha i quudinayay intii aan noolaa oo dhan ilaa maanta, 16iyo malaa'igtii iga soo samatabbixisay

xumaato oo dhan, wiilasha ha
barakeeyeen; oo magacayga ha
lagu magacaabo iyaga, iyo magicii
aabbahay Isxaaq, iyo kii awowgay
Ibraahim; oo dad faro badan dhulka
ha ku noqdeen. 17Oo markii Yuusuf
arkay in aabbihiis gacantiisii
midigta ahayd Efrayim madaxiisa
saaray ayuu taas ka xumaaday;
markaasuu gacantii aabbihiis qabtay
inuu ka qaado Efrayim madaxiisa oo
uu saaro Manaseh madaxiisa. 18Oo
Yuusufna wuxuu aabbihiis ku yidhi,
Aabbahayow, saas ma aha, waayo,
kanu waa curadkii ee gacantaada
midigta ah madaxiisa saar.
19Markaasaa aabbihiis diiday oo
wuxuu ku yidhi, Waan ogahay, waan
ogahay, wiilkaygiiyow. Isaguna
wuxuu noqon doonaa quruun,
wuuna weynaan doonaa; habase
yeeshee walaalkiisa ka yar baa ka
weynaan doona, oo farcankiisu
wuxuu noqon doonaa quruumo
faro badan. 20Oo maalintaasuu u
duceeyey iyagii, oo wuxuu yidhi,
Reer binu Israa'iil idinkay idinku
ducaysan doonaan, iyagoo leh, Ilaah
ha kaa dhigo sidii Efrayim iyo sidii
Manaseh. Oo Efrayimna wuxuu
ka hor mariyey Manaseh. 21Oo
Israa'iilna wuxuu Yuusuf ku yidhi,
Anigu waan dhimanayaa, laakiinse
Ilaah baa kula jiri doona, oo mar
labaadna wuxuu ku geeyn doonaa
dhulkii awowayaashaa. 22Oo weliba
waxaan ku siiyey qayb dheeraad
ah, oo aad walaalahaa dheer tahay,
waana tii aan reer Amor kaga qaatay
seeftayda iyo qaansadayda.

Yacquub Oo Barakeeyey Wiilashiis

49 Markaasuu Yacquub
wiilashiisii u yeedhay; oo
wuxuu ku yidhi, Isa soo ururSada,
aan idiin sheego waxyaalaha
maalmaha ugu dambeeya idinku
dhici doona.
2 Wiilashii Yacquubow, isa soo
ururSada, oo maqla,
Oo i dhegaysta anigoo ah
aabbihiin Israa'iil.
3 Ruubeenow, waxaad tahay
curadkayga, iyo xooggayga,
iyo itaalkayga bilowgiisa,
Xagga sharafka adaa u sarreeya,
xagga xooggana adaa u
sarreeya.
4 Waxaad tahay sida biyo socda,
oo ma sarrayn doontid,
Maxaa yeelay, adigu waxaad
fuushay sariirtii aabbahaa;
Waanad nijaasaysay. Wuxuu
fuulay sariirtaydii.
5 Simecoon iyo Laawi waa walaalo,
Seefahoodu waa hub dirireed.
6 Naftaydiiyey, ha gelin
guddigooda,
Oo ururkoodana ha la midoobin,
ammaantaydiiyey;
Waayo, cadhadoodii nin bay ku
dileen,
Oo qushigooday dibi ku boqno
jareen.
7 Habaar ha ku dhaco cadhadooda,
waayo, xoog bay lahayd,
Habaar ha ku dhaco ciilkooda,
waayo, naxariis ma uu lahayn.
Reer Yacquub baan ku kala
qaybin, oo reer binu Israa'iil
baan ku kala firdhin.
8 Yahuudahow, walaalahaa waa
ku ammaani doonaan.
Gacantaadu waxay saarnaan
doontaa cadaawayaashaada
qoortooda,
Anigoo ah aabbahaana
wiilashaydu way kuu sujuudi
doonaan,
9 Yahuudah waa libaax dhashiis.
Wiilkaygiiyow, wixii aad
ugaadhsatay waad ka tagtay.
Wuu kadaloobsaday, oo wuxuu u
jiifsaday sida aar,
Iyo sida gool, haddaba yaa kicin
doona?
10 Usha boqortooyadu kama tegi
doonto Yahuudah,
Usha taliyuhuna cagihiisa kama
dhex bixi doonto;
Ilaa Shiiloh yimaado;
Dadkuna isagay addeeci
doonaan.

11 Qaylkiisa wuxuu ku xidhaa geed
canab ah,
Dameerkiisa yarna canabka la
doorto,
Dharkiisa wuxuu ku maydhaa
khamri,
Lebiskiisana dhiig canab.
12 Indhihiisu waxay la gududdan
doonaan khamri,
Ilkihiisuna waxay la caddaan
doonaan caano.
13 Sebulun wuxuu degganaan
doonaa badda xeebteeda.
Wuxuuna noqon doonaa marsada
doonniyaha,
Xududkiisuna wuxuu ahaan
doonaa Siidoon agteeda.
14 Isaakaar waa dameer xoog weyn,
Oo jiifsada xeryaha idaha
dhexdooda.
15 Oo wuxuu arkay meel lagu nasto
inay wanaagsan tahay,
Iyo dhulku inuu nimcaysan
yahay;
Kolkaasuu garbihiisa u soo goday
inuu wax ku qaado,
Oo addoon buu u noqday
hawshii.
16 Daanna wuxuu dadkiisa u
xukumi doonaa
Sidii qabiilooyinka Israa'iil
middood.
17 Daan wuxuu noqon doonaa
abeeso jidka dhex joogta,
Iyo jilbis waddada dhex yaal,
Oo fardaha cedhbaha ka qaniina,
Si uu kii faraska ku joogaana dib
ugu dhaco.
18 Rabbiyow, waxaan sugayay
badbaadintaada.
19 Waxaa Gaad cidhiidhi gelin
doonta guuto wax dhacda;
Laakiinse isna cedhibtoodun
cidhiidhi gelin doonaa.
20 Aasheerna cuntadiisu subag bay
lahaan doontaa,
Wuxuuna keeni doonaa cunto ay
reer boqor ku farxaan.
21 Naftaali waa cawl la furay,
Hadallo wanwanaagsanna wuu
ku hadlaa.
22 Yuusuf waa laan midho leh,
Waa laan midho leh oo il biyo ah
ku ag taal;
Laamihiisuna derbigay kor u
dhaafaan.
23 Qaansolayaasha ayaa aad u
dhibay,
Wayna toogteen oo silciyeen;
24 Laakiinse qaansadiisu xoog bay
sii yeelatay,
Dhudhummadii gacmihiisana
waxaa lagu xoogeeyey
Gacmaha Kan xoogga leh oo
Yacquub,
(Kaasuu adhijirku ka imanayaa,
waana dhagaxii Israa'iil)
25 Oo ah Ilaaha aabbahaa oo ku
caawimi doona,
Iyo Ilaaha Qaadirka ah, oo kugu
barakayn doona
Barakooyinka samada sare,
Iyo barakooyinka moolka hoos
jiifa,
Iyo barakooyinka naasaha iyo
maxalka.
26 Barakooyinkii aabbahaa
Way ka xoog badnaadeen
barakooyinkii awowayaashay
Ilaa meesha ugu fog oo buuraha
weligood waara;
Waxay saarnaan doonaan
madaxa Yuusuf,
Iyo dhakada kan waIaalihiis laga
soocay.
27 Benyaamiin waa yeey hilib
dillaacsada;
Oo aroorta wuxuu cuni doonaa
wixii uu ugaadhsaday,
Fiidkana wuxuu qaybin doonaa
wixii uu dhacay.
28Kuwan oo dhammu waa laba iyo
tobankii qabiil oo reer binu Israa'iil;
tanuna waa wixii aabbahood kula
hadlay oo ugu duceeyey; mid
walbana sidii ducadiisu ahayd buu
ugu duceeyey.

Dhimashadii Yacquub

29Oo wuxuu kula dardaarmay, oo
ku yidhi iyagii, Waxaan ku darman
doonaa dadkaygii. Awowayaashay
igula aasa godka ku yaal berrinka
Cefroon kii reer Xeed, 30kaasoo ah

godka ku yaal berrinkii Makfelah,
oo ku hor yaal Mamre, oo dalka
Kancaan ku taal, oo uu Ibraahim
Cefroon kii reer Xeed ka iibsaday,
godka iyo berrinkaba, inuu ka
dhigto meel xabaaleed oo hanti ah.
31Halkaasaa lagu aasay Ibraahim iyo
afadiisii Saarahba, halkaasaa lagu
aasay Isxaaq iyo afadiisii Rebeqahba,
oo anna Lee'ah baan ku aasay
halkaas 32oo ah berrinka iyo godka
ku dhex yaalba, oo laga iibsaday
reer Xeed. 33Oo markii Yacquub
dhammeeyey dardaarankii uu
wiilashiisii kula dardaarmayay ayuu
cagihiisii ku soo ursursday sariirta,
oo markaasuu naf baxay, oo wuxuu
ku darmaday dadkiisii.

50 Markaasaa Yuusuf ku dhacay
wejigii aabbihiis, wuuna
ooyay oo dhunkaday. 2Kolkaasaa
Yuusuf wuxuu addoommadiisii
dhakhtarrada ahaa ku amray inay
aabbihiis meydkiisa dawo mariyaan,
markaasay dhakhtarradii Israa'iil
dawo mariyeen. 3Oo waxaa u
dhammaaday afartan maalmood,
waayo, sidaasay maalmaha
dawomarintu ugu dhammaan
jireen. Masriyiintiina waxay isaga u
ooyayeen toddobaatan maalmood.
4Oo markii maalmihii loo ooyayay
isaga ay dhammaadeen ayaa Yuusuf
la hadlay reerkii Fircoon oo wuxuu
ku yidhi, Waan idin baryayaaye
haddaad haatan raalli iga tihiin,
Fircoon iila hadla oo waxaad ku
tidhaahdaan, 5Aabbahay baa i
dhaariyey, oo wuxuu igu yidhi, Bal
eeg, waan dhimanayaa ee waxaad
igu aastaa qabrigaygii aan ka qotay
dalka Kancaan. Haddaba waan ku
baryayaaye, ii fasax inaan tago
oo aan aabbahay soo aaso, oo
haddana waan soo noqon doonaa.
6Markaasaa Fircoon ku yidhi, Tag
oo aabbahaa u soo aas siduu kugu
dhaariyey. 7Markaasaa Yuusuf tegey
inuu aabbihiis soo aaso; oo waxaana
isagii raacay addoommadii Fircoon
oo dhan, iyo odayaashii reerkiisa,
iyo odayaashii dalka Masar oo dhan,
8iyo reerkii Yuusuf oo dhan, iyo
walaalihiis, iyo reerkii aabbihiis.
Waxaa keliyahoo ay dalkii Goshen
kaga tageen dhallaankoodii, iyo
adhigoodii, iyo lo'doodii. 9Waxaana
isagii raacay gaadhifardoodyo, iyo
fardooley; oo waxay ahaayeen guuto
aad u weyn. 10Markaasay waxay
yimaadeen goobtii hadhuudhka
lagu tumi jiray oo Aataad, oo Webi
Urdun ka shishaysay, oo halkaasay
ku baroorteen baroor aad u weyn
oo daran; oo aabbihiis buu toddoba
maalmood oo loo baroortay u
dhigay. 11Oo markii dadkii reer
Kancaan oo dalka degganaa ay
arkeen baroortii ka dhacday goobtii
Aataad ayay waxay yidhaahdeen,
Tanu waa baroor ku xun Masriyiinta.
Oo sidaas daraaddeed waxaa
magaceedii loo bixiyey Aabeel
Masriyiin, oo waxay ka shishaysaa
Webi Urdun. 12Wiilashiisiina way u
yeeleen wixii uu kula dardaarmay
iyaga, 13maxaa yeelay, wiilashiisii
waxay isagii u qaadeen dalkii
Kancaan, oo waxay ku aaseen godkii
ku dhex yiil berrinkii Makfelah,
oo Ibraahim u iibsaday isaga iyo
berrinkaba inuu ka dhigto meel
xabaaleed oo hanti ah, wuxuuna ka
iibsaday Cefroon kii reer Xeed, oo
wuxuu ku hor yaal Mamre.
14Yuusufna markuu aabbihiis aasay
ka dib, wuxuu ku noqday Masar,
isagii iyo walaalihiis, iyo kulli
intii isaga u raacday oo dhan inay
aabbihiis la soo aasaan.

Yuusuf Oo Qalbi Qaboojiyey Walaalihiis

15Oo markay Yuusuf walaalihiis
arkeen in aabbahood dhintay
ayay isku yidhaahdeen, Mindhaa
Yuusuf waa ina nebcaan doonaa
oo wuu inaga magan doonaa
xumaantii aynu ku samaynay oo
dhan. 16Oo markaasay farriin
u fareen Yuusuf, oo waxay ku
yidhaahdeen, Aabbahaa intuusan
dhiman ayuu dardaarmay oo

wuxuu yidhi, 17Waxaad Yuusuf
ku tidhaahdaan, Haatan waan
ku baryayaaye, cafi walaalahaa
xadgudubkooda, iyo dembigooda,
maxaa yeelay, iyagu xumaan bay
kugu sameeyeen. Haddaba waannu
ku baryaynaaye, Annagoo ah
addoommada Ilaaha aabbahaa,
naga cafi xadgududkayaga.
Yuusufuna wuu ooyay markay la
hadleen. 18Walaalihiisna way u
dhowaadeen oo ku hor dhaceen;
oo waxay yidhaahdeen, Bal eeg,
waxaannu nahay addoommadaada.
19Markaasaa Yuusuf wuxuu
iyagii ku yidhi, Ha cabsanina,
waayo, ma anaa Ilaah meeshiisii
jooga? 20Idinku xumaan baad ila
damacsanaydeen, laakiinse Ilaah
wuxuu damacsanaa wanaag si uu
u sameeyo siday maantaba tahay
oo uu dad badan badbaadiyo.
21Haddaba ha cabsanina. Anigu
waan idin quudin doonaa idinka
iyo dhallaankiinnaba. Wuuna qalbi
qaboojiyey oo si raxmad leh ula
hadlay.

Dhimashadii Yuusuf

22Oo Yuusufna dalkii Masar
buu degganaa, isaga iyo reerkii
aabbihiisba; oo wuxuu Yuusuf
noolaa boqol iyo toban sannadood.
23Yuusufna qarnigii saddexaad oo
carruurtii Efrayim ayuu arkay; oo
carruurtii Maakiir ina Manasehna
waxay ku kor dhasheen Yuusuf
lowyihiisii. 24Oo Yuusuf wuxuu
walaalihiis ku yidhi, Anigu waan
dhimanayaa, laakiinse hubaal Ilaah
waa idin soo booqan doonaa, oo
dalkan idinka kaxayn doonaa, oo
wuxuu idin geeyn doonaa dalkii uu
ugu dhaartay Ibraahim iyo Isxaaq
iyo Yacquub. 25Yuusuf wuxuu
dhaariyey reer binu Israa'iil, oo ku
yidhi, Hubaal Ilaah waa idin soo
booqan doonaaye, idinkuna waa
inaad lafahayga halkan ka qaaddaan.
26Yuusufna wuxuu dhintay isagoo
boqol iyo toban sannadood jira;
markaasaa inta dawo meydkiisii la
mariyey, waxaa lagu riday sanduuq
dalka Masar.